BON DIA Aruba

Diasabra, 14 di October, 2006 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Refineria Valero no por a trace unda e origen di e 'semi' oil spill di ayera tabata, ni kico a causa esaki

Lesa pagina 3.

Tur dos chofer a resulta herida

Accidente frontal entre auto y pick up na Shaba

ORANJESTAD – Ayera marduga a sosode un accidente serio na Shaba. Tabata den careda di 2'or di marduga ora cu e accidente aki a sosode y cu Polis y Ambulance a bay cu urgencia pa e sitio. Nan a haya nan mes confronta cu un accidente serio caminda e impacto tabata hopi fuerte y ambos chofer tabata herida. Ariba foto por mira claramente con duro e dos vehiculonan a dal contra otro.

Lesa pagina 2.



Dos anciana a spanta hoben atracado

Lesa pagina 15

Despues di e limpiesa di azeta

De Palm Island lo ta habri diasabra

Lesa pagina 15

E fin di siman aki

Nos isla ta sede di Gogo Learning Conference

Aruba ta anfitrion na 400 agente di viahe importante

Lesa pagina 5.

Impresion despues di "Esaki Ta Mi Bario" ta cu

Cobranza pa dump a contribui na un Aruba sushi

Lesa pagina 12.

Presidente di Hof ta haya caso di sacamento di informacion di Ministerio Publico algo hopi serio

Lesa pagina 3.

Segun Bibi Arends, el a wordo notifica

Turistanan a haya nan mes cu zeta cubri durante nan estadia na De Palm Island

A detecta e zeta aki un dia anterior na altura di Nautical Club caba

Lesa pagina 2

Segun director di DOW. Sr. Jossy Figaroa

Lo purba pa proyecto di rotonde keda cla pa fin di november



Lesa pagina 4.

Segun Bibi Arends, el a wordo notifica

Turistanan a haya nan mes cu zeta cubri durante nan estadia na De Palm Island

A detecta e zeta aki un dia anterior na altura di Nautical Club caba



ORANJESTAD – Ayera mainta e personal di De Palm Island a bati alarma ora cu turistanan bishitante a sinti molester di loke tabata parse azeta riba laman cu a susha nan. Nan a Sali for di awa y a bati alarma. E problema ta cu e momento ei no tabata mucho cla kico por a mira den awa, ya cu no tabatin un mancha manera cu lo ta e asunto den e caso di un oilspill. Den e caso aki, combersando cu Bibi Arends cu ta hefe di Oficina di Calamidad, a mustra cu e sustancia ta diki na consistencia y fini den forma structura haranja.

Den un situacion asina e la bisa cu mester a busca e origen di e oil spill. Den un tempo di dos ora y mei, no a localisa esaki ainda ayera merdia segun sr Arends. Tabata haci un investigacion intensivo cu 3 barco di Valero, helicopter di polis cu personal di Valero aden. Tambe tabata haci un assessment di henter e area pa wak for di unda e zeta tabata bin.

Tabata for di diahuebs cu Arends a haya senjal via comunicacion di radio caminda hendenan lo a mira of senjala un spill na Aruba Nautical Club den oranan di atardi. A yama e operatornan di De Palm Island y a alerta nan pa nan keda alerta pa cualkier situacion ya cu e area cu lo a mira e mancha ta hopi serca di de Palm Island.

Pero diahuebs atardi momento di bahada di solo no a haya ningun senjal di De Palm Island cu tabatin algo stranjo. A considera esaki como un di e tanto jamada cu no a duna resultado. Pero tabata ayera mainta cu e yamadanan a cuminsa drenta cu a pone cu hendenan a cuminsa haci e assessment di e situacion.

Tin indicacion cu e parti di zeta por ta parti pafo di e rif unda cu De Palm Island a wordo molestia. Ayera merdia ainda tabata warda rapport di e helicopter pa tende exactamente kico a wordo senjala. Por bisa tambe cu e tempo tabata un tiki stranjo den e dianan aki cu ta normal na fin di temporada di horcan. Esaki ora cu biento ta cai y ta bira cu ta pone cu e coriente di laman ta cambia. Esaki por hunga un rol cu spillnan biew cu ta pega otro caminda, diripente ta Sali y bin molestia partinan di nos isla.

Un oil spill ta un body di azeta pisa, of contaminacion y biento y coriente ta ranca su superficie y ta manda dilanti fringes nan cu ta manera partinan fini cu ta e parti cu ta yega prome na un costa.
Esei ta loke Arends a bisa cu nan tabata 'deal' cune e momentonan ayera tardi. No a haya ningun caminda un mancha di oil spill.

Tur dos chofer a resulta herida

Accidente frontal entre auto y pick up na Shaba







ORANJESTAD – Ayera marduga a sosode un accidente serio na Shaba. Tabata den careda di 2'or di marduga ora cu e accidente aki a sosode y cu Polis y Ambulance a bay cu urgencia pa e sitio.

E agentenan di Polis cu a yega na e sitio a mira cu ta trata aki di un impacto hopi fuerte entre un auto di famia y un pick up y cu e impacto aki tabata frontal, caminda chofer di e vehiculonan a resulta herida.

E impacto tabata asina fuerte cu hasta e radio den e pick up tabata colga na e cable pafo di e pick up.

Personal di Ambulance a atende tur dos herida y a transporta nan cu urgencia pa hospital pa asina nan haya tratamento medico.

Pa loke ta trata e accidente mes, Bon Dia Aruba tabata na e sitio y a constata cu e caminda tabata muha, indicando asina cu awasero a cay. Kico realmente tabata causa di e impacto fuerte entre e dos vehiculonan no tabata conoci e momento ei. Ta asina cu e caminda a wordo sera pa investigacion y den careda di 4.15 di mainta, ainda e caminda tabata sera.

Contrario na e ultimo oil spill cu tabatin na altura di Savaneta

Refineria Valero no por a trace unda e origen di e 'semi' oil spill di ayera tabata, ni kico a causa esaki

No obstante esaki nan a presta ayudo mesora pa cualkier eventualidad



ORANJESTAD – Refineria Valero na Aruba no por a trace ayera si e supuesto oil spill, of rafaganan di loke parse un oil spill, a Sali for di nan area. Esta cu si nan ta responsabel pa esaki tambe. Contrario na e ultimo oil spill na Savaneta, unda cu mesora nan a detecta di unda e spill aki a bin, e caso di ayera nan no por a confirma di unda esaki a origina y kico tabata su origen. Esaki segun vocero David Smith.

No obstante esaki, loke si nan a haci, ta mesora duna asistencia na Bibi Arends door di duna 3 boto special di combati oil spill y a alerta helicopter di IASA y presta nan personal specialisa riba Oil Spill pa asisti cu e buskeda y investigacion. Segun David Smith, nan tabata trahando duro pa haya sa kico lo a pasa.

Nan mes no a wordo notifica di e prome yamada di diahuebs cu segun Bibi Arends lo a nota algo na altura di Aruba Nautical Club. Ayera tabata e prome biaha cu esaki a bin na conocemento di Valero y asina cu esaki a bira e caso, nan a cuminsa cu e buskeda di e problema y duna asistencia unda cu tabata por.

Mas informacion nan no por a duna te cu ayera tardi laat. Den e dianan cu ta bin, nan lo sigui purba duna mas informacion riba e caso aki.

Mientras cu no ta duna opinion riba funcionamento di Ministerio Publico

Presidente di Hof ta haya e caso di sacamento di informacion di Ministerio Publico algo hopi serio

E ta atacha y mancha e nomber di Ministerio Publico

ORANJESTAD - E hecho cu tin un investigacion pendiente dentro di Ministerio Publico pa un supuesto leakmento of mandamento di informacion pafo di OM ta algo hopi serio y peligroso segun e presidente di Hof Luis de Lannoy. Mientras cu den un otro articulo e ta papia di cu e no ta duna mucho comentario di funcionamento di Ministerio Publico, riba e asunto di leakmento of mandamento di informacion for di OM pa afor, esaki si ta serio.

Ta berdad cu no por a prueba ainda supuestamente cu tin informacion a wordo manda for di Ministerio Publico pa afo, usando ekipo di Ministerio Publico mes. Un informacion unda cu funcionarionan internamente ta fulmina contra otro y ta saca e remetidonan for di e computer di Ministerio Publico. Algo hopi serio y peligroso ta loke mr de Lannoy ta considera e asunto.

E ta mancha e bista internacional di Ministerio Publico y esaki por ta algo masha fastioso mes pa tanto e credibilidad di Ministerio Publico como henter e aparato gubernamental. Mes momento de Lannoy ta bisa cu e investigacion no a caba ainda, y cu ta den proceso, segun e la componde. Pero esaki no ta kita afor cu e noticia aki ta uno sumamente malo pa e reputacion di e funcionamento di Ministerio Publico. Esaki a algo otro cu comenta riba e trabou mes di un PG. Esaki e no ta mishi cune y comenta riba dje.

Pero si ta trata di cosnan manera cu ta parse di a sosode, si e ta haya cu esaki merece atencion serio di investigacion y pa wak con esaki mester wordo soluciona masha liher mes. Ta trata di un remetido cu a keda publica, cu despues Ministerio Publico a desmenti cu ta di nan e la Sali. Ora cu despues a resulta cu ta for di computer di Ministerio Publico mes e la Sali, nan a cambia nan postura y a bisa solamente cu nan ta investigando e caso mas di serca.



Investigacion a mustra

Ex amigo di Fiscal tabata publica informacion confidencial

DEN HAAG/ORANJESTAD – Un ex amigo jaloers di Fiscal mr. Astrid Nienhuis, tabata saca informacionnan confidencial den publicidad. Esaki tabata e resultado di un investigacion profundo cu Recherche na Hulanda a haci.

E homber di 41 aña, kende siman pasa a wordo deteni, a admiti y ta wordo haya responsabel pa ta saca informacionnan confidencial di Ministerio Publico den publicidad.

E homber a duna di conoce na Recherche cu e tabata sumamente rabia cu e relacion cu mr. Nienhuis a kibra. E homber ta sospecha cu Fiscal lo tin relacion cu un hefe di Recherche.

Investigacion ta mustra cu e informacionnan cu a lek na April 2006 ta procedente di Fiscal mr. Astrid Nienhuis. Ta trata aki di relatonan di combersacionnan di telefon cu a scucha entre dos grupo criminal, contra kendenan ainda tin investigacion andando.

Ademas a lek informacionnan confidencial cu hefe di Nienhuis, Fred Teeven tabata manda p'e. Tabata saca informacionnan encuanto e investigacion contra e criminal Holleeder.

Recherche a bin detene e homber door di informacionnan cu e tabata pasa via internet. E computer di e homber, un manager, a wordo confisca. Tambe ta asina cu su telefon tabata wordo scucha pa un tempo caba. E hombre a admiti di a saca e informacionnan aki for di computer di Nienhuis, kende tabata manda informacionnan priva di Ministerio Publico pa su computer sin ta usa un code secreto. Esaki ta ser considera violacion di e reglanan di Ministerio Publico.

E caso aki ta bou profundo investigacion y no ta conoci ainda si lo bay tuma medida contra Fiscal Nienhuis tambe.

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8

DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.

GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro

ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal

CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero

REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com

REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle

REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends

PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa

REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com

COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk

INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)

FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia

REPORTERO
Ludwig Hermans

ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia

AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com

ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)

ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos

COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen

PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre

PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt

RECEPCIONISTA
Mariela Carrera

AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters

AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.

Www.bondia.com

Segun director di DOW. Sr. Jossy Figaroa

"Lo purba pa proyecto di rotonde keda cla pa fin di november enves di 15 di december"



ORANJESTAD - E ta bayendo bon, pero e no ta nifica cu tin problemanan cu DOW ta hayando regularmente cu companianan di utilidad y otro nan cu ta trahando conhuntamente riba e proyecto aki, peor esei nan DOW tin bou di control, kiermen pa e parti ei e ta bai bon.
Tin dos otro cos si cu ta di remarca, cu toch bo ta haya cu ta bin opinionnan keto bai, cu e camindanan cu a keda traha pa pasa bai e otro banda no ta suficiente y automobilistanan tin molester, peor esei ta algo cu tur hende pro a spera , paso ora bo ta sera un caminda, dimes e ta trece molester, e periodo di construccion ta hopi largo pa hopi hende y DOW tambe ta haye hopi largo y actualmente no pro haci mucho y tampoco mas cortico cue ta awor aki.

MOLESTER

E otro molester ta, cu e comerciantenan banda di pabou, esnan cu ta cuminsa na e edificio di departamento di labor bai abou, te na e departamento di calamidad nan aki, toch ta precupa, dor cu not a bin un caminda direct cu ta bai nan luga, cu nan pro perde benta.
E plan ta actualmente, ta cu ora bo ta biniendo di pariba, bo ta lora na e prome rotonde, despues bo ta bai riba e otro rotonde y despues bo ta pasa riba e caminda cu ta bai departamento di labor y bo ta bai na e luga.
E comerciantenan ta kere cu dor cu bo no por bai directamente for di e rotonde, subi e caminda na banda bai abou, cu ta ocasiona perdida den nan negoshi.

ALTERNATIVA

Kico DOW ta haciendo awor, nan ta mirando internamente, cu mas banda di pabou, cu bo no por habri un entrada cu hendenan pro drenta, cu auto pro drenta y bo pro drenta e area mas lihe.
E punto mas importante ta, cu no por bai baha e seguridad di e area aki, paso e motibo cue rotonde a wordo traha, ta pa siguridad di e automobilistanan den trafico y bo no pro baha e seguridad, dor di bin cu cambionan, pero tocht a wak kico por haci ainda ei, esta die rotonde te na Kong Hing, si mei mei ei, por haci un entrada cu pro drenta, solamente si ta bin di pariba, si bo ta bin di abou si bo no por lora bai aden, pero ta algo cu no a keda cla ainda y e diseñadonan di DOW ta bezig cune.

FINAL DI PROYECTO

E proyecto aki tin un duracion di tres luna ye fecha stipula pa entrega e proyecto ta 15 di december, e ora ei e mester ta cla, pero DOW ta purba forsa pa e bin cla mas rapido.
Un cos cu no tabata den e plan y cu no tabata den e otro rotondenan, cu si den e caos aki ta bin, ta klinkers, anto esei si ta tuma un poco mas tempo, compara cu asfalt, pero toch DOW ta purba wak si pa fin di november keda cla cune.
A scohe klinker, anticipando e proyecto di embeyecemento cu gobierno tin den mente pa aki un of dos aña, cu ta ensera un cambio di paisahe di aeropuerto te na Arashi y pa e motibo aki, a dicidi di pone klinkers, pa ora e proyecto ei bin, no mester kibra e asfalt cu a costa tanto placa pa e ora ei bai pone klinkers, pesei a opta pa haci esaki di biaha.

Procurador General di Corte Supremo y Presidente di Corte Comun di Antias y Aruba di bishita serca Presidente di Parlamento

ORANJESTAD - Diaranzon Presidente di Parlamento, sra. M. Wyatt-Ras den presencia di griffier di Parlamento, sra. J. Bastien-Sherman, a ricibi bishita di cortesia di sr. J.W. Fokkens, Procurador General di Corte Supremo y sr. L.A. de Lannoy, Presidente di Corte Comun di Justicia di Antias y Aruba. A intercambia cu otro ariba e importancia di cooperacion mutuo enbista di e cambionan na caminda pa loke ta trata structura estatal den Antias.
Na final di e bishita sr. Fokkens a haci entrega di un cd y buki encuanto Corte Supremo na Presidente di Parlamento.



E fin di siman aki Aruba ta anfitrion na 400 agente di viahe importante

Nos isla ta sede di Gogo Learning Conference unda cu lo enfoca riba producto Aruba

Ta trata di agentenan cu a bende nos isla semper pero nunca a bishita nos isla

ORANJESTAD - Esaki ta di dos biaha cu Aruba ta fungi como anfitrion y ta cla pa duna un cordial bon bini na e GOGO Worldwide Vacations Learning Conference. E conferencia di e aña aki a demonstra di ta un éxito rotundo ya cu e la ser full bendi den tempo record den historia di e conferencia.

Participación na e conferencia di GOGO ta a base di invitacion y solamente p'e agentenan cu ta produci bon. Agentenan di ful rond Merca lo ta na Aruba hospedando na Renaissance Aruba Resort & Casino. Ademas di e programa di seminario di GOGO mes, e agentenan tin un programa varia cu ta inclui bishita na majoria di hotel, actividadnan y mucho mas.

E beneficio mas grandi pa Aruba ta tambe cu e super agentenan lo tin e oportunidad di bira un ACE (Aruba Certified Expert) agent, esta un experto den e producto turistico Aruba,loke ta haci cu Aruba lo bai tin 400 embahador mas na Merca.

"Nos ta sumamente contento cu e GOGO Learning Conference na Aruba a ser bendi den tempo record" asina Managing Director di Aruba Tourism Authority, Myrna Jansen a duna di conose. " E bon relacion cu ta existi entre e industria turistico di Aruba y GOGO como tambe nos dedicacion na e comunidad di agentenan di viahe tabata instrumental pa haci e conferencia mas popular y atractivo.

Nos ta sigur cu e agentenan cu atende e conferencia lo regresa nan pais cu un mihor conocimento di Aruba y lo por comprende pakico Aruba ta disfruta di porcentaje halto di bishitantenan leal cu ta bishita nos pais aña tras di aña. E hecho cu nan lo bira un ACE agent lo beneficia e isla enormemente".

Aruba ta honra di a ser selecciona como pais anfitrion pa e GOGO Learning Conference 2006, tanto pa Aruba , e comunidad y pa henter e industria turistico, segun Pesquera, Presidente & CEO di Aruba Hotel & Tourism Association. " Pa mas di 50 aña, GOGO Worldwide Vacations y e famia Kassner tabata instrumental den e desaroyo di e Turismo di Aruba y nan apoyo continuo ta ser demostra un biaha mas door di e a trese nan agentenan di viahe cu mas ta produci pa e prestigioso evento aki na Aruba. Nos kier a jamanan un cordial bon bini na e participantenan y ta desea nan un productivo y existoso conferencia na Aruba."

Mas di 700 persona lo ta directamente envolvi cu e conferencia aki, entrenan mas di 400 agente, 130 "suppliers", 15 staff di GOGO, 20 staff di Aruba Tourism Authority tanto di e oficina principal di ATA como tambe respresentantenan di oficina den exterior, studiantenan di EPI y Universidad di Aruba kendenan ta usa e oportunidad aki pa pone den practica loke nan a siña, personal di AHATA como tambe miembronan di AHATA.

Segun Minister di Turismo y Transporte," Nos ta honra cu un biaha mas Aruba a ser selecta como cede di e conferencia anual…… y nos ta contento cu nan lo por experencia personalmente e prioridad cu nos Gobierno ta pone riba e desaroyo di e mercado turistico Marciano…. Y tambe encurasha inversion Mericano den e sector di viahenan y turismo."

E senior VP di GOGO Worldwide Vacations, Laurie Palumbo a expresa lo siguiente: " Nos Aruba Learning Conference tabata esun cu a ser bendi mas lihe cu tur conferencia te awor. E contesta positivo na e conferencia ta reconfirma e popularidad di e evento pa agentenan y di e reputacion di Aruba como un top destinacion turistico".

Door cu ainda tin un investigacion grandi tumando lugar na Hulanda

Muhe sospecha di labamento di 300 mil Euro laga liber bou condicion special



ORANJESTAD – Ayera mainta, riba proposicion di Fiscal, Hues a para e detencion di e muhe Colombiano Elcy Losada Jovel, kende ta wordo sospecha di ta meti den labamento di placa di droga.

Anteriormente e caso contra Losada Jovel, kende por cierto ta biba na Hulanda, a wordo posponi riba peticion di Fiscal. Motibo pa esaki tabata cu tin un investigacion andando na Hulanda.

Ayera mainta un biaha mas Fiscal a bolbe pidi pa pospone e caso. E biaha aki el a pidi Hues pa laga e sospechoso den libertad pero bou di condicionnan estricto. Fiscal a bisa ayera cu ainda e investigacionnan na Hulanda no ta cla. Ta pesei mes el a pidi pa laga e sospechoso den libertad y a propone pa tratamento di e caso tuma lugar otro aña na April.

Losada Jovel a wordo gara na aeropuerto cu 300 mil Euro y e ta wordo acusa cu el a transporta placa sabiendo y of mester sa cu e placa aki ta procedente di droga. Tambe e ta wordo acusa di intencionalmente no a meld e importacion y of exportacion di e suma di 300 mil Euro.

Fiscal a bisa Hues cu investigacion cu ta tumando lugar na Hulanda ta mustra cu ta trata aki di un organisacion grandi. El a splica cu ainda e raport oficial di Hulanda no a yega na Ministerio Publico. Ministerio Publico actualmente ta dispone solamente di copianan cu Ministerio Publico di Hulanda a manda.

DISCUSION

Na dado momento a surgi un discusion entre abogado di mr. H.Croes kende a wordo acompaña pa mr. A.Ruiz y Fiscal.

Abogado mr. Croes a cuestiona e forma di traha di Fiscal kende segun e abogado, tres dia prome cu e caso ta manda un cantidad di documento. El a pidi Hues pa no usa e documentonan ultimo cu Fiscal a entrega y pa trata e caso cu loke ya ta dispone di dje. Mr. Croes a sigui bisa cu si Hues no honra e peticion, e ta pidi Hues pa bisa Fiscal entrega e documentonan a lo menos dos siman prome cu e caso. E ta haya cu Fiscal ta wanta documentonan atras.

Abogado mr. Croes tambe a señala cu na Maart 2006, Fiscal tabata na Hulanda y a participa den un razia y Fiscal no a notifica nada di esaki.

Fiscal no a tuma ningun di e criticanan di mr. Croes. El a cuminsa na bisa cu tur e documentonan cu e ta dispone di dje, Hues y abogado tin nan. El a sigui bisa cu e motibo cu e no a pone e documentonan di Hulanda ta pasobra e no a haya nan for di Hulanda. Fiscal a bisa cu e no ta haya e critica di abogado mr. Croes na su lugar.

Fiscal a splica Hues cu gran parti di e investigacion ta sinta na Hulanda. Pa loke ta e ponencia di mr. Croes cu e Fiscal lo a participa na un razia di cas na Hulanda, Fiscal a bisa Hues cu e tabata di vacacion na Hulanda y e Fiscal na Hulanda a puntr'e si e kier bay na un razia ya cu e por haya informacion cu lo por yud'e den su caso.

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya cu falta mas investigacion y pesei el a pidi pa pospone e caso.

LAGA SOSPECHOSO LIBER

Hues a bisa cu ta un hecho cu e investigacion ainda no ta cla. E ta haya cu mester haci mas investigacion profundo pa trece claridad den e caso aki. Hues ta comparti e opinion di Fiscal esta cu ta trata aki di un caso hopi serio y pesei ta haya cu mester reenforsa e condicionnan di Fiscal. El a pidi Losada Jovel pa duna su palabra cu ora e wordo laga liber e ta cumpli cu e condicionnan stipula y cu tambe e lo notifica autoridad si e muda y cu na April e lo ta presente.

Abogado mr. Croes a pidi Hues pa e papia cu su cliente un rato riba e condicionnan y despues di un rato Losada Jovel a bisa cu e ta bay di acuerdo. A keda palabra cu tratamento di e caso lo tuma lugar dia 27 di April 2007. Hues a duna orden pa laga Losada Jovel den libertad pendiente di e caso penal cu ta tuma lugar otro aña.





Contrario na e lei di dos anja pa un hende sinta den aresto preventivo

No tin un tempo mara pa seponer caso Holloway of pone fecha pa e caso bin dilanti

Segun presidente di Hof de Lannoy, mester duna tur instancia mas espacio pa traha



ORANJESTAD – Presidente di Hof Luis de Lannoy no tin mucho di haber cu e funcionamento cu Ministerio Publico. Segun e magistrado, nan ta trata nan casonan den Corte y como hues e ta atende nan. E asunto di Holloway, de Lannoy no ta haya cu ta un motibo pa husga asuntonan di huesnan si of no. Ta cosnan cu por pasa, manera cu a sosode durante e caso, unda cu un persona liga serca di Corte di Husticia, ta envolvi y cu tin cu manda busca huesnan di Corsow pa percura pa mas imparcialidad possible.

No necesariamente mester bai condena OM riba un asunto asina. No por papia tambe perse cu e caso Holloway a mancha e funcionamento di Corte y Ministerio Publico. Segun de Lannoy, ora cu e asunto aki a bin den luz publico, Paulus vd Sloot no tabata forma parti mas di Corte. Sobra dje, nunca e tabata miembro di Corte, sino un 'rechter in opleiding'. Unico cos cu bo por haci ta pa den bista di afor, bo keda objectief y manda hende di Corsow cu no conoce sr vd Sloot pa bai husga riba e casonan. Como tal a laga un hues comisario di Corsow bin trata e caso di vd Sloot na Aruba.

Despues cu media mericano y resto di mundo a invadi sistema hudicial anja pasa, de Lannoy ta mustra cu unabes cu e asunto aki caba, lo ta un bon cos pa nos sinta na mesa y evalua henter e funcionamento di tur hende envolvi den e asunto aki. Esaki tin cu percura unda cu tin cu drecha cos, unda por sinja. Pero e ta kere cu e momento ei no a yega pasobra e caso aki ainda ta habri.

Mes momento de Lannoy a bisa cu no ta asina cu tin un tempo mara na e caso pa e wordo sera. E lei cu tin cu duna dos anja prome cu sera un caso, ta conta pa un persona cu ta deteni den e caso aki. Si den dos anja di tempo, e caso no bin dilanti y e persona ainda ta sera, e persona sea mester wordo laga den libertad of e tin cu bai corte. Pero den e caso aki, no tin hende den aresto preventive. Como tal no tin un tempo mara na dje. Y mirando e embergadura di e caso, ta bon pa e caso sigui habri, y haci tur possible pa trece un solucion pa esaki. Mirando cu KLPD ta den e asunto aki, mester duna polis y OM tur tempo y posibilidad pa caba di haci nan trabou si nan ta haya cu mester di mas tempo, pa asina Fiscal por dicidi si tin cu vervolg e caso aki si of no. Riba e punto aki mester warda segun de Lannoy.

Escases di lugar pa staciona auto ta causa

Chofernan floho ta staciona auto unda cu ta violando reglanan di trafico



ORANJESTAD – Pa añas caba Oranjestad ta confrontando un problema serio. No tin suficiente lugar pa staciona auto. Esei ta haci cu hopi chofer ta tuma chens, sabiendo cu nan ta violando regla di trafico. Hopi chofer ta asina "balente" cu nan no ta tuma e esfuerso di bay staciona un poco mas leu y cana bay na e lugar unda e tin cu bay. Hopi chofer "balente" ta busca e forma pa staciona nan auto mas serca posibel di e lugar unda e tin cu bay. Esei ta crea situacion cu Bon Dia Aruba ta ilustra, caminda chofer ta viola regla di trafico y staciona auto con cu ta, poniendo asina trafico den peliger. Polis hopi biaha ta parti procesverbaal y hopi biaha takelwagen ta wordo busca pero na ultimo ora e ta wordo cancela pasobra e chofer a presenta. Mester hiba un maneha mas severo. Si Polis a manda busca takelwagen pa hala un auto cu ta mal staciona y e chofer presenta despues, sea e chofer ta paga pa e gasto di takelwagen cu ya a sali pa haci e trabou, of e chofer mester warda te ora takelwagen hiba e auto na un otro lugar, caminda e lo por use atrobe. Ademas di esaki, mester duna e chofer un procesverbaal. Si cuminsa hiba un maneho estricto, por ta sigur cu hopi chofer lo pensa no un sino diferente biaha prome cu e tuma e curashi di tuma un chens.



Lo usa un bus y musica pa entretene tur esnan presente

Awe Aruba Lions lo bai tin un dia special cu benta di rifa di cas

E bus lo ta staciona dilanti Aruba Lions Club



ORANJESTAD – For di e grupo di Aruba Lions Club, Bon Dia Aruba a haya notificacion cu awe diasabra lo bai tin un dia special cu benta di rifa di cas cu un bus y musica pa entretene. For di mainta te anochi lo por cumpra un ticket di e rifa di cas di Aruba Lions. Lo bai tin un party tour bus cu musica pa tin un tiki ambiente.

Un apelacion ta ser haci na tur hende pa cumpra boso ticket trempan paso nan ta moviendo liher. No warda te ultima ora pa cumpra bo ticket. Awe e party bus di Aruba Lions lo ta staciona henter dia dilanti den di Aruba Lions Club. Aruba Lion ta warda boso.

E agente a keda gravemente herida

Brommer ta dal agente di Polis durante control di trafico

DEN HAAG/ORANJESTAD – Un agente di Polis (45) di Den Haag, ta den situacion critico despues di a wordo gedal pa un brommer durante un control di trafico na Den Haag.

Tur cos ta mustra cu e motociclista no a respeta e orden di e agente di Polis pa para y a sigui core cu consecuencia cu el a dal e agente y herid'e severamente. E agente di Polis a sufri slanan na cabes y su situacion ta critico. E motociclista di 34 aña, no a para ora e agente a dune señal pa haci tal. Despues di e accidente, el a wordo deteni. E lamentabel incidente aki a sosode den Erasmusweg.

Ta asina cu e motociclista ta deteni mientras cu e brommer a keda confisca. Investigacion ta mustra cu e motibo cu e motociclista a sigui core enves di para, ta pasobra e no tabatin rijbewijs cun'e. Si e motociclista a para, e lo a haya un procesverbaal pero awor e ta sera y lo mester bay responde pa un delito hopi mas serio.

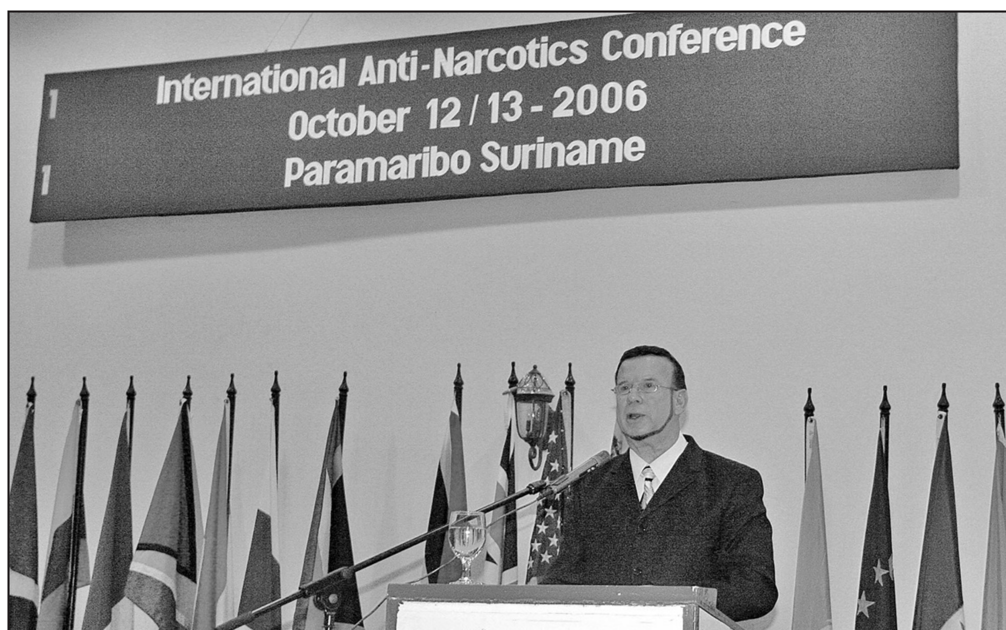
Minister Rudy Croes a participa den Anti Narcotics Conference na Surnam

ORANJESTAD - Diahuebs y ayera 13 di october a tuma lugar e Anti Narcotics Conference na e republica di Surnam. E meta di e conferencia aki ta pa coordina y fortifica e relacion y cooperacionnan pa combatimento di droga y tur e aspectonan cu tin di haber cu e mundo di droga. Tambe pa stipula un maneho nobo pa e guerra contra droga. E.o.

1.Proposicionnan pa un cooperacion bilateral y regional efectivo y eficiente pa baha cu narcotraficacion
2.Proposicionnan pa un cooperacion bilateral y regional pa desmantela organisacionnan criminal y narcotico.
3.Proposicionnan pa intercambionan di informacion, inteligencia y experiencia entre e paisnan aki.
4.Y otro tipo di cooperacionnan cu lo ta na beneficio di e paisnan aki pa combati tur tipo di ilegalidad riba e tereno di droga y traficacion di droga.

E conferencia lo ser culmina cu un “ Declaration of Paramaribo”, cu lo wordo acorda pa tur e Ministronan di Husticia presente den e conferencia aki.

E delegacion di Aruba a ser representa pa e Ministro di Husticia, Sr. H. (Rudy) Croes, Sra. Procurador General, Hefe di nos Seguridad Nacional, Korps Chef di Polis y Hefe di Departamanto di Legislacion y Asuntonan Huridico di Aruba.



Riba e foto por mira e momento cu Ministro di Husticia taba na palabra den e conferencia hopi importante aki.

Embahador di India na Caracas a bishita Minister President Oduber





ORANJESTAD – Diabierna mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di despedida di e Embahador di India staciona na Caracas, Venezuela, esta sr. Deepak Bhojwani.

Na e ocasion aki Minister President a expresa e deseo pa estrecha e lazonan comercial cu India, cual pais conoce un tremendo desaroyo den ICT, industria pharmaceutico y equiponan medico sofistica.

Pa di dos vez caba e Embahador a invita Minister President pa bay India cu un mision chikito y cu metanan comercial y cu nan lo duna tur cooperacion den esaki. E Embahador sr. Bhojwani a ser traslada pa Bogota, Colombia.

Durante di e bishita aki di sr. Bhojwani y su delegacion, el a ser acompaña pa drs. Eleisah Williams, kende ta Hefe di e seccion di Asunto Politico, Economico y Consular di Departamento di Relacion di Exterior.

BON DIA Aruba

Impresion despues di 'Esaki Ta Mi Bario' ta cu

Cobranza di 10 florin pa dump a contribui na un Aruba sushi

Negoshinan mester cuminsa asumi codico di etica y haci rond di nan propiedad limpi



Te hasta matanan banda di oficina di Turismo ta cubri cu saco plastic.



Acumulacion di sushi banda di negoshi

ORANJESTAD—"Nos tin un problema grandi y un paso den e bon direccion ta pa nos como comunidad, como Gobierno reconoce e problema aki," ta e pensamento di Presidente di ATSA, Aruba Timeshare Association, esta Mr. Jan van Nes. E declaracion di van Nes ta bin despues di a evalua e campaña "Esaki Ta Mi Bario," cu a tuma luga danki entre otro na sosten di ATSA.

E calculacion ta cu durante e campaña a toca como 1600 famia, hogar. Pero si mester cionnan. En todo caso, pa motibo cu e problema ta grandi ta tira bista riba direccion di Gobierno pa percura pa legislacion, pa di e forma aki duna Polis di Bario y otro polis, e autoridad pa duna multa. "Ora bo ta susha bo isla y medio ambiente, ta papia di un crimen cu ta rekeri un multa. Mester podera polis di bario cu un 'tiplijn,' pasobra mayoria di nos no kier problema cu nos bisiña. Pero por lo menos por yama e polis di bario. Tambe mester tin incentivo pa barionan cu si ta limpi." Aki djis tira un bista, e ta obvio cu Aruba a keda hopi sushi y cu e 191 mil kilo di desperdicio cu e campaña di cuater Diasabra a genera, ta apenas e punta di e ijsberg. Jan van Nes ta kere cu kizas a logra atende cu 5 porshento di sushi cu tin na Aruba. "Multiplica e 191 mil cu 20, anto e ora tur hende sa kico ta e tarea pisa nos dilanti pa haci Aruba limpi. Nos mester reconoce cu nos tin un problema grandi."

E comision organisado a delibera riba kico por ta e solu-

Jan van Nes ta referi na algun bario unda tin asociacion di bario, unda e habitantenan di e bario mes ta tene nan luga limpi regularmente.

E FAMOSO 10 FLORIN

Jan van Nes a admiti cu e keho riba e cobranza di 10 florin pa tira sushi na dump berdad a haci efecto riba e estado di sushi na Aruba. Algo cu e mes no tabata kere prome. "Despues cu mi mes a traha como voluntario den algun di e distritonan, y mi a combersa cu algun di e hendenan cu a bin trece nan sushi, mi tin cu conclui cu e 10 florin ta un problema." Hopi hende cu a participa a bisa cu e dia cu nan a bin pa tira sushi, nan a haci no menos cu 8 tiro. Si mester a bai dump, lo mester a paga 80 florin. Ta trata di hendenan cu tur siman tabata bai dump, pero cu awor simplemente no por paga e suma mas. "Si acumula e suma, e ta bira hopi." Van Nes ta spera cu Serlimar y Gobierno por bin cu incentivo pa sikiera un a dos biaha pa



Jan van Nes

luna habri dump pa hendenan por hiba nan sushi sin mester paga. "Definitivamente, e 10 florin ta un molester pa hopi hende, y hopi biaha ta tira sushi banda di caminda pa motibo di e placa."

NEGOSHINAN MESTER TENE NAN AREA LIMPI

Un sugerencia y peticion lo sali pa negoshinan, pa nan por contribui na un Aruba limpi. Ta spera cu negoshinan lo por tene un radius di 500 meter rond di nan luga limpi, mirando cu no por spera cu tin hende di otro bario ta bin haci esakinan limpi. Es mas, si mira algun di e negoshinan grandi, banda di e area di e supermercadonan grandi, tin un cantidad di sushi ta acumula, y no tin ningun hende ta biba den e area.E ta mas cu obvio cu rond di nan negoshi, cualkier cu e ta, tin masha sushi acumula. Rond di barnan, ta mira acumulacion di botter di cerbes y otro bebiba. Tur esakinan ta ilustracion cu negoshinan mester cuminsa asumi responsabilidad, y contribui cu limpiesa di e area. "Nos mester responsabilisa nan pa medio di un codico di etica. Mescos ta conta pa companianan di construccion, pa ora nan caba cu nan trabou, pa nan por recoge e sushi cu a keda atras."

Jan van Nes ta splica cu AHATA tin su programa di 'Clean a Mile' unda hotelnan ta tuma un parti di Aruba pa mantene limpi, y ta kere cu otro companianan plama rond di e isla por haci mescos, scohe un mainta cada tanto tempo, y laga nan empleadonan haci rond di e negoshi limpi. "Eseinan ta pasonan cu lo yuda."

E PELIGER PA ARUBA

E campaña 'Esaki Ta Mi Bario,' tabata organiza cu bienestar di Aruba den mente. No pa turismo. Sinembargo, e peliger ta cu si no haci Aruba limpi, nos turismo lo deteriora y posiblemente lo por cai den otro. "Nos tin masha hopi turista cu ta keha y ta haci remarca. Na prome instancia, nos comision a haci e trabou pa nos mes, pero e sushi tin definitivamente e potencial pa caba cu nos turismo."

Ademas, un bario sushi ta nifica balor di cas mas abou. "Esei ta otro asunto cu mester reconoce. Si e bario ta sushi, e ta impacta e balor di tur e casnan."

Mirando e situacion serio, e comision 'Esaki Ta Mi Bario,' kier reuni cu e Comision Permanente riba Medio Ambiente di Parlamento, pa por yega na un Aruba mas limpi. E intencion ta pa enfatisa e resultadonan di e campaña. Y aunke cu e Comision di Medio Ambiente di AHATA ya caba a yega di hiba Parlamentarionan pa un recorido unda a mustra con sushi Aruba ta (y nada a sali afo), van Nes no kier duna su mes por venci. Lo trata y sigui trata pa convence autoridadnan cu mester tuma paso. "Bisando cu e ta un problema di comunidad no ta suficiente. Gobierno mester reconoce cu tin un problema y comunidad tambe, y asina conhuntamente por yega na un solucion."

Y aunke cu e campaña 'Esaki Ta Mi Bario,' a motiva hendenan mas tanto pa haci nan cura limpi, e comision ta encurasha pa sigui, pero lo purba motiva comunidad pa forma gruponan y hunto haci barionan limpi.



Acumulacion di sushi banda di negoshi



Acumulacion di sushi banda di negoshi

Sr. John Seraus di APA

Aruba Ports Authority a inverti 1.4 miyon florin den un "loodsboot" nobo

E inversion sustancial aki ta sigui garantisa servicio na companianan di barco

ORANJESTAD - Aruba Port Authority a introduci oficialmente Urirama na e hunta di comisario, na Minister di Transporte y Turismo y tambe na e empleadonan y invitadonan di APA. "Urirama" ta e Pilot Boat nobo cu APA a cumpra despues cu esun cu nan tabata uza anteriormente a keda envolvi den un accidente maritimo.



CARACTERISTICA
E loodsboot a wordo construi na Englatera e aña aki, pa e compania VT Halamtic Ltd.
E contrat pa cumpra e boto a wordo firma dia 7n di september y e costo total di e boto ta alrededor di 1.4 miyon florin. Dia 26 di september ultimo e boto aki a yega Aruba cu e bargo "spring Bob" y a keda baha y a cuminsa cu e periodo di prueba mes ora.
A laga e loodsboot aki haci algun trabou, pa mira si su funcionamento ta optimal y si e ta cumpli cu tur e rekisitonan stipula pa APA.

TECNOLOGIA MODERNO
E loodsboot tin un largura di 1.60m y un hanchura di 3.50m y ta ekipa cu dos motor diesel di e marca caterpillar di 205 hp cada uno, cual ta duna e boto un velosidad di 20 nudo.
E boto ta ekipa cu e medionan di comunicacion di mas moderno y otro aparaturanan moderno manera, "echosounder" y GPS.

MODELO DIFERENTE
E boto di piloto nobo aki ta carga cuater persona den dje, ya cu e ta un boto completamente diferente di loke e loods nan a conoce den pasado.
E boto aki su espacio di capitan ta completamente cu airco y ta duna mas facilidad pa e piloto nan maneha e boto aki.
Sr. John Seraus ta masha satisfecho cu nan a logra e proceso di cumpra e boto aki, ya cu esun cu tin kibra actualmente ta haci falta.

GARANTISA SERVICIO
Cu e adkisicion aki di e boto piloto nobo aki, APA ta garantisa e servicio di pilotahe pa e puerto nan di Oranjestad y Barcadera pa hopi aña mas.

E boto aki apesar di ta chikito, e ta di un balor inmenso pa APA y tambe pa Aruba, paso e lo percura pa trece tur e progreso pa pais Aruba.

E lo sirbi pa hiba un loods pa e barco, pa asina yuda maneha hunto cu e capitan di e barconan grandi e barco den waf di Oranjestad of Barcadera.

Premier Oduber a ricibi bishita di Embahador di Reino Hulandes staciona na Trinidad & Tobago





ORANJESTAD - Diahuebs 12 October ultimo Ministro President di Aruba, señor Nelson O. Oduber a ricibi bishita di Embahador di Reino Hulandes staciona na Port of Spain, Trinidad & Tobago.

“Esaki Ta Mi Bario,” a produci 191 mil kilo di sushi

Ta ora pa Gobierno reconoce cu Aruba tin un problema grandi

ORANJESTAD— Organisadonan di e prome campaña di limpiesa grandi “Esaki Ta Mi Bario,” ta contento cu e reaccion di publico, aunke cu no tabata e reaccion cu tabata spera di dje.

Ayera Astrid Muller di e Comision di Medio Ambiente di AHATA y co-organisado di e campaña, hunto cu Aruba Timeshare Assocation a duna nan evaluacion di e accion, cu tabatin como meta pa haci Aruba limpi. Muller tabata contento cu e sosten di varios instanciayvoluntarionan, sigur ATSA, AHATA, y Serlimar. E campaña tabata un iniciativa di e tres instancianan aki, cu ta ilustra cu Sinembargo, mester conclui cu publico pa probecha pa haci nan mesun cura limpi, enbes di e area pafo di nan cura, banda di caminda, of den mondi.



Voluntarionan den e campaña Esaki Ta Mi Bario

“A cubri 12 bario den cuater Diasabra,” Muller a bisa, agregando cu den futuro lo enfoca riba otro barionan.

A recohe 107 container, cu a representa 191 mil kilo di sushedad. E idea di e campaña tabata pa stimula ciudadanonan pa ataca e problema di sushedad plama tur caminda, den mata y otro. “Loke nos a logra cu hendenan a bin masalmente na e diferente barionan. Nos a ripara cu mayoria sushedad tabata di nan cura mes. Tambe tabatin un cantidad di frigidaire, stoof bieuw, desperdicio di cura. Nos ta contento cu hendenan a bin cu esei, pero di otro banda nos ta desapunta cu no a mira mas grupo pa bai den area spesifico cu ta hopi sushi. Nos kier gradici e grupo di Centro di Bario p”abou, di Savaneta y San Nicolas cu si a bai piki sushi den bario. Locual e comision voluntario a haci, ta pa piki rond di e containernan den e barionan.

E grupo di voluntario a bin hunto pa evalua e campaña, pa mira kico ta e sugerencianan pa proximo biaha. En todo caso, otro biaha lo concentra riba e sushedad plama tur caminda, cu ta un problema grandi.

Cualkier sugerencia cu por tin, por acerca AHATA pa haci esaki. Ta habri pa tur recomendacion.

ATSA di su banda ta contento di por a contribui na e campaña. Sinembargo, Jan van Nes di ATSA a bisa cu mester reconoce cu Aruba tin un problema grandi, y ta ora pa Gobierno y sectornan reconoce cu e problema t’ei. Den nos edicion di mayan lo amplia riba e pensamento di ATSA, sigur ora ta trata e 10 florin, cu ta cobra pa benta sushi riba dump. Segun van Nes, e campaña a ilustra cuanto problema comunidad tin pa paga e suma aki.

Despues di e limpiesa di azeta

De Palm Island lo ta habri diasabra

DE PALM ISLAND – Empleadonan di e isla priva di De Palm lamentablemente a observa azeta den e awa cerca di e areanan di snorkel, diabierna, 13 di october 2006, den oranan di mainta.

Inmediatamente nan a notifica tur bishitante y a interumpi tur actividad di deporte aquatico. Na mesun momento, e autoridadnan a wordo notifica como tambe e Refineria di Valero. Un vocero di e compania ta raporta cu e Isla Priva di De Palm a keda sera pa e resto di e atardi como un medida di prevencion.

Mientras cu ni azeta, ni petroleo a yega cualkier di e playanan, De Palm Tours a dicidi di cancela tur gira e atardi ey pa evita cualkier inconveniencia pa nan bishitantenan. Esaki tabata un decision responsabel cual a wordo tuma pa asina sigura e siguridad y experiencia di e bishitantenan, cual ta un prioridad grandi.

De Palm Tours, Aruba su compania mas prestigioso di gira y transportacion, ta considera proteccion ambiental di De Palm Island un asunto di gran importancia y ta lucha pa opera na un manera responsabel, pa minimalisa cualkier daño na e rif y playanan.

E compania ta mantene practicanan cu ta na bienestar di e medio ambiente como un balor principal y a haci tur esfuerzo pa controla e daño y sigura cu cualkier incidente similar lo por wordo evita den futuro.

E compania ta contento di por raporta cu como resultado di accion rapido y decisivo e areanan di playa no a wordo afecta, y solamente manchanan parcial a wordo detecta den e awa.

Fuentenan ta raporta cu mientras cu e fuente di e derame di azeta no a wordo identifica completamente na cuminsamento di e dia, a determina despues cu tabata trata di un tanki di azeta di un boto cu a "overflow" cual tabata responsabel pa e derame.

Refineria Valero a reacciona manera un bon bisiña, mandando dos boto specializa y un helicopter pa inspecciona e area, pa asina contene e daño y facilita un limpiesa rapido.

De Palm Island lo ta habri diasabra, ofreciendo un programa regular y actividadnan excitante, incluyendo e Blue Parrot Fish Parke di Awa y e playanan.

Ademas mester menciona cu tur cuminda cu a wordo prepara pa e actividadnan di diabierna atardi a wordo duna como un donacion na Casa Cuna. Jos y Norbert di De Palm a yena un pick-up y a hiba e cuminda delicioso pa e 26 residentenan hoben di Casa Cuna. Sra. Jorda a bisa e dos empleadonan cu e muchanan lo haci bon uso di e regalo.

Ancianan a spanta supuesto atracador

ORANJESTAD – Esaki ta un noticia di polis cu por mustra pret, pero cu ta refleha un problematica serio relaciona cu delincuencia hubenil. Diahuebs ultimo pa 8.30 p.m central di polis a manda un patruya na haltura di Misa Santa Teresita na San Nicolas, unda un persona a purba di atraca dos anciana, un di 72 aña y otro di 75 aña. Na yegada polis a papia cu un di e señoranan di edad grandi kende a splica polis cu ora cu nan tabata canado a aparece di sorpresa un hoben colo di cuero bruin scur entre 15 pa 17 aña di edad cu a saca un pistol di hunga, y a purba di spanta nan pa kita nan tas.

E señora a bisa cu nan a duna e mucha aki un bon sundra cu e pober a hui na carera tur spanta. E hoben aki a desaparece den scuridad banda di misa, y no a ser deteni ainda.

BON DIA Aruba

Parlamentario Carmelita Haynes (AVP)

Sales tax ta of no ta acumulatief

ORANJESTAD – Den su comunica do di prensa, parlamentario Carmelita Haynes ta bisa cu ta stranjo tende na television e siman aki cu e PR pa salestax pa gobierno ta bisa cu salestax no ta acumulatief.

Esaki ta pa cierto producto of pa tur cos. Pasobra segun e presentacion den parlamento salestax ta acumulativo, segun parlamentario Haynes.

Pues enbez di 3% un producto por acumula facilmente 9% di salestax hasiendo e producto aki basta caro. Fuera cu productonan lo bira caro comercialmente tambe e productonan cu awor gobierno a baha nan tarifa di ripiente toch nan lo bira caro. Pues berdura y fruto cu tanto nos a bringa pa nan prijs NO subi awor por media di salestax TOCH e prijsnan aki lo subi.

Amanan di cas por a ripara den tienda cu e subida di impuesto tin cierto producto cu casi no ta hanja den tienda mas. Masha poco berdura frecso y fruta fresco por wordo cumpra den tiendanan. Awor fin di Luna hopi amam di cas cu a bai hasi compras ta ripara esaki.

O sea cu ta importa productonan di menos calidad pa asina e prijs keda barata.

Pero ta esaki ta loke e gobierno aki kier. Ku esnan di menos entrada cumpra productonan di menos calidad?? No tin comparacion pa calidad. Productonan fresco ydi bon calidad mester ta un prioridad pa tur hende. Specialmente ora ta trata di carni of fruta y berdura.

Mester para a riba cu e productonan cu e consumidornan recibi ta esnan di mihor calidad. an no neccesariamente mester ta productonan mas caro. Specialmente carni ta un producto cu no por hasi wega cune. Di un banda e medidanan ta pone cu consumidornan no por cumpra tur loke nan ta desea y na otro banda tin comerciantenan cu ta provecha pa cumpra producto di menos calidad.

Ken lo controla esaki awor. Y ora di salestax con esaki lo bira??

Ken lo ta responsabel ora un producto cu bo a cumpra dia 30 di December ta 10 florin y dia 2 di january e mesun producto aki a bira 14 florin. Con un simpel 3% di 10 florin por acumula na 14 florin. E ora ey lo papia di e acumulashon.

Tambe moembro di fraccion di AVP, Carmelita Haynes, ta tende e PR remarca cu na Hulanda tanto ta wordo hasi. Pero si lesa loke ta pasando na Hulanda awor nan ta debolbiendo na pueblo loke pueblo merece. E placanan cu a a cumula durante di e anjanan cu a primi e pueblo hulandes awor a pone cu e gobierno den su miljoenen nota ta bai debolbe basta na pueblo. Specialmente pa loke ta trata Kinderopvang, jeugdzorg, bejaardenzorg y specialmente e bottleneck administrativo cu a acumula asina hopi na Hulanda.



Hulanda ta conciente cu no por sigui primi un pueblo pasobra ta problema specialmente pa esnan cu ta di menos recurso. Hopi di e problemanan social ta debi na e mes maneho Hulandes. Cambionan ta na caminda pa Draai terug loke nan a hasi y aki nos ta tuma ehempel di loke ta gepasseerd station na Hulanda.

Tin otro topico cu a wordo menciona esta cu remedinan no ta bira mas caro si tin recept di dokter. Pero e otro cosnan y remedinan den botica. Tur ta bira mas caro. Ki hubo di e suma cu gobierno tin pa e boticarionan esaki lo subi. Pasobra e momento cu e remedinan yega Aruba tambe ta paga taz. Pues e suma aki tampoco lo no yega pa paga e boticarionan. Kiko lo ta e consecuencia di esaki.

Gobierno ta promove e planes pa salestax pero promocion pa e “uitzonderingen”cu a wordo menciona nos NO ta tende. Promocion pa e subida pa salario minimo tampoco nos no a tende. promocion pa e aumento di Onderstand tampoco no a tende. Promocion pa productonan di primera calidad cu no mester subi nos NO a tende pero e productonan aki den tur tienda a bira mas caro e luna aki. Kiko a pasa cu e luna aki productonan a subi asina hopi???? Gobierno ta investigando esaki????

Consumidornan ta hopi ansioso pa tende e contesta riba e preguntanan aki

Parlamentario Adi Thijsen di MEP

Si tin otro politiconan cu kier entrega parti di nos autonomia esei ta keda na nan

ORANJESTAD – Parlamentario di MEP sr. Adi Thijsen a trata e topico di structura estatal den e conferencia semanal di nan partido.

Ya caba e la bin den prensa, cu e tres islanan di Antiyas a opta pa tin un relacion directo cu Hulanda y nan a scohe y ta papia di un sorto di municipio, pero esei MEP lo bai den detaye despues, pero e ta algo historico tambe, e ta un cambio grandi, si bo wak e tempo cu Aruba y Antiyas a wordo colonisa dor di Hulanda y despues, si Sali for di pensamento di e statuut tambe, cu a yega un momento cu unda den reino Hulandes cambio grandinan ta pasando.

Pero pa Aruba, Aruba tin su status aparte for di 1986 y sr. Thijsen kier a pone hopi enfasis riba e hecho aki, paso otro politiconan manera Monica Arends, di parti di Red y AVP tambe, ta wordo bisa, cu di e periodo di 1986 te cu awor, cu Aruba a duna cierto parti di su autonomia y esei no ta berdad segun Thijsen. Aruba por traha semper cu Hulanda, a base di articulo 38 di statuut, cu ta den espacio pa traha cu cierto cooperacion cu otro y den e situacion cu mundo ta awendia, tur pais mester di otro y mas ainda den reino, mester por traha cu otro.

ENTREGA AUTONOMIA

Pa pone enfasis, Aruba nunca a entrega algo na Hulanda pero a yega e momento si, pa tur hende cu ta sigui e desaroyo aki, ta mira cu a yega e momento cu nan ta purba di haci cambia, esta Hulanda.

Motibo di esaki ta, cu pueblo di Curacao y di Sint Marten a scohe y opta pa haya un status aparte mesun cos cu Aruba y nan a exigi minimo loke Aruba tin y esei ta un problema cu Hulanda tin Hulanda tin cu bai wak con e ta bai duna nan e status aparte cu nan tin. Awor kico ta bai cai bou di minimo, awor den e desaroyo ei bo ta mira cu Hulanda ta purba di hibando un presion, unda cu e ta purba di haci cambionan.

NEGOSHA CU HULANDA

Prome Minister a vocifera y a bisa bon cla, e ta un hende cu a pasa den e parti aki na 1983, e ta un hende cu hopi experencia, e la pasa dne hopi funcionarionan y Minister nan di Hulanda, e la negosha cu hopi di nan y ora cu yega momento di para duro, ta momento di para duro y awor e la bisa esei tambe den e caso aki, Adi Thijsen ta kere cu e momento di para duro a yega, pa mantene y defende e autonomia cu Aruba tin.

Den e comision cu tin entre e islanan di reino y Surinam, ta bai tin un bi partite, unda ta bai papia cu Antiyas y tin 10 punto di discusion y un di nan ta e structura estatal

COMISION DI ANTIYAS

A papia tambe cu e comision fiho di structura estatal di Curaçao, y ta nan ta esnan cu ta negosha y defende loke e pueblo di Curaçao ta boga pe y bo ta wak cu tin opinionnan mixto den esaki. A yega e momento cu Aruba, den politica, nos mester tin un opinion y e opinion tur hende sa esun di MEP, cu semper ta bringa pa loke Aruba tin awo y MEP ta keda riba esei, pero si tin otro politiconan cu kier entrega parti di nos autonomia esei ta keda na nan, pero ta nan tin cu bai wak con nan ta bai responsabilisa na e pueblo pa esei.



Thijsen ta kere cu ta na su luga, pa si bo ta stima bo pais, tur hende mester ta riba un liña pa loke ta trata autonomia cu nos tin awor aki.

BON DIA Aruba

Parlamentario di fraccion AVP, Alexander Tromp

Pueblo ainda no ta realisando e medidanan tuma dor di Gobierno

ORANJESTAD - Parlamentario di fraccion AVP, Alexander Tromp ta bisa cu hopi ta esnan cu e anja aki a jena nan formulario di inkomstenbelasting 2005 a bini ta realisa ku cierto aftrekpostennan ya no ta vigente mas y riba dje tambe cu interesnan personal paga na instancianan financiero tin un limite mara pa ku esaki.

Por a constata e anja aki cu e maximo cu un cuidadano of pareha por deduci for di su entrada (inkomstenbelasting 2005) na interes personal ta 7.500,00 florin. Y pa e anja fiscal 2006 ta solamente 5.000,00 florin esaki lo bay ta (otro anja ora di bay jena e formulario di inkomstenbelasting 2006). Berdad esaki ta regarda un ley cu bastante anjas atras a wordo pasa pero nunca esaki a wordo publica pa asina e por a wordo ehecuta. Gobierno un of dos anja atras a dicidi di publica esaki pa asina duna poder na oficina di impuesto pa ehecuta e ley aki.

Mirando e hecho cu pueblo ultimo anjasnan ta wordo azota pa medidanan, costo di bida creciente etc., ainda riba dje Gobierno kier limita nos pueblo tambe pa ku e interesnan cu nan a paga y cu semper nan por a trese esakinan den deduccion riba nan entrada.

Gobierno ta kere cu djies pa placer nos pueblo ta acudi na instancianan financiero pa bay haci un prestamo y consequentemente bay paga interesnan halto? Klaramente mirando e situacion actual cu nos pueblo ta bibando aden hopi biaha ta pa necesidadnan urgente nan ta tuma decision pa bay haci un prestamo. Awor cu nan ta pagando dicho interesnan personal halto nan ta hanja nan mes confronta cu e amargo realidad cu no ta tur e interes cu nan a paga durante e anja coriente ta bini na remarka pa deduccion. Cu Gobierno a dicidi di ehecuta e ley aki parlamentario Tromp ta cataloge como un otro medida pa cu nos pueblo, ya cu consequentia di esaki ta cu e cuidadano of pareha ta hanja menos placa di belasting bek (restitutie)

Un otro cambio lamentabel ta e eliminacion di ayudo financiero pa cu mantencion di yiunan cu tin nan propio entrada p.e. esnan cu tin juinan cu ta studiando afor.

Promer cu e cambio di ley un persona of pareha no ta bini na remarka pa kinderaftrek ora e jui tin su propio entrada of ora cu e ta hanja un studiebeurs, manera mayoria di studiantenan Arubiano ta hanja ora di bay studia na un otro pais. Pero si e mayor (nan) ta bini na remarka pa aftrek di Buitengewone lasten ora ku for di nan propio esfuerzo ta yuda nan jui(nan) financieramente.

Nos tur sa con halto e gastonan cu nos muchanan na p.e. Hulanda ta confrontando pa cu nan studie y cu e ayudo financiero di Gobierno (studiebeurs) sigur no ta suficiente. Ta e mayor(nan) ta esnan cu ta lucha cu alma y cuerpo pa yuda nan jui(nan) financieramente. Awor cu e cambio di ley dicho yudansa financiero di e mayornan ya no ta bini na remarka mas pa aftrek. Berdad a introduci un aumento di kinderaftrek pa dicho juinan cu ta studiando afor pero lamentabelmente den hopi caso e suma aki no ta beneficioso manera e tawata promer cu e ley a cambia. (deduci e gastonan por medio di Buitengewone lasten).

Tur locual cu ta concerni alimentacionnajuinanreconoci no ta bini na remarka mas pa aftrek di buitengewone lasten sino mas bien solamente ta bini na remarka pa kinderaftrek, locual ta hopi menos mes compara si por a deduci esaki como buitengewone lasten.

Aki claramente ta trata di un otro medida introduci pa e Gobierno aki por medio di belasting. Mientrastanto ku Gobierno ta sigui cu malgastamento di fondo di su finansas irresponsabelmente, e ta busca e manera di mas facil pa purba drecha su finansas, cual ta simplemente buska esaki den e cartera di nos pueblo. Envez di hasi estudionan pa mas pronto posibel reduci su gastonan, pueblo por constata cu un otro medida ta na caminda den forma di sales tax (BBO). Mirando e situacion ku nos pueblo ta bibando aden actualmente unda ku su poder di compra a bay atras ku casi 20% kaba durante e ultimo anjanan, actualmente no ta e momento pa bay introduci un sales tax riba nos pueblo.

Nos pueblo no por bay carga ni un peso mas di medida. Parlamentario Tromp ta spera cu sano juicio di nos Gobierno prevalece pa asina hala atras e intencion di introduci dicho sales tax y tambe cuminsa na baha gastonan pa asina cuminsa alivia e situacion financiero malo ku Aruba ta confrontando pa ku e ultimo anjanan.

Directie Arbeid & Onderzoek

Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
03 oktober 2006 t/m 09 oktober 2006

NR.	FUNCION	TIPO DI COMPANíA	SALARIO	
2,842	Bewaker	Beveiligingsbedrijf	Afl.	1360.00
2,843	Spuiter meubels	Timmerbedrijf	Afl.	1360.00
2,844	Restaurant bediende	Restaurant	Afl.	1400.00
2,845	Keukenhelpster	Koffiehuis	Afl.	1400.00
2,846	Tourgids paarden	Toerbedrijf	Afl.	11,00 p/u
2,847	Cashier	Recreatie bedrijf	Afl.	7,00 p/u
2,848	Autowasser	Automobiel bedrijf	Afl.	1360.00
2,849	Welder A	Constructie bedrijf	Afl.	15,00 p/u
2,850	Meubelmaker	Constructie bedrijf	Afl.	17,00 p/u
2,851	Timmerman fijnwerker	Constructie bedrijf	Afl.	15,00 p/u
2,852	Tegelzetter	Constructie bedrijf	Afl.	15,00 p/u
2,853	Stukadoor	Constructie bedrijf	Afl.	10,00 p/u
2,854	Schilder	Constructie bedrijf	Afl.	12,00 p/u
2,855	Metselaar	Constructie bedrijf	Afl.	15,00 p/u
2,856	Loodgieter	Constructie bedrijf	Afl.	12,00 p/u
2,857	Electro Monteur	Constructie bedrijf	Afl.	15,00 p/u
2,858	Ijzervlechter	Constructie bedrijf	Afl.	12,50 p/u
2,859	Electricien	Constructie bedrijf	Afl.	15,00 p/u
2,860	Landscaper	Constructie bedrijf	Afl.	13,05 p/u
2,861	Kok	Restaurant	Afl.	1500.00
2,862	Waitress	Restaurant	Afl.	1360.00
2,863	Schoonmaker	Supermarket	Afl.	1360.00
2,864	Autocad Tekenaar	Architecten bureau	Afl.	1500.00
2,865	Electricien helper	Electrische Installatie bed	Afl.	8,00 p/u
2,866	Tuinman	Real Estate	Afl.	1525.00
2,867	Onderhoudsman	Real Estate	Afl.	1525.00
2867-A	Bartender	Restaurant	Afl.	1360.00
2,868	Pastora	Kerk	Afl.	1360.00
2,869	Kok	Restaurant	Afl.	1360.00
2,870	Metselaar	Constructie bedrijf	Afl.	10,50 p/u
2,871	Counterbediende	Fast Food bedrijf	Afl.	1360.00
2,872	Assistant Bakker	Fast Food bedrijf	Afl.	1400.00
2,873	Autowasser	Autoverhuur bedrijf	Afl.	1425.00

NR.	FUNCION	TIPO DI COMPANíA	SALARIO	
2,874	Timmerman	Constructie bedrijf	Afl.	10,50 p/u
2,875	Tegelzetter	Constructie bedrijf	Afl.	10,50 p/u
2,876	Bewaker	Beveiligingsbedrijf	Afl.	1360.00
2,877	Construction Superintend.	Golfcourse	Afl.	7416.67
2,878	Bartender	Golfcourse	Afl.	1360,00 p/q
2,879	Mechanic	Golfcourse	Afl.	1100,00 p/q
2,880	Gardener	Golfcourse	Afl.	748,00 p/q
2,881	Food & Beverage Manager	Timeshare Resort	Afl.	5500.00
2,882	Sales Representative	Timeshare Resort	Afl.	1360,00 + com
2,883	Maintenance man	Hotel	Afl.	88,00 p/d
2,884	Cookhelper	Schoonmaakbedrijf	Afl.	1360.00
2,885	Room Attendant	Schoonmaakbedrijf	Afl.	1360.00
2,886	Houseman	Schoonmaakbedrijf	Afl.	1360.00
2,887	Schoonmaker/ster	Schoonmaakbedrijf	Afl.	1360.00
2,888	Kapper/styliste	Schoonheidssalon	Afl.	1380.00
2,889	Dishwasher	Restaurant	Afl.	1360.00
2,890	Kok	Snackbar	Afl.	1360.00
2,891	Electricien	Constructie bedrijf	Afl.	1400.00
2,892	Cookhelper	Restaurant	Afl.	1360.00
2,893	Schoonmaker/ster	Schoonmaakbedrijf	Afl.	1360.00
2,894	Houseman	Schoonmaakbedrijf	Afl.	1360.00
2,895	Goudsmid	Jeweliersbedrijf	Afl.	1500.00
2,896	Bartender	Restaurant	Afl.	1360.00
2,897	Maintenance man	Appartementen & Shops	Afl.	1800.00
2,898	Kitchen Attendant	Fast Food Restaurant	Afl.	1360.00
2,899	Kok	Restaurant	Afl.	1360.00
2,900	Sales Representative	Groothandel	Afl.	1360.00
2,901	Waiter/tress	Koffiehuis	Afl.	1360.00
2,902	Busgirl	Restaurant	Afl.	1360.00
2,903	Apotheker	Botica	Afl.	6500.00
2,904	Apotheker	Botica	Afl.	6500.00
2,905	Manicuriste/pedicuriste	Schoonheidssalon	Afl.	1450.00
2,906	Magazijn meester	Groothandel	Afl.	1450.00

i bo persona [illegible]
cu un Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00), junto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs, di dialuna pa diabierna di 8.00-11.00 am y pa Filiaal pariba di brug Pos Chiquito # 100-A, riba dialuna, diaranson y diabierna di 8.00-11.00 am/ 13.15-15.00 pm (mester jama prome pa un cita).
Tur empresa cu tin vacatura por tuma contacto cu Depto di Labor; Telefoon 5837720 (Jobcenter) of Fax: 5837422.

Servicio!



Literatura den Bondia

Ernesto E. Rosenstand



BUCHI PEDRO

Pedro a mira Shon Ca hopi asombra y el a murmura:

- Kentura halto tine asina. Laga nos lague na pas asina e por sosega miho.

Net nan tabata bai sali cu Natividad a bolbe yama nan.

- Kico boso ta desea?

Y Pedro cu e kere cu e tabata delira a bis'e:

- Mi kier pa esun cu subi riba mi burico no por baha te ora cu mi bis'e haci esaki.

El a bisa esaki pa bisa algo. E tabata kere cu Natividad tabatin kentura halto y cu esei tabata haci cu e tabata ijlo.

- Bo deseo lo ser cumpli, Natividad a bis'e sin asombro.

E no a caba di bisa esei cu el a pega soño. Pedro y Shon Ca a sali fo'i e camber. Nan a bai haci loke nan tabatin cu haci y nan no a kibra mas nan cabes cu Natividad. Nan a lague riba cama pa e por sosega.

Asina oranan a pasa y ora Shon Ca a bai mira si ainda e tabata drumi el a spanta masha hopi mes. E camber den cua Natividad tabata drumi tabata completamente bashi. Y loke tabata mas straño tabata cu e cama tabata nechi drecha.

Bo no por a kere cu un hende a drumi riba dje. Asina el a mira esaki el a spanta masha hopi . Tabata algo increibel! El a busca tur parti pa mira si Natividad tabata algun parti, ma sin ningun resultado.

El a yama Pedro y a cont'e kico a pasa. Pedro tambe a yud'e busk'e ma ningun parti nan a bin haya Natividad. El a desaparece.

- Manera magia, Pedro a bisa.
- Imposibel! Shon Ca a contesta.
- Pa unda el a sali?
- Ta un misterio, Shon Ca a contesta.

Y berdad desaparicion di Natividad tabata un misterio cu nunca nan a logra compronde. Nan no tabata sa ki pensa. Tur parti nan tabata grita:

- Natividad! Natividad! Ma sin ningun resultado. E anochi ei nan no por a pega soño. Nan tabatin masha hopi miedo.Cualkier sonido tabata spanta nan. Nan tabata spera Natividad presenta nan dilanti. Nan tabata kere cu den esei lo e aparece, ma tur esaki tabata en vano. Natividad no a aparece.

Loke si tabata pasa ta cu tin biaha tabata parce cu nan tabata tende su kehamento, ma ora nan tabata scucha miho, nan tabata ripara cu tabata e biento cu tabata hunga mei mei di e blachinan di e matanan.

Den nan cara bo por a lesa e agonia dor di cua nan tabata pasa. Continuamente nan tabata pensa riba loke por a pasa cu Natividad. Nan tabata sinti nan mas o menos responsabel p'e. Y manera un obsecion continuo nan tabata mir'e yen di sumpiña ta keha den e matanan na e cunucu di Pedro.

Nan a bira poco contento ora nan a bin ripara cu tabata birando di dia. Anochi e cosnan aki ta duna bo mas miedo cu den dia. Ora dia a yega nan tur dos a dal un suspiro di alivio Awor nan lo bai busca miho.

Y berdad despues di desayuna nan a busca Natividad dor di tur huki di e cas, den cura ma atrobe sin ningun resultado.

Despues nan a bai den cunucu di Pedro, ma aki nan no a haya nada di e anciana misterioso. Ni tampoco di e carnenan.

Tabata algo increibel. Ni e carnenan a haci desorden ora nan a bai. Despues di a busca pa basta rato y no a haya nada nan a bai cas bek y nan a conforma nan cu Natividad a desaparece. Y cu nan lo no mir'e hamas.

Esei no kier a men cu nan a lubid'e, no, al contrario. Nan tabata puntra tur hende p'e. Ma ningun hende tabata conoce o a yega di mir'e. P'esei nan a dicidi di sigui nan bida di custumber, manera nada n' pasa. Di Natividad nan no a tende nada mas. Pa nan el a keda un gran misterio. El a desaparece manera el a presenta.

UN CONVERSACION INTERESANTE.

Banda di cas di Shon Ca: y Pedro nada no a cambia. No a sosode nada straño mas. Y na cas di Pedro bida a sigui su curso. Aki tampoco a bin ningun sorto di cambio. Nan no tabatin tempo pa pensa riba Natividad. Nada a mustra cu e señora aki a pasa den nan bida. Esei lo bai ta perdemento di tempo. Pa nan loke a pasa cu ne tabata un capitulo cu a keda cera pa semper. Ún capitulo straño, ma real.Pasobra pa mas cu a busca manera pa splica su desaparicion tog no por a compronde esaki.

Poco poco nan a cuminsa compronde cu den e asunto di Natividad tabatin basta cos cu no tabata di e cla ei. Ma den nan afan di yuda nan no a pone mucho cuidou.Y awor loke tabata importante tabata cu loke a pasa Natividad a sali completamente fo'i nan bida. Tempo cu ta pone lubida a bai cu tur cos.

Esaki no tabata completamente berdad, pasobra de bes en cuando e tabata bin halto. Cualkier cos straño tabata bolbe rebiba e asunto aki. Shon Ca tabata sigui cu su trabou di cas. Y pober Pedro tabata busca distraccion den su cunucu. Di e manera ei e tabata busca manera di lubida lo mas lihe posibel Natividad.

Hopi biaha caba el a yega di keha cu trabou den cunucu tabata hopi pisa. Y en realidad no tabata e trabou sino su edad. E tabata birando di mas p'e. Maske e no kier a acepta esei. E tabata kere cu e por a haci loke cu e tabata haci tempo cu e tabata jong. E no kier a compronde cu e no tabata esun di antes.

Tempo tabata bula. Ma e no tabata di e jong ei pa e sigui cu e trabou pisa aki, ma nunca el a pensa lague. E tabata su pasatempo, su bida. Lo e fada su curpa masha hopi mes si e stop. Delaster tempo el a baha man. Y esei mes no a bai di e facil ei. E no por a compronde cu cunucu a cuminsa bai atras. E no tabata esun di promenan aya. Delaster tempo e tabatin hopi contratiempo. Hopi di su cadushinan a muri y e mester a planta nobo, ya cu cabrito tabata drenta den su cunucu y nan tabata come e poco matanan cu tabata crece.

E mester a tapa tur e buraconan aki pa di e manera aki e proteha miho su cunucu. Y esaki tabata en berdad un trabou di mil demoño. Esaki principalmente pa un bieu manera e. Maske e no kier a admiti esaki. Segun e e por a haci e trabou aki sin ningun problema. Ma a resulta cu esei no tabata e caso.

Pasobra e no tabatin placa pa paga un hende pa yud'e e mester a hacie su so. Esaki mes tabata tum'e hopi tempo. Y na su edad esaki tabata un empresa casi imposibel pa realisa. Ma e no tabatin otro alternativa. Drecha e cunucu o laga e cabritonan caba cu su matanan, esei tabata e posibilidadnan cu e tabatin.

Sin cu e tabata sa a bin cambio den e bida aki. Anto con? Un dia cu e tabata traha na su trankera su comper Juancho a presenta. Anto asina di repente. Sin spera. Buchi Pedro no por a kere loke cu e tabata mira.

SCURIDAD

Den e secccion aki nos ta contando boso di simbolonan. No solamente den nos cultura, ma tambe universal. Awe nos kier a conta boso algo di scuridad. E ta contrario di claridad. Di lus. E ta simbolisa bobedad. Tambe caos. Den mundo di religion kier men leu for di Dios.

Un hende cu no ta biba bon e ta biba den scuridad, leu for di Dios. Na Persia, loke awendia ta Iran e tabata simbolisa, fierno.

Y den cristiandad nos ta yama diabel: " principe di scuridad." Eclipse solar- pues scuridad tabata ser mira como algo cu tabata trece desgracia. Temponan pasa hendenan tabatin miedo panico pa eclipse. Semper pa scuridad hende tin miedo.

Esei ya nos ta mira den bijbel.

Scuridad na Egipto, Exodo 10:21.

Y ora cu Cristo a muri a baha un scuridad enorme riba Golgota. Un tristesa sin igual,.

Tin cultura cu ta mira scuridad como mensahero di cabamento di mundo.

Den mundo mistico scuridad tambe ta hunga un papel importante.

Esei nos ta mira den e buki di e mistico Spaño Juan de la Cruz.

El a biba for di 1542 1591

E ta papia di " La noche oscura."



Enfocando nos Cultura

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

BARICA

Barica ta un sustantivo cu varios nificacion.

BARICA… parti di curpa
parti di sero

USO

E tin dolo di barica	E tin dolo di stoma
R cabritonan ta na barica di sero	E cabritonan ta entre e topi y e pia di sero
E fli ta cria barica	E liña ta colga slap

EXPRESIONNAN

Baha barica	Bira flaco
Barica yen curason contento	Ta bisa ora hende a caba di come
E tin barica habri	E tin dia ree
El a coi barica	El a sali na estado
E ta cu barica	E ta na estado
El a perde barica	E tabatin un miskraam
El a benta barica afo	El a aborta
E tin barica di mea	E ta come hopi

Nos Cultura

LITERATURA

Na Korsou si nos tin arkitectura hulandes.
Front di edificionan aki ta hopi bunita.
Aki na Arua despues di hopi aña a haya un kik y a dicidi di cambia frontnan di diferente edificio.
Ma e frontnan aki no ta funciona.
Nan parce cas di bolo , o cos dushi.
Nan a haci esaki pa por bende nos isla cu turistanan.
Pa por usa e propaganda :
" A touch in the Caribbean."
Afortunadamente nos tin edificionan cu ta mustra un arkitectura bunita.
Kerki bieu den Wilhelminastraat.
Te ainda e ta bon conserva.
Loke ta costa hopi cen, energia y lo mas principal , amor.
Sin amor pa nos arkitectura antiguo nos no ta yega mucho leu.
Un di e cayanan cu nos tin cu edificionan tipico ta Wilhelminastraat.
Ta di spera cu nan no destrui ningun pa traha nobo.
Manea a pasa den Caya Grandi.
Wilhelminastraat mester mantene su arkitectura tipico.
Cu por renoba di un manera responsabel manteniendo caracter di e edificio a keda demostra den renobacion di loke ta awendia stadhuis.
Construccionan tipico y bunita cu ainda nos tin ta e diferente misanan catolico , manera esun di Playa, Santa Cruz ,etc.
Den curso di añanan hopi cas tipico a ser basha abou pa construi nobo.
Awor nos ta riparando cu e stilo ta biniendo bek.
Nan no ta kibrando nan mas, ma renobandonan den nan stilo original.
Loke ta di aplaudi.
Loke tambe ta pasando masha hopi na nos isla ta cu ora di traha cas nan no ta tene cuenta cu naturalesa.
No ta incorpora naturalesa den e totalidad di e construccion.
Ora di traha un cas ta rosa nan ta rosa e tereno, nan ta lague limpi keriendo cu mas limpi ta miho.
Ora cu e tereno ta bon rosa, anto e ora ta cuminsa construi.
Y e sistema aki ta causando masha hopi daño nan nos medio ambiente.
E ta haciendo e mas pober.
Parce cu ta asina mester ta… y ningun hende ta mirando cu esaki no por sigui asina y cu mester por tin otro manera pa yega na conserva nos arkitectura y pa ora di construe edificionan nobo pone mas atencion na nos medio ambiente.

POESIA

Mi tin miedo

Ernesto E. Rosenstand

POESIA

Ki bal mi ta
cu bo den hamaca
Si en realidad mi curason
ta bati pa otro?
Ki bal mi drumi cu bo
si den nos curpa
bo no ta sinti
warwaru fuerte
ta hiba bo y trece bo
soya bo y hisa bo
tira bo y pone bo
y haci bo sinti un instante
no mas un instante
ki ta eternidad?

Benny Nisbet(PPA):

Ponencia di Ministro Wever encuanto di situacion peligroso di edificio di Dimas San Nicolas lo mester worde investiga !



ORANJESTAD - Scuchando y lesando e declaracion (defensa) di ministro drs. Booshi Wever pa cu su decision di muda DIMAS for di San Nicolas y Tanki Flip pa Oranjestad, PPA no a keda satisfecho.

Pasobra aki ta trata e departamento di DIMAS cu ta pone un movicion substancial di transporte directamente pa San Nicolas di hopi hende mes cu ta bini pa e servicio di DIMAS. Nan ta usa transporte publico.

E defensa cu lo tabata un lugar enfrenta di DIMAS cu a sera, no ta defensa pa PPA. Si e argumento aki lo tabata valido anto henter e maneho di Gobierno pa desaroya San Nicolas lo ta cuestionabel.

No lubida e Terminal di Bus cu ta worde construi, ta worde bendi door di gobierno di Aruba como un instrumento pa stimula y desaroya transporte publico pa San Nicolas etc.

Si un departamento manera DIMAS no ta aporta na Comercio di San Nicolas den concepto di ministro drs. Booshi Wever, anto e pregunta lo ta cual departamento anto..? Pakiko ta bende e desaroyo di transporte publico door di construccion di un Terminal di Bus como un motor pa stimula comercio di San Nicolas anto ?

EDIFICIO DI DIMAS LO TIN PROBLEMA SERIO ?

Ministro Wever a declara cu lo a rondia otro edificio pero no a haya. Cu tur e edificionan den San Nicolas cu ta bashi, nos PPA no ta kere e ponencia aki, lo no a busca bon.

E argumento di ministro drs. Booshi Wever cu e Edificio di DIMAS lo tin problema hopi grandi, mester worde mira mas profundo y como cu parlamento ta drumi riba e asunto aki, PPA di pafor di parlamento ta cuestiona e ponencianan aki mas profundo.

MINISTRO DRS. BOOSHI WEVER TA SPLICA

1. cu e Edificio tin un holor desagradabel.
2. e Edificio lo tin basta problema di construccion cu lo ta un peliger pa e trahadornan y esnan cu ta bishitele !
3. hasta kizas e lo mester worde basha abao !

Cu otro palabra anto:

1. Ministro Wever ta bisando cu ministro Rudy Croes a larga su trahadornan sinta anas largo den un edificio cu un holor desagrabel anto!. Pakiko Ministro Rudy Croes no a mustra riba e particularidad anto ?
2. Ministro Wever ta bisando indirectamente cu ministro Rudy Croes lo tabata tin e trahadornan di DINA/DIMAS ta funciona den e Edificio cu lo ta un peligre pa trahador y pa pueblo cu ta hasi uso di e servicio aki. ?
3. Kiko Minister Rudy Croes a hasi riba e material aki pa mehora e Edificio su problemanan anto ?
4. Di ki tempu e problemananan aki ta aparece den documentonan di gobierno, p.e. intercambio por escritu entre direccion di e departamento di DOOV/ DINA/DIMAS ?
5. Kiko ta e accion cu e Ministro(nan) a tuma al respecto ?
6. E problematica di e Edificio, lo por tin algo di haber cu e construccion di e Edificio ?
7. E holor ta bini di kiko ? E Edificio no por worde "gelucht" suficiente pa motibu di su construccion ?
8. Kizas ta pasa crudo bao di tera cu por ta affectando e sitio ? A hasi un investigacion al respecto ?

PPA no ta di acuerdo cu e argumentacion pa hustifica pakiko a kita DIMAS for di San Nicolas! Y PPA ta exigi un investigacion riba e estado di e Edificio y di ki tempu e senalnan di su problematica a bai pa DOW y.of e Ministro(nan) concerni y kiko a worde hasi al respecto ?

Diadomingo awor na Tele Aruba

Minister Booshi Wever lo elabora riba asunto di matrimonio ficticio

ORANJESTAD – E topico di matrimonio ficticio, e cambionan den e ley cu ta regla e admision y expulsion di stranheronan y e evaluacionan na Censo ta hopi den discusion den e ultimo dianan aki.

Pa duna mas informacion tocante di e asuntonan aki Minister drs. Booshi Wever lo ta diadomingo awor for di su oficina na San Nicolas den entrevista exclusivo cu e presentador sr. Johnny Habibe.

E programa aki lo pasa na Tele Aruba pa 2:15 di merdia y lo wordo ripiti pa 9'or di anochi. Un y tur ta invita pa sintonisa e programa aki sin falta.

MAMBO buscando solucion pa caya principal



Parti di e delegacion di Aruba na bishita na Aruba Huis.

ORANJESTAD - Mambo recientemente a participa den persona di Frank Tieleman, na e "handels missie" organisa pa Camara di Commercio di Aruba y Economische Zaken di Hulanda na Den Haag, na luna di September 2006. E meta principal tawata pa haya informacion riba posibilidadnan riba solucionan y pa haya cooperacion cu organisacionan na hulanda pa ayudo pa ataca e decadensia di Caya Principal en total. Na Hulanda a topa cu varios instancianan cu ta specialisa cu e trabounan aki. Entre otro a sobresali e interes di un gobierno pa traha hunto cu instancianan priva pa yega na solucionan pa entro otro e bista y mantencion den un caya comercial, limpiesa, adictonan ambulante (chollers), mantenimiento di edificionan priva y crea un bista totalmente "nobo" y limpi y asina haci e caya atractivo bek pa commercio y naturalmente e pueblo cumprado.

Gobierno ta e sponser di mas grandi pa stimula e cooperacion y mantencion di centronan di cuidad. Nan ta subsidia institucionan cu ta dedica na "revitaliseering van winkelstraaten" y ta emplea hendenan full time, hasta como "straat manager", pa dedica nan mes na e tarea aki. Tambe a topa tambe cu organisacionnan cu ta dedica nan mes na haci un caya y centro di cuidad "bibable / leefbaar" atrobe. Nan pensamento ta cu un lugar sushi of yen di grafitti mesora ta crea un gevoel cu no ta safe. Un lugar yen di rolluikken dilanti di tiendanan ta indica cu e ta un lugar peligroso.

Varios contacto a wordo haci cu gruponan cu a mustra hopi interes pa duna un man. Awor lo mester bai traha duro pa tambe na Aruba nos haya cooperacion di otro instancianan priva y gubernamental pa hunto traha riba solucionan pronto. MAMBO ta gradici Camara di Commercio pa e oportunidad pa a participa na e mission aki cu sigur lo trese su frutonan pa cu Caya Principal di Aruba



Representante di MAMBO, Frank Tieleman, hunto cu parti di e delegacion di Aruba.



Splicacion di un "straat manager" na Paul Krugerlaan na Den Haag.

Procurador General di Tribunal Supremo cerca Gobernador



ORANJESTAD - Procurador General di Tribunal Supremo (Hoge Raad) na Hulanda,
J.W. Fokkens, a haci un bishita di cortesia cerca Gobernador Fredis Refunjol.
Tabata presente tambe mr. L.A.J. de Lannoy, Presidente di Corte Comun di Husticia di Antiyas Hulandes y Aruba. Informacion y potret suministra dor di Servicio Informativo di Gobierno.

Embahador di India a bin tuma despedida



ORANJESTAD (buvo) Embahador di India staciona na Caracas, señor DeepakBhojwani, a bishita Gobernador Fredis Refunjol den cuadro di un bishita di despedida.

Tabata presente na e ocasion aki señores P. Gopal Bhatia, Presidente di Indian Association of Aruba; K. Kamlesh Alwani, Vice Presidente di e asociacion menciona y señora E. Williams, hefe di e seccion pa Asuntonan Politico, Economico y Consular di Departamento pa Relacion Exterior. Informacion y potret suministra dor di Servicio Informativo di Gobierno.



Un tiki di e historia di Mari Rosa Mistica despues di su yegada na Aruba

Lesa pagina B2

Muchanan cu por lesa, pero cu no ta haci'e

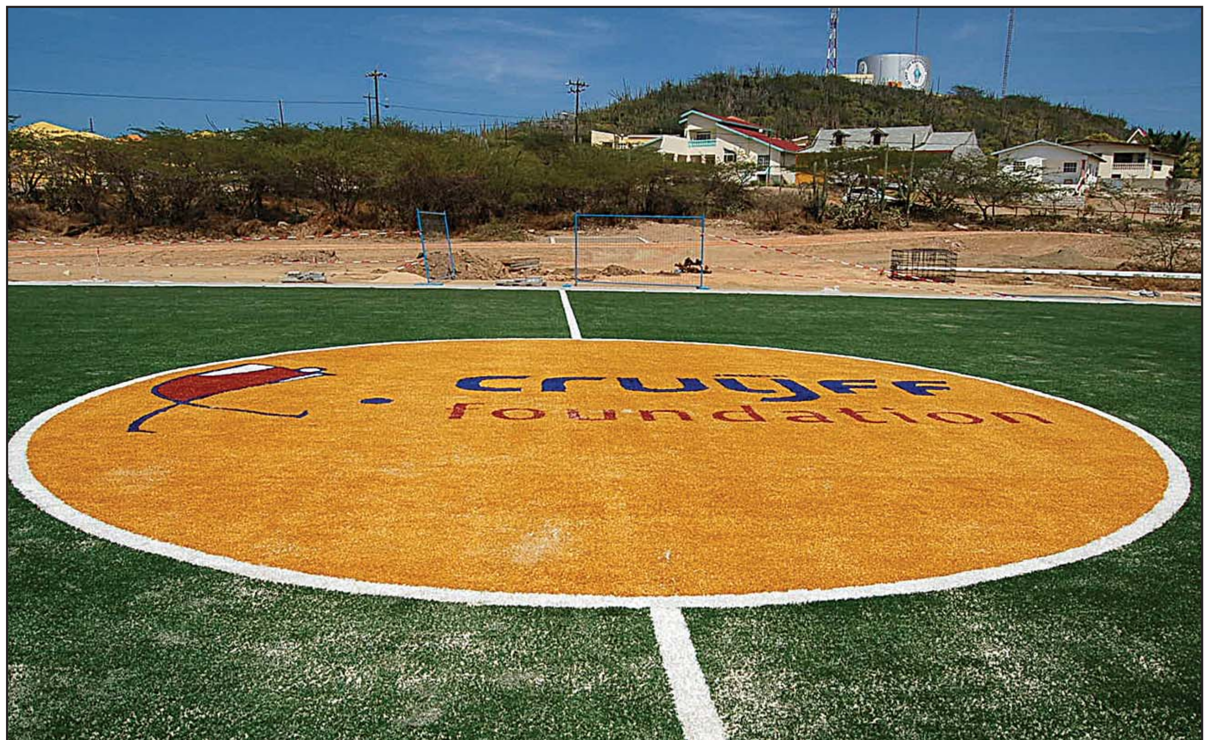
Lesa pagina B6

Caladiums un mata bunita, cu su kier

Lesa pagina B9

Construccion di mas caminda di cana y Cruyff Court

Ta expandiendo facilidadnan di Parke Curason pa Deporte Jaburibari



Faltando solamente algun dia mas.....

Crystal & Seaport Casino regalando un cas na un di nan hungadornan

Prome bez den historia di casino na Aruba

ORANJESTAD – For di dia cu a anuncia e campaña grandi aki, esta "Home Sweet Home" cu mesora por a mira un interes enorme di e publico pa participa. E dos casinonan di mas grandi na Aruba atrobe a causa un inovacion dor di introduci, pa prome bez den historia di casino na Aruba, cu ta rifa un cas como e gran premio. E sorteo mes lo ta dia 16 di October proximo den Crystal Casino.



Un tiki di e historia di Mari Rosa Mistica despues di su yegada na Aruba

ORANJESTAD – E aparicionnan na Montichiari a cuminsa na 1947. Montichiari ta un ciudad chikito den e parto noord di Italia, mas o menos 20 kilometer di Brescia. Pierina Gilli, naci dia 3 di augustus na 1911 tabata un hoben enfermo den un hospital local ora cu den e primavera di 1947 el a haña e prome vision di un bunita señora flotando den aire den un capia den e hospital. Un Virgen bisti den un tunica bruin, cu su cabes tapa cu un velo blanco y su pecho atravesa pa tres spada, pero sin cu un gota di sanger ta sali.

Su cara celestial tabata tristo y for di su cara tabata core lagrimanan cu tabata cai riba vloer. Su lipnan suave a habri solamente pa bisa 'Oracion, Penitencia y Reparacion'.

Diadomingo 13 di Juni 1947, cu Pierina ainda den hospital, e Mama di Dios a aparece un biaha mas. Bisti na blanco y na luga di tres spada, e tabata tin tres rosa, un blanco, un cora y un geel dornando su pecho y el a bisa Pierina: 'Ami ta mama di Jesus y di boso tur, nos Señor a manda mi, pa emplementa un devocion







nobo Mariana, ami ta priminti boso cu si boso wak mi di e manera special aki, boso lo por gosa di proteccion y e vocacion religiosonan lo florece.Cu cada dia 13 wordo consagra manera un dia Mariano y cu 13 di juli wordo dedica na honor di Rosa Mistica.'

Despues el a splica e significado di e tres spadanan y e tres rosanan.

E prome spada ta nifica: E perdida culpabel di e vocacionnan sacerdotal o religioso

E di dos spada ta nifica: E bida den pecado mrtal di personanan consagra na Dios.

E di tres spada ta nifica: E traicion di e personanan aki na momento cu nan bandona su vocacion sacerdotal o religiosa, nan ta perde tambe nan fe y nan ta conbertinan mes den enemigo di Iglesia.

E rosa blanco ta simboliza: E spirito di Oracion.

E rosa cora ta simboliza: E Spirito di reparacion y sacrificio.

E rosa geel ta simboliza: E Spirito di penitencia.

KLM ta bolbe redusí rekargo riba kombustibel

AMSTELVEEN/WILLEMSTAD – En konekshon ku bahada di preis di kombustibel, KLM a baha su rekargo riba gastu di kombustibel na balor di 5 euro (mas òf ménos 11 florin) pa kada be ku krusa oséano riba buelo interkontinental (inkluso entre Amsterdam i Aruba & Antia) i ku 1 euro pa kada tur buelo dentro di Europa. E redukshon aki ta konta tambe pa pasashi kumprá na Antia i Aruba i e ta bini riba esun ku a drenta na vigor dia 28 di sèptèmber último. KLM a apliká e último redukshon aki riba pasashi kumprá entrante dia 12 di òktober.

Ku esaki KLM ta kumpli ku su maneho pa ahustá e rekargo di kombustibel na momento ku e preis (pa barí) di petroli ta subi òf baha na un sierto nivel pa mas ku 30 dia siguí. E ta kuadra tambe ku KLM su ophetivo di merkadeo pa ta un kompania di aviashon konfiabel.

Construccion di mas caminda di cana y Cruyff Court

Ta expandiendo facilidadnan di Parke Curason pa Deporte Jaburibari

ORANJESTAD - Na Parke Curason pa Deporte Jaburibari, a cuminsa cu trabounan di construccion riba loke lo ta mas caminda pa hende cana of core bicicleta y tambe e Cruyff Court. E parke multifuncional recreativo deportivo aki, cu ta ser hopi uza pa publico di tur rond Aruba, ta bai haya ainda mas facilidad. E parke aki, cu a ser construi riba unda antes tabata tin containernan di sushi cu tabata un problema serio pa e bario, ta mustra cu por transforma un dump den un centro cu ta trece henter famia hunto pa haci deporte y recrea sanamente.

E vision di gobierno di Gabinete Oduber III y IV tabata hustamente pa di un forma integral trece solucionnan pa hopi di e problemanan cu comunidad tabata confronta na 2001. Awe por mira atras cu hopi a ser drecha y unda solucionnan duradero a ser presenta.

Si tuma Jaburibari por ehempel, unda antes tabata tin un problema cu container di sushedad pa e bario, awor tin un parke multifuncional, caminda nobo y casnan pa comunidad y nos hendenan special. E progreso ta bisto y mas cu tur comunidad en general ta haciendo uzo di e inversionnan di gobierno.







Na Parke Curason pa Deporte Jaburibari, Minister Ramon Lee denter di poco lo mira su vision completa cu e prome Cruyff Court di Aruba. Cruyff Court manera e tipo di terenonan aki ta ser yama, ta un tereno di futbol estilo moderno cu ta mas chikito, di yerba artificial y diseña pa practica rapido y continuo di futbol, pero tambe pa otro deporte y actividad.

E Cruyff Court aki, ta ser financia completamente dor di Johann Cruyff foundation y ta forma parti di un netwerk internacional cu ta promove participacion di comunidad den deporte y ta ser formula den cooperacion cu Ministerio di Deporte y Enseñanza di Hulanda.

Tabata djis algun luna pasa cu e secretario di estado di Hulanda C. Ross van Dorp hunto cu nos prome Minister Nelson Oduber a duna inicio na e proyecto aki. E mandatario Hulandes a expresa su palabranan di elogio pa trabounan na e Parke Multifuncional di Jaburibari, cual e tabata bon conoci cu e exito cu esaki tin den e bario y Aruba en general.

Minister Ramon Lee ta sigui cu su vision pa ofrece Aruba mas facilidadnan multifuncional den tur distrito. Cu e apertura denter di poco di Centronan multifuncional na Yara y Simeon Antonio, Minister Ramon Lee ta sigui negocia cu instancianan relevante pa sigura mas tereno den otro distritonan di Aruba tambe. Santa Cruz y e area di San Nicolas ta e proximonan riba e lista di deseo, pero ta depende di e disponibilidad di tereno y fondonan financiero.

E acogida di e facilidadnan multifuncional, introduci dor di Minister Lee en cooperacion cu Fundacion Lotto pa Deporte, ta sirbi como inspiracion pa sigui traha den forma integral unda ta tene cuenta cu diferente aspecto di comunidad den un solo facilidad. E cooperacion entre e diferente ministerio, departamento, instancia y comunidad ta clave di e exito di e maneho y proyectonan aki.

Stichting Ateliers ’89 Academia de Bellas Artes Aruba su prome cursonan lo cuminsa luna di November 2006

ORANJESTAD - Cu hopi alegria y gratitud especialmente na nos patrocinadornan Ateliers ‘89 Academia de Bellas Artes Aruba ta anuncia cu su cursonan di arte ta bai cuminsa na e ex MAO school, patras di antes yama San Pedro Hospital na Playa.

Manera den pasado lo mantene e forma tradicional di Ateliers ‘89 di dos curso paralelo cada luna. E cursonan di arte aki lo wordo duna pa dos diferente maestro. Escogencia di curso lo keda na cada persona respectivo. E cursonan lo ta intensivo y lo ta 4 dia pa siman, di Dialuna pa Diahuebs for di 6.30 P.M. pa 9.30 P.M. E cursonan lo cuminsa Dialuna 13 di November y lo termina Diahuebs 7 di December 2006. Na final di cada luna lo termina e curso cu un exposicion di e alumnonan mes cu a participa. Tambe un certificado di participacion lo wordo otorga pa Ateliers ’89 na cada alumno. E cursonan cu lo wordo duna e biaha aki ta pintura / schilderen y dibuho / tekenen. E curso di pintura lo wordo duna pa Michael Tedja y e curso di dibuho pa Miek Hoekzema. Cada curso lo ta di alto nivel y e maestronan aki ta experto ariba nan tereno respectivo. Den e simannan venidero lo publica mas di e maestronan aki.

Si abo ta jong y talentoso, bo tin 14 aña o mas y bo lo kier sigui forma bo mes den un ramo di arte, sea na Aruba mes o den exterior, e cursonan aki no solamente lo ta bon pa bo, pero tambe lo ta esencial pa bo por yega na forma bo PORTFOLIO corectamente. Ateliers ’89, igual cu den pasado ta afilia na Gerrit Rietveld Academie y awor tambe na Sandberg Instituut na Amsterdam, Hulanda. Na e momentonan aki ta wordo considera pa amplia e cooperacion ariba e tereno aki cu e otro academianan na Hulanda. Esaki lo haci cu e opcion pa drenta un academia di arte den exterior grandi: un posibilidad cu Ateliers’89 ta brindabo.

Ateliers ‘89 ta habri pa tur cu tin talento y nunca a haya e chens cu nan tabata kier. Awor ta e gran oportunidad pa bin experimenta, y ken sa, lo bo soño por wordo realiza.

Pa e artista local cu kier intercambia y haya un otro bista ariba su obra e cursonan ta keda semper na nan disposicion y nan ta semper bon bini pa participa.

Aplicacion mester bay via e Director di Ateliers ’89, Sr. Elvis López. Un cita por wordo haci yamando su telefon cellular na 565 46 13. E direccion di Elvis López ta por lo pronto Papilon 52, na Santa Cruz. (E prome cas despues di e borchi di Dominos Pizza banda di ROWIGINI’S na Santa Cruz). E costo lo ta e suma di sesenta florin Arubiano y esaki bo mester paga ora bo aplica. Yama y aplica awor, pasobra e cuponan ta limita…

Ateliers ‘89 ta gradici tur su patrocinadornan cu te awor ta: Gobierno di Aruba, Prins Bernhard Cultuurfonds Nederlandse Antillen en Aruba y for di Hulanda Fonds BKVB, Mondriaan Stichting, Gerrit Rietveld Academie y Sandberg Instituut.

Faltando solamente algun dia mas.....

Crystal & Seaport Casino regalando un cas na un di nan hungadornan

Prome bez den historia di casino na Aruba



ORANJESTAD – For di dia cu a anuncia e campaña grandi aki, esta “Home Sweet Home” cu mesora por a mira un interes enorme di e publico pa participa. E dos casinonan di mas grandi na Aruba atrobe a causa un inovacion dor di introduci, pa prome bez den historia di casino na Aruba, cu ta rifa un cas como e gran premio. E sorteo mes lo ta dia 16 di October proximo den Crystal Casino. E tombolanan entretanto ta yen-yen di ticketnan participante na e gran campaña aki. Ta obvio cu for di e prome dia caba, cu e campaña aki a cay den masha bon tera serca e miles di hungadornan local y turista den e dos casinonan di mas grandi riba nos isla.

Pa participa ta masha facil, pasobra djis bo mester ta miembro di “The Card” y asina cu bo alcansa 35 punto hungando slot-machine bo ta ricibi un ticket. Pa hungadornan di mesa, tin otro reglanan vigente, manera ta ora haya un “suited Black Jack”. Claro cu pa cada wega tin otro reglanan aplicabel.



E premio grandi lo ta un cas nobo-nobo den “Alto Vista Villas Residency” mientras cu tin un di dos premio den forma di no menos cu Afl. 10.000.00 den placa efectivo. Claro cu esun cu tin mas ticket den e tombola lo tin mas chens di gana tambe.

Teniendo na cuenta cu awor ta algun dia so falta pa saca e gran ganador, ta spera un cantidad extra di hungadornan den e casinonan. Pesey, esnan cu no ta miembro di “The Card” ainda por haci esaki den forma gratis. No solamente bo ta participa na e campaña, pero bo ta acumula puntonan valioso cu despues lo bo por cambia den forma di weekend-stay na Renaissance Hotel, comemento den restaurantnan Aquarius y LG Smith Steakhouse, servicionan di Ecotech y asina por sigui menciona un lista largo di forma pa usa bo puntonan.

Crystal & Seaport Casino ta conoci pa ta e casinonan cu e slot-machinenan di mas los na Aruba. E aña aki a parti un cantidad di auto via nan slot-machinenan mientras cu e cantidad di placa cu a paga na premionan ta kibrando tur record.

Hecho ta nos tur hunto por biba trankil riba un pida baranca

Aruba ta celebra hende

ORANJESTAD - Aceptacion y integracion ta e palabranan magico cu a resona fuerte e ultimo aña 2005 - 2006. E motibo tras di esaki ta e imigracion halto cu nos pais a conoce ultimo añanan. Mester añadi na e hecho aki, cu semper Aruba a crece y prospera mano a mano cu imigracion, pasobra sin esaki Aruba no por a desaroya economicamente. Aruba semper a habri man pa imigrante y tambe nos hendenan ta mezcla cu imigrante pa medio di, por ehempel amor of negoshi, y nos ta laga nan sinti completamente na cas. Hecho cu gobierno di Aruba awor ta structura e fluho di imigrante pa un miho calidad di bida riba nos pais NO ta ningun motibo pa pensa cu tin algun tipo di discriminacion andando, tur cos ta depende con abo kier interprete. Al contrario, esaki simplemente lo percura pa un fluho di imigrante saludabel y cu por tambe percura pa esnan cu tin derecho pa biba aki tin tambe un calidad di bida cu nan merece y nan no mester ta na merced di personanan cu ta probecha di nan. Leynan pa proteha nos pais contra diferente aspecto den area di imigracion tabata necesario pa sigura un futuro sano di nos comunidad, atrobe, esaki no tin nada di haber cu discriminacion. Na Aruba tin mas di 40 nacionalidad for di diferente pais ta biba na paz cu otro manera: Philipina, Venezuela, Colombia , India, Portugal , Surinam, Merca , China ta solamente pa menciona algun.

Esaki ta motibo suficiente pa nos di Fundacion Juan Mario Odor y M.A.N.A dedica un exposicion dedica na HENDE. Hendenan cu ta biba den un forma legal na Aruba ta personanan cu ta aporta na nos pais grandemente y nos mester aprecia y respeta esakinan tambe . Ta mas cu claro cu respet semper mester ta mutuo, respet pa idioma, cultura y historia ta algo masha bunita mes entre paisnan. Atrobe nos grupo ta haya sosten di Aruba Marriott Resort pa expone bunita obranan di arte dedica na celebracion di hende bibando trankil riba Aruba. Pa completa e obra maestro aki a invita artistanan cu ta residencia na Aruba pero ta procedente di otro paisnan pa asina ta embahador artistico den e exposicion interesante aki. Siguiente artistanan lo presenta nan obra:

Maria Teresa Martinez Colombia
Mo Mohamed Surinam/Aruba
Charito Chavez Santo Domingo
Rosalie Klein Merca
Frenk Graat Hulanda
Adolfo Valbuena Venezuela/Aruba
Eduardo Valbuena Venezuela/Aruba
Nancy Folkeringe-Croes Hulanda/Aruba
Michiko Takatsu Japon
Edmond Tuyehut Aruba/Surinam
Frank Croes Aruba
Laureen Eman A ruba
Elvis Tromp Aruba

Cu e exposicion aki Aruba ta declara amistad na tur stranhero bibando cu derecho riba nos isla, y nos ta bisa:
boso ta bonbini.
Exposicion aki ta pa admira y ta na venta desde 18 di October te 18 November 2006 den lobby principal di Aruba Marriott Resort. Fundacion Juan Mario ta un fundacion cu ta resalta bou maneho di Minister di Cultura. Movimento di Arte Nobo Arubano (MANA) ta un fundacion ruman pa yuda organiza tur exposicionnan. Nos ta trahando hunto pa dos aña consecutivo cu hopi exito, nos mester duna danki na pueblo di Aruba.

Celebrate the People
-Ban Celebra Hende-
Oct. 18 - Dec. 18, 2006
Maria Teresa Martinez
Mo Mohammed
Frenk Graat
Frank Croes
Laureen Eman
Charito Chavez
Rosalie Klein
Edmond Tuyeehut
Timothy Charles
Adolfo Valbuena
Eduardo Valbuena
Elvis Tromp
Aurelia Carrion
Sherry Douglas
Nancy Folkeringe-Croes
Michiko Takatsu
ART Exposition
"Orguyo di nos pueblo ta su gran cordialidad"
"The Pride of our people; is there huge sense of cordiality"
ARUBA RESORT & STELLARIS CASINO Marriott
MUSEO NUMISMATICO

Celebracion di hubileo na Giselle Department Store

ORANJESTAD - Na Giselle Department Store atrobe tin un empleado cu a cumpli 10 aña di servicio. Ta trata di Judith Boekhoudt, cu ta un bendedora ehemplar cu semper ta yega trabou hopi trempan. For di directora Greta Posner-Figaroa el a ricibi un bunita regalo, boeket di flor y e acostumbrado envelop. Judith ta ricibi masha pabien di staff y personal di Giselle Department Store.





BON DIA Aruba

Muchanan cu por lesa, pero cu no ta haci'e

Fundacion Papiamente den su tarea pa trece informacion clave pa motiva lesamento na Aruba



ORANJESTAD - Investigacion ta mustra locual cu nos sentido comun ta bisa nos: mas un mucha lesa, miho su lesamento ta bira y mas placer e ta saca for di lesamento. Desafortunadamente, e contrario ta e realidad: muchanan cu ta lesa poco, mayoria biaha tin menos abilidad pa lesa. Lesamento ta un lucha pa nan, algo cu nan ta evita ki ora cu ta posibel.

Tin algo cu abo por haci pa encurasha bo yiu pa lesa? Den e prome parti di e articulo aki nos a enfoca riba e razonnan cu bo yiu (of e mucha) por tin pa no gusta of kier lesa. E razonnan aki tabata pa yuda bo dicidi kico lo funciona miho den motiva e descubrimento of re-descubrimento di con dushi lesamento por ta. Awor nos ta bai duna bo algun conseho con pa cambia e tiki boluntad pa lesa di bo yiu (of e mucha) den entusiasmo.

20 manera pa mayornan (educadornan) encurasha lesamento:

1. Explora e obranan cu bo yiu (of e mucha) kizas lo gusta. Uza nan interesnan of 'hobby' como puntonan di salida.
2. Laga tur sorto di material pa lesa - incluyendo buki, revista, foyeto of catalogonan colorido - na lugarnan den bista y tur rond di cas.
3. Observa kico ta atrae bo yiu su atencion, asta si ta solamente e pinturanan nan ta wak. Construi riba e interes ey; lesa un pida di e storia den bos halto of simplemente trece mas informacion tocante e mesun topico ey cas.
4. Laga bo yiunan wak bo ta lesa pa placer den bo tempo liber.
5. Hiba bo yiunan Biblioteca regularmente. Explora e seccion di mucha hunto cu nan. Puntra e bibliotecaria sugerencia di buki y revista cu bo yiu lo disfruta.
6. Presenta lesamento como un actividad cu tin varios meta; un manera pa acumula informacion util pa por ehempel, traha un dushi bolo of sa tur cos di un cierto insecto of conoce e pais cu boso ta bai bishita…
7. Encurasha muchanan mas grandi pa lesa storia pa nan ruman chikito. Muchanan mas grandi ta gusta 'show off' nan habilidadnan na e publico cu ta aplaudi nan esfuerzo.
8. Hunga weganan cu ta relaciona cu lesamento. Busca wega cu ta stimula nan uso di ortografia (spelling); cu tin letter (alfabet) of dou (cifra), cu ta rekeri e hungadornan pa lesa e reglanan, carchi, borchi cu instruccion, direccion… por informa na cualkier libreria of tienda di co'i hunga bon surti na Aruba.
9. Na mesa, durante desayuno of cualkier otro momento di consumo of combersa, por comparti reaccion riba cosnan cu a wordo lesa (den corant, revista, internet etc.) y encurasha bo yiu pa haci mescos.
10. Pone tempo un banda pa lesamento na bo cas, independiente di huiswerk, e 20 minutnan prome cu paga lus, net despues di come, kico cu ta cuadra cu bo schedule familiar. 10 minut pa dia caba dedica na lesamento, por mehora bo yiu su abilidad y habito.
11. Lesa den bos halto cu bo yiu, specialmente si ta trata di un mucha cu ta descurasha pa via di su falta di abilidad pa lesa. E placer di scucha bo lesa p'e, na luga di lucha su so, por trece e mucha su entusiasmo pa buki y lesamento bek.
12. Encurasha bo yiu pa lesa un pasahe excitante di un storia, un articulo interesante den corant of un chasco pret den un revista, den bos halto pa bo. Ora mucha ta lesa den bos halto, no spera tur e palabranan pa ta perfectamente pronuncia. Asta e lesadonan mas avansa (incluyendo bo mes) ta salta of mal pronuncia palabra den bes en cuando.
13. Na occasionnan special unda regalo ta wordo parti, duna bo yiu buki y revista basa riba su interesnan actual.
14. Traha un lugar special unda bo yiu por warda su propio bukinan.
15. Introduci e 'bookmark' (boekenlegger). Recorda bo yiu cu e no tin mester di caba un buki den un solo lesa; e por stop despues di un par di pagina, capitulo, y sigui unda cu el a keda ki ora cu e sinti pa haci esey. Trata di no forsa bo yiu pa caba un buki cu e no ta gusta. Recommend'e pa pone e buki un banda y purba un otro buki.
16. 'Treat' bo yiu un atardi yen di harimento y entretenimento cu buki! Hopi mucha (adulto tambe) ta mira lesamento como un actividad serio y importante. Un buki di chasco, un storia yen di misterio of adivinansa pa soluciona, un pasahe pret pa lesa den bos halto, yen di posibilidad cu por relata e otro banda di medaya di lesamento.
17. Extende bo yiu su experencianan positivo cu lesamento. Por ehempel, si bo yiu a disfruta di un buki di indjan, bo por bai bishita e Museo Archeologico cune y Parke Arikok.
18. Ofrece otro tipo di incentivo pa encurasha bo yiu pa lesa. Permiti bo yiu pa keda lanta 15 minut mas largo pa caba un capitulo di su buki; priminti'e cu bo ta hib'e bai wak un pelicula ora e caba di lesa e buki di e pelicula concerni; alivia bo yiu di un tarea cu e mester a haci pa e por tin tempo pa lesa.
19. Limita bo yiu su tempo dilanti television dor di haci un esfuerzo pa crea tempo pa otro actividadnan, manera lesa. Pero, nunca uza television como un recompensa pa lesa, ni pa un straf pa no lesa.
20. Lesamento no ta sosode solamente entre e 'kaft'nan di buki. Kico bo ta bisa di e menu, borchi di trafico, label di comestibel, notanan musical? Probecha e cantidad di oportunidadnan pa lesa durante e transcurso di bo famia su dia.

Bo sosten, atencion y elogio ta di sumo importancia pa crea y mantene bo yiu su entusiasmo pa lesa. Fundacion Papiamente ta sigui guia e mayornan y educadornan di Aruba cu e mesun sosten, atencion y elogio aki, cu ta locual e futuro di nos pais merece!

Balashi ta regala e premio fabuloso di Texas fin di e luna aki

ORANJESTAD - E premio grandi di Texas ta nada mas ni nada menos na balor di afls.10.000,- na mueble spectacular di Texas.10.000 florin pueblo di Aruba boso a lesa bon 10.000 florin. Texas a caba di ricibi un carga nobo nobo cu mueble tremendo. Abo por scohe mueble na balor di 10.000 florin !!! Asina ta si abo ta den e fever pa gana e tremendo Home-Make-Over di Texas y ya bo a bai wak na Texas kico bo ta bai scohe ora bo gana. Bebe bo Balashi, manda bo SMS pa 6565 y wak pa bo cai den e rifa di Texas. Aki Balashi ta anuncia algun ganador cu a gana premionan instantaneo. Ganadornan di un caha di Balashi ta Edith Andrews, Olis Piña, Rivelina Amaya, Liciana Winterdaal, Odu Lopez, Irien Robert, Roque Solognier y Nashma Briceño. Ganadornan di un cellular di Setar ta Leonardo Stamper, Nyles Oduber, Alex Kock y Esmeralda Maduro, Ganadornan di un basket di cuminda di Rits ta Edselyn Kaarsbaan, Marlon Vreugd, Derroy Turner, David Arrango, Ganadornan di Boolchands cu a gana un USB ta Valerie Wernet y Gio Bislik, Un di e ganadornan di Taco Bell cu a gana 5 taco free ta Hubert Geerman, un di e ganadornan di Little Ceasars di pizzanan ta Leslie Marshal, y un di e ganadora di Palm Tours ta Sheilla Maduro. Na tur hende cu a ricibi un mensaje back cu nan a cai den e rifa di e auto Nissan Tiida di Topcar, no lubida di bai inscribi bo number di tapadera di Balashi conhuntamente cu bo mensaje pa asina bo ta sigur cu bo rifa ta den e tombola di Topcar. Topcar ta e unico lugar cu a pidi pa e participantenan di e rifa registra, asina ta no warda mas y bai registra pa bo no keda afo y corda warda bo tapadera bon pa ora bo number di bao di e tapadera di Balashi gana bo por busca bo premio cu bo tapadera cu e number ganador. Pa mas information bishita: www.balashi.com.











Sra Yamila Bulos, e di 6 ganador di e campaña di Renaissance Marketplace

Abo por ta e siguiente ganador di nos Shop & Win Summer Campaign



ORANJESTAD - Renaissance Marketplace ta sigui parti premio. "Shop & Win" sigur ta un campanja cu a hala hopi atencion. Cada dos siman ta regala un Weekend Stay na Renaissance Resort.

E siman aki Sra Yamila Bulos di Mazurka 9 a resulta e di seis ganadora di "Shop & Win". Sra Bulos ta un fiel bishitante di Renaissance Marketplace, Sra Bulos a pasa un rato masha agradabel na Scandals Restaurant y despues a llena e couponnan y deposita nan den e tombola cu ta situa net memei den Renaissance Marketplace. Sra Bulos tawata sumamente contento ora di recibi su Weekend Stay na Renaissance Resort for di Zugheila Lindeborg, di e departamento di mercadeo di Renaissance Mall y Marketplace conhuntamente cu Sr. Ron Kedde representante di Scandals. Abo por ta e siguiente ganador di un Weekend Stay na Renaissance Resort,

E ta sumamente fasil, cu cada compra di Afl. 25 bo lo recibi un coupon pa participa den e sorteo."Shop & Win" lo sigui te cu fin di October'06. Keda pendiente pa e next sorteo cu lo ta dia 16 di October '06, ganadornan lo wordo notifica durante e programa di Erin na Magic Fm. Un cordial pabien ta bai un biaha mas na Fam. Bulos.

Campaña di sticker ta sigui durante henter luna di October

Toternan di Ecotech cu informacion den supermercadonan



ORANJESTAD – Durante henter luna di October, Ecotech ta teniendo un campaña di sticker. A laga traha avisonan grandi riba tur nan trucknan cu e lema "Aruba is to precious to waste". E idea ta pa tur hende plak e stickernan aki na un lugar visibel riba bo auto y fin di luna lo saca un ganador, kende lo ricibi servicio di Ecotech gratis durante henter un aña largo. Ta repartiendo e stickernan akin a diferente parti strategico riba nos isla, mientras cu interesadonan por pasa y haya un sticker na cualkier un di e sucursalnan di Ecotech rond di nos isla. Recientemente a laga instala un toter den e supermercadonan mas grandi riba nos isla, esta na Super Food, Kong Hing Super Center y den Ling & Sons Supermarket. E toternan aki tin brochurenan cu informacion di e servicionan di Ecotech riba dje pa asina clientenan por sera conoci mas di cerca cu tur e servicionan di e compania y na mes momento admira e toter cu bo ta haya na bo cas un bez bo inscribi pa e servicio aki. Mayoria hende awendia ta prefera pa tin un toter bunita, limpi y cu su tapadera riba dje, envez di barinan di sushi cu hopi bez cachonan ta pasa benta abao den oranan di anochi. Ecotech den e brochure ta garantiza un servicio optimal di recogemento di sushi, sin lubida e demas servicionan adicional cu e compania ta brindando na tur su clientenan. Riba e foto adhunto por aprecia Sr. Michael Paesch di Ecotech para banda di un di e toternan di Ecotech.

Caladiums un mata bunita, cu su kier



Aki na Aruba nos ta jama e mata aki Mati Curason.



Pero watch out, pasobra tur mati cu tin forma di blaachi di curazon nos ta jama mati curason.

Caladiums tin blaachi di color, di hopi color mes. E mata ta origina den e selvanan di Sur America y mayoría di e variedadnan cu nos ta mira awe ta producto di manipula dos variedad original cu tin.

Den principio tin dos tipo di Caladium cu bo por hanja riba mercado. E tipo , FANCY-LEAFED cu tin blaachi grandi y hancho; esakinan por bira te 60 cm halto y e variedad STRAPPED LEAFED, esakinan su blaachinan ta mas smal y nan ta crese te 30 cm, nan blaachinan tin tendencia di drumi un poco.

Kiko mi kier men “cu su kier”. Den mi experiencia cu Caladiums mi a nota cu aki na Aruba tin biaha nan kier bai den un sosiego. Nan blaachi ta muri, ni mas cu cuanto awa y fertilisantenan bo dunanan y nan ta bai den un “rust”. Derepente nan ta lanta fei sonjo y dunabo un



tremendo show.

Unda pa planta nan. Den pasado mi tabata hopi cauteloso cu nan y tabata tene nan den sombra di otro mata of den patio. Durante mi viajenan mi taripara cu nan ta planta pafo den solo y mi a cuminsa plantaana den solo, algo cu a resulta cu hopi éxito. E blaachinan ta un espectáculo. E único cos ta cu nan no ta gusta biento extremo, asobra e parti di blaachi cu ta pega na e batata

Tips:

Den e periodo di rust bo por saca e “batata” fei di tera y warda nan den luga fresco y seco pa un of dos luna, djei plantanan atrobe.

Con pa planta nan? Tin dos manera. Uno, bo ta plantanan cu e puntanan ariba, asina bo ta saca hopi blaachi pero mas chikito, of bo ta plantanan boca abow pa asina saca blaachi mas grandi pero menos blaachi a la vez. Es decir, no ta importa conbo plantanan, nan mester sali toch.

Con hundo pa plantanan? Como Caladiums ta bin di selva tropical, nan ta crese riba hopi material organico, gordura nos ta jama esei. Plantanan cu bon pot grond, tapandonan cu dos of tres centimeter di





tera. Mas grande e batata ta mas grande lo bo mata bin. Además nan ta gusta aplicason di Osmocote 15-9-12 cada tres luna y regularmente un aplicashon di 20-10-20 den awa, cada dos siman. Tambe bo por usa mest organico di cualkier tipo.

Unda pa planta nan? Esaki ta e cos mas dushi di caladiums, bo por plantanan den invariedad di caminda: Den bo hofi mei mei di otro mata, bow di otro mata mas grani, den potchi, y den potchi di colga, pa e ultimo aki ta miho pa usa e taponan STRAPPED LEAFED

Malesa. Esaki ta lo mas dushi ainda. Mi no conoce ningun malesa cu ta atakanan. De vez en cuando un poco spider mite por molestia nan pero no cu e ta un problema.

Kiko mas bo por hasi cu nan. Usa nan blaachnan corta, den un vaas, y si bo kier combine cu otro flor.

Unda bo por cumpra Caladiums na flor of “batata”? Hmmmmm….un secreto, ha, ha!

Bin bishitami den The Garden Café, na Fantastic Gardens, pa nos conversa di mata of bo por lesa mi bukinan bunita, cu mi a bin ta acumula door di e anjanan. Por su puesto bo por purba e miho Capuchino di Aruba.

Parke Arawa ta wak bek na un herfstvakantie camp exitoso!

MOKO—Cu herfstvakantie tras di lomba, Arawa ta wak bek na un siman grandi. Un siman di hopi actividad, stemnan alegre den e parke y hopi entusiasmo. E team di Arawa a prepara un programa cu a sa di entretene y educa e muchanan na mes momento. Di mainta trempan, e grupo di mucha tabata yega Arawa contento pa cuminsa cu un dia cu hopi diberticion, pool, ambiente, wega, informacion y hopi mas.

E team di Parke Arawa kier a gradici na tur cu a colabora di un of otro manera na e siman exitoso aki, entre otro, Santa Rosa, Parke Arikok, Miniteca Twister, Miniteca Ice on Fire, Natasha Maldonada, Robert Maduro, Carla Martinus y henter e staff di Parke Arawa. Tambe un danki ta bai na tur e muchanan cu a participa, sin lubida e lidernan cu sigur tambe a goza hunto cu e muchanan. Pabien na e grupo campeon di nos Herfstvakantie Camp "Kids Crew", cu a wordo dirigi pa Nathaly Arends cu a score e mihor puntonan den tur actividad. Pabien na grupo number 4 cu a logra presenta e mihor playbackshow, cu e tema "Ken ta Santa Claus".

Parke Arawa ta informa tur mucha y mayor cu pronto lo tin mas actividad pa mucha. Pa pone atencion pa informacion den medionan di comunicacion.







Bahada di solo cu Time Banditsz na Moomba diadomingo awor

ORANJESTAD Time-Banditsz kier laga tur su fanaticonan sa cu nan lo duna un presentacion atrobe na Moomba diadomingo 15 di Oktober 2006 cuminzando 6'or di atardi. Time Bandits ta invita un y tur pa bin disfruta di nan musica en bibo mientras solo ta baha.

Time-Banditsz kier laga su fans sa cu nan ta trahando duro riba un di dos cd cu areglonan nobo den e categoria di roots-rock-reggae. Esaki ta tuma un tiki tempo locual sigur lo beneficia e resultado. Pesey, Time Banditsz ta puntra un tiki pasenshi pa asina por produci optimalmente, pasobra Time Banditsz ta pidi cu nan fans merece solamente lo mihor di Time Banditsz.



SOCIAL BON DIA Aruba

Sr. Carl Giel a termina su estudio exitosamente

ORNAJESTAD – Ayera mainta Sr. Carl Richard Anthony Gil a termina su estudio na e Facultad Huridico di Universidad di Aruba. El a termina su estudio defendiendo su tesis final den forma publico. Su tesist a hiba e titulo di 'Nederlandse Vreemdelingen binnen het Koninkrijk der Nederlande'. E comision examinado a consisti di mr. C.L. Milliard, mr. T.R. Riemersma y dr. mr. D.G. Kock.
Universidad di Aruba ta felicita Sr. Giel cu su tremendo resultado y logro.











BON DIA Aruba

E programa Spotlight ta presenta

Cuater participante mas pa e Aruba Gospel Fest 2006

ORANJESTAD – Spotlight e siman aki lo ta presenta cuater mas di e participantenan di Aruba gospel Fest 2006. Preparacionnan ta den full swing y e practica ta mustra cu e lo ta un competencia hopi fuerte. Y awo ta algun dia so mas falta pa e tremendo anochi final di e bunita festival di musica gospel.

E participantenan cu bo lo cera conoci cu ne diadomingo awo lo ta:

Bentia Beltra di Iglesia Sendero de Vida

Jonelle Hector di Iglesia Seed of Life

Servanto Linares di Iglesia Apocento Alto Catiri

'Son Alizo Sister' Hadasa, Naomi y Pricila di Iglesia Emanuel.

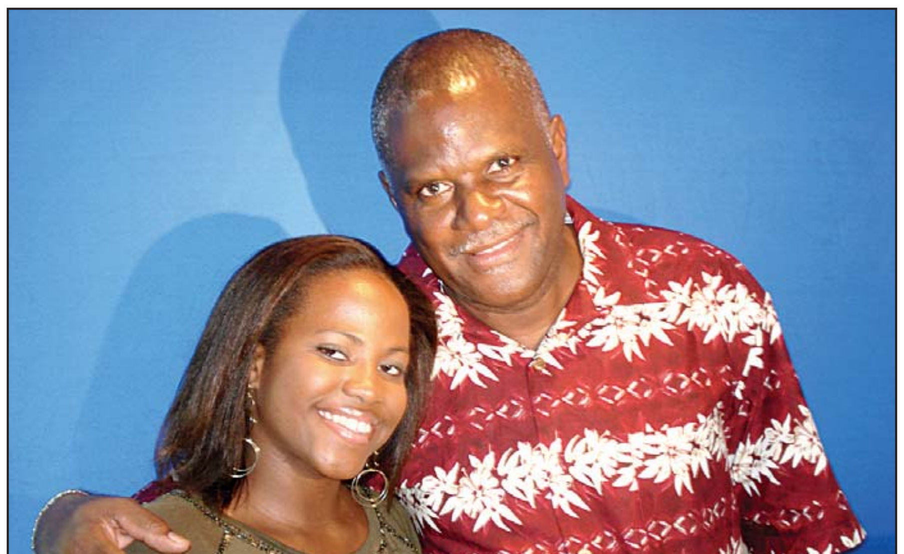
Nan lo ta combersando cu Julius diadomingo awo den Spotlight tocante di e desaroyonan pa e anochi final di e festival. Corda cu carchinan ta obtenibel na tur e iglesianan y tambe cerca e participantenan. Aruba Gospel Fest 2006 lo tuma luga dia 4 di November 2006 den Pierda Plat Entertainment Center.













SOCIAL BON DIA Aruba

Señora Maria Henriquez a celebra 95 aña di bida











MONSERAT- Diamars ultimo famia Henriquez-Christiaans tabata di fiesta pa motibo cu sra. Maria Henriquez di Monserat 13 tabata celebrando 95 aña di bida. Sra. Maria ta haya felicitacion di su yiunan, nietonan, bisanietonan, su rumannan, suegronan y sobrinonan.

Tambe e ta haya e mihor deseonan di parti di famia Henriquez, Christiaans y Tromp, tur deseando sra. Maria hopi mas aña di bida y salud.

Riba e combinacion di foto nos por mira sra. Maria den compania di su yiunan, su nietonan y bisanietonan mientras cu e suegronan tambe a hala cerca y pose pa un bunita shot.

Tambe nos a saca un potret di sra. Maria hunto cu su ruman Hose Maria Christiaans di Hose Maria Ballpark na Monserat.

Bon Dia Aruba y Bon Dia Deportivo tambe ta desea sra. Maria hopi mas aña di bida y bon salud den compania di tur esnan cu ta stime un mundo.

BON DIA Aruba

Durante weekend pasa den Hong Kong Supermarket

Pueblo di paradera a purba "seafood mix" di sea best

ORANJESTAD - Weekend pasa un cantidad di clientenan di Hong Kong Supermarket a hasi uso di e "tasting" di productonan di Sea Best di su agente TEC Inc.

Pa algun siman caba TEC Inc. ta organizando e programa "Maria ta den cushina" hunto cu Sra. Maria Juddan, kende ta prepara un suculento "Seafood Mix" usando productonan di Sea Best. Ta trata aki di un aroz mezcla cu productonan di laman cu ta masha dushi mes. Riba e fotonan adhunto por aprecia e clientenan cu a pasa purba e producto siman pasa den Hong Kong Supermarket na Paradera, mientras cu otronan a pasa tuma un receta mesora pa nan mes bay purba na cas.















MANNE DU SAMEDI AU SERVICE DE LA COMMINAUTE HAITIENNE.



APPRENONS A CHERIR CES MOMENTS OU NOUS POUVONS AIDER LES AUTRES. PAR BEELLY JOURDAIN DE L'EGLISE ALIANZA EV. ORANJESTAD.

Est-ce que ça vous est deja arrive que quelqu'un prenne le temps de vous encourager ou de vous donner un conseil fort ã-propos? Au niveau de celui qui l'octroie. On pourrait dire que cela ne veut pas dire grand –chose de donner 5 ou 10 minutes de son temps:ça pourrait même sembler se mêler de l'affaire des autres. Mais en fait, ça pourrait au contraire se reveler très important peut être même crucial aux yeux de celui qui en bénéficie.C'est un vieil ami ã moi avec le quel je n'etais plus en contact depuis longtemps- qui m'a rappelé cette importante réalité lorsque nous nous sommes revus récement. Cet homme est un colocataire de ma residence en Haiti et nous nous sommes revus ã l'occasion de l'enterrement d'un ami mutuel. Il me prit â part pour me dire combien il avait apprécié mon aide plusieurs annees en arriere,â un moment ou il traversait une periode trçs douloureuse d'un divorce.

Cetait une periode de ma vie trçs difficile me confia-t-il.J'etais perdu et plein d'incertitude sur le plan financier.Tu m'as donné de bons conseils qui m'ont évité de nombreux soucis sentimentaux et financiers, bien plus que tu ne pourrais croire. Si tu as besoin de quoi que ce soit, tu n'as qu'â m'appeler. Cette conversation me prit par surprise, tout d'abord –bien honnêtement -par ce que je ne me souvenais pas avoir aidé cet ami .Quelle ironie, un évẽnement que je n'avais même pas enregistré , et qui pourtant avait eu un impact tellement important que cet ami s'en rappelait des années plus tard et desirait l'apporter â mon attention.

Cest drôle comment des moments qui semblent avoir si peu d'importance peuvent s'avérer cruciaux pour le salut des autres .Au fil de ma vie , j'ai pu constater ce principle universel qui fait que lorsque vous invertissez de votre temps et de votre energie dans celle des autres ,vous en récoltez une abondante moisson.

Proverbs 12v25 nous fournit cette puissante vérité " l'inquietude dans le Coeur de l'homme l'abat, mais une bonne parole le rejouit". S'il vous arrive de croiser quelqu'un qui semble rempli d'anxiété ,perdu ou chargé d'un lourd fardeau,faîtes-vous un point d'honneur de vous arrêter et de lui prodiguer une parole de réconfort. Juste une pensée pour que l'autre personne sente que vous pensez ã elle et que vous êtes disponible si elle a besoin de parler ou d'une autre forme d'aide.

Comme nous l'enseigne le proverbe,un tel moment qui vous paraît insignifiant peut trçs bien représenter un tournant crucial de sa vie.Le fait que vous ayez eu une attitude d'ouverture et quelques mots d'encouragement peuvent trçs bien avoir pour conséquence un Coeur heureux et se transformer en amitié solide. Même si un tel moment passé vite et que vous l'avez aussitôt oublié ,comme tout ce que vous avez dit, la puissance de ces mots remplis de compassion prononces au moment opportun peut trẽs bien devenir un vrai trésor dans le Coeur de l'autre personne .Des mots bien places agissent souvent comme des petites semences qui portent de merveilleux fruits, qui durent bien longtemps aprçs qu'ils aient été semés. Que Dieu vous benisse , â la semaine prochaine.

E-mail beellyjourdain@hotmail.com pour vos critiques et vos suggestions.



En coneccion cu Major League Baseball

Noticia Hubenil ta pasa diadomingo 7.30pm na Telearuba envez di diasabra



BALASHI - En coneccion cu Major League Baseball, e programa tan gusta Noticia Hubenil lo pasa e siman aki riba diadomingo 15 di October envez di diasabra. E horario lo ta pa 7.30 di anochi na Telearuba canal 13. E siman aki un bes mas lo tin diferente topiconan interesante di tanto noticia local y internacional y tambe den e seccion di Shake bo Body Lyrick Bermudes lo tin un entrevista cu e.o. Shanayah Howell kende ta campion mundial di bike cross. Den e seccion di Awel Si Seychella Koolman lo trata di splica hobennan con pa deal cu un perdida di un familiar of ser keri. Pues no perde e edicion interesante aki di Noticia Hubenil diadomingo anochi pa 7.30 na Telearuba canal 13. Ripiticion nan lo sigui na e horarionan normal cual ta dialuna y diaranzon pa 4or di atardi.

Roger Ebert lo ta bek pa saluda 'La Reina' durante di Oscars



CHICAGO – E critico di pelicula di Chicago Sun-Times Roger Ebert a publica su prome critica di pelicula diabierna ultimo despues cu na Juni el a wordo hospitaliza pa ricibi tratamento consta di cancer. Ebert a scohe pa e duna su critica riba e pelicula 'The Queen' mientras cu e ta recuperando su salud. El a bisa cu e lo sigui publica su criticanan temporalmente mientras cu e ta recupera pero e ta spera cu e lo ta completamente bek na trabou trempan otro aña.

Evans ta retira su mes for di 'Dancing with the Stars'



LOS ANGELES – Cantante di musica country Sara Evans a anuncia diahuebs cu e ta cuminsa tramitenan di divorcio y ta stop su participacion na e competencia na television 'Dancing with the Stars'. Evans a cuminsa su tramitenan di divorcio di su casa Craig Schelske na Tennessee, unda cu e ta biba, segun e carta cu su representante a manda pa prensa. 'Eventonan recien a tira lus riba su estado matrimonial y a hiba Sra Evans pa cuminsa cu e tramitenan di divorcio', asina e carta ta sigui bisa y e no a sigui elabora riba e caso. E pareha a cas na 1993 y nan tin 3 yiu. Evans a dicidi di sali for di e competencia pa asina duna su famia atencion completo durante di e situacion dificil aki, asina su representante a sigui splica. Evans tabata entre e 11 artistanan cu a wordo pareha cu baliadonan profesional pa asina completa e di tres temporada di e popular competencia cu ta pasa na e canal ABC. Evans a bisa cu e ta spera cu su fanaticonan y esnan cu a sostene durante di henter su carera y e competencia aki por compronde cu na e momento nan aki su famia tin hopi mester di dje.

Oprah y Bono promocionando liña di paña y iPod



CHICAGO - Presentadora di television Oprah Winfrey y rocker humanitario Bono a bai di compras grandi diahuebs na 'Magnificent Mile' promoviendo un liña di paña nobo y varios otro accesorio, incluyendo un iPod special, cu lo yuda recauda fondo pa combati AIDS na Africa. Docena di cosnan cora lo ta riba baratio durante e simannan cu ta bin na GAP Inc., Apple Computer Inc., Motorola Inc., Converse Inc. y Emporio Armani. Parti di loke cu wordo bendi ta bai pa 'The Global Fund' cu ta un organizacion cu ta bringa conta e malesanan AIDS, tuberculosis y malaria. 'Algun hende no lo bisti nan bootsnan pa traha, asina ta nos mester yega cerca e hende nan aki unda cu nan ta y hopping mall ta un luga popular', asina Bono a bisa durante di un entrevista. 'Awo bo ta compra un t-shirt y un jeans y bo ta pagando pa 10 hende muhe na Africa haña medicamento pa nan yiunan cu tin AIDS'. Gap cu a lansa e liña nobo aki diabierna den nan tiendanan ta dunando mitar di loke cu nan bende na 'The Global Fund'. Apple lo contribui cu 10 dollar di cada benta di caba iPod nano cora cu wordo bendi, e modelo aki cu tin e prijs di 199 dollar a sali riba mercado diabierna. Asina tin hopi otro compaña y productonan ofreciendo nan yudanza den e mallnan rond di Estado Unidos.

'Fantasia cu Pampuna' ta e tema e diasabra aki na 'Atardi Creativo pa mucha'

Den Certified Mega Mall

ORANJESTAD - Despues di un dushi fiesta di bestia central y e aventuranan cu e burico cariñoso Banban, awor e muchanan por bin mustra nan creatividad den un atardi cu pampuna. Nos ta den e luna di Salud y tambe e luna di pampuna. Pesey a scoge e tema 'Fantasia cu Pampuna' pa ta e tema e diasabra aki den e 'Atardi Creativo pa mucha' den Certified Mega Mall. Muchanan por pinta y traha slingers cu pampuna y tambe lo tin un treat sorpresa di pampuna.

Diasabra, Oct. 14, 4 - 6 atardi den Certified Mega Mall den e huki di mucha, e ta gratis.





BON DIA Aruba

Barney ta bin bishita nos muchanan na Coffee Break den Caya Grandi

ORANJESTAD - Barney ta bay bin en persona pa topa cu nos muchanan di Aruba. El a bin Aruba special pa e Show di Alegria cu Pierewietje y Flash. Tambe Diego a yega caba y tambe Blues! Nan tur tres ta di bishita na Coffee Break den Caya Grandi, net pabou di Botica Oduber, parti patras. E lo tei entre 3'or y 5'or di atardi.

Trece e muchanan pa bin topa en persona cu Barney, Diego y Blues. Por saca potret cu nan y alavez por busca e carchinan pa e show di Alegria cu lo ta otro siman.

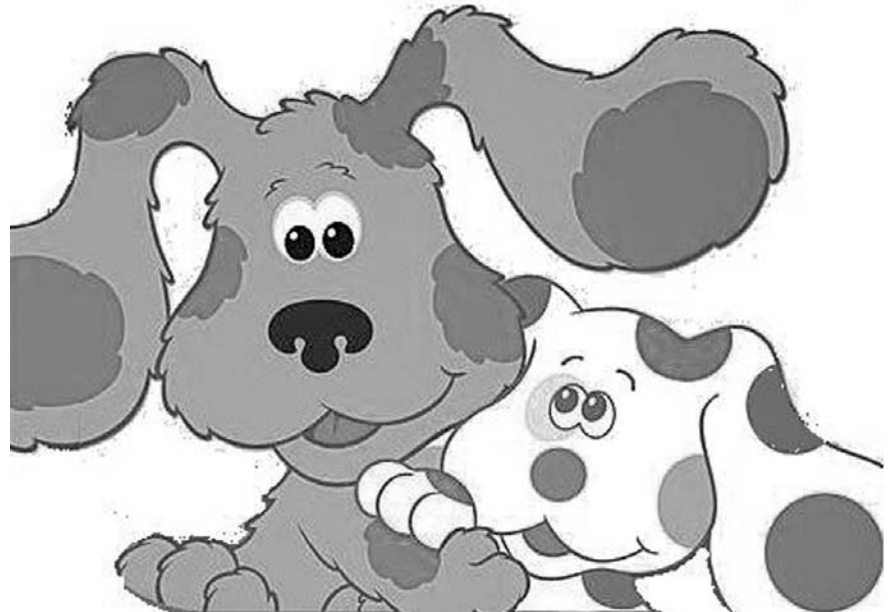
Pa e show di Alegria, Pierewietje 1 y 2 lo bin cu temanan manera di Barney & Friends y introduci Barney su amigo nobo RIFF. Nan mes tambe lo ta presente pa deleita un y tur! DORA e Exploradora, tambe lo bin en persona cu su primo DIEGO cu ta na Aruba caba. Stephanie di Lazy Town, the Backyardigans, y tambe Blues Clues ta bin cu su Baby Brother SPRINKLES. Asina lo tin hopi mas di e figuranan tan stima pa nos muchanan.

E show lo ta Diabierna, October 20, 2006, pa 7:30 pm, Diasabra October 21 pa 7:30 pm y Diadomingo October 22, cu un Matinee pa 4:00 di atardi na Cas di Cultura. E carchinan lo ta Afls. 15,= y lo ta obtenibel cerca tur mayornan y tambe na Coffee Break den Caya Grandi y na Welcome Snack den La Salle Straat.

Bin cu nos muchanan den Coffee Break diasabra awor y pasa un rato dushi den compania di Barney, Diego Y Blues!











Mocion di Rudy Lampe ta superfluo ya cu e ta 5 aña laat !

Na aña 2001 Premier Nelson Oduber a palabra cu Hulanda cu lo sinta hunto na 2007 pa evalua e ayudo di desaroyo

Segun partido MEP

ORANJESTAD – Partido MEP a tuma nota di un mocion cu recientemente a wordo presenta door di e parlamentario sr. Rudy Lampe den cual e ta pidi pa despues di 2009 Aruba keda ricibi ayudo financiero di Hulanda. E mocion aki no a haya sosten di Parlamento y consecuentemente a wordo bari for di mesa completamente.

E terminacion di e ayudo di desaroyo aki a ser acorda na 1999 door di Gabinete Eman III y esaki tabata en pugna cu un mocion di Parlamento Arubano accepta unanimamente (MEP, AVP y OLA) dia 4 di September 1998 y den cual mocion ta para lo siguiente: “1. Pa instrui Gobierno di Hulanda pa respeta e derechonan di Aruba ancla den e acuerdo di Conferencia di Mesa Rondo na 1983, loke ta concerni e ayudo di cooperacion di desaroyo y cu Hulanda no por trece unilateralmente cambionan den dicho acuerdo; 2. Cu mester bin discusion nacional, unda lo mester tin consenso politico promer cu yega na un areglo cu Hulanda pa kita den 10 aña ayudo pa desaroyo completamente”.

Lamentablemente nunca e mocion aki a wordo respeta, ya cu e gobierno di AVP di e tempo ey a dal bay cu nan plan diabolico y a trapa riba e derecho democratico di nos pueblo pa scoge si ta mantene e ayudo di desaroyo of ta termina cu esaki. Nos tur por corda ainda e motibo cu a conduci e politiconan di AVP pa yega e decision iresponsable y descabeya aki, esta “cu Aruba ta e pais di mas rico na mundo y cu nos no mester mendiga serca Hulanda”.

Tambe partido MEP mester remarca cu den e rapport di Commissie van Lennep ta para lo siguiente encuanto di terminacion di e ayudo pa desaroyo: “Een beëindiging van de financiële relatie wordt door de commissie niet aanbevolen”.


Mocion accepta unanimamente door di MEP, AVP y OLA
dia 4 di september 1998

TA DICIDI:

1. Pa instrui Gobierno di Aruba pa exigi di Hulanda pa respeta e derechonan di Aruba ancla den e acuerdo di Conferencia di Mesa Rondo na 1983, loke ta concerni e ayudo y cooperacion di desaroyo, y cu Hulanda no por trece unilateralmente cambionan den dicho acuerdo.

2. Cu mester bin discusion nacional, unda lo mester tin un consenso politico promer cu yega na un areglo cu Hulanda pa kita den 10 aña ayudo pa desaroyo completamente.

Y ta pasa pa orden di dia.

E BATAYANAN FUERTE DI NEL

Fraccion di MEP e tempo ey encabesa pa sr. Nelson Oduber a bataya fuertemente contra e locura aki , pero e mentalidad di e politiconan di AVP tabata cu “nos ta dal bay, pasobra ta nos ta manda toch!”.

Den un carta abierta fecha 12 di mei 2000 cu a ser manda door di sr. Nelson Oduber pa Secretario di Estado di Hulanda sr. Gijs de Vries, nos lider a sigui protesta contra e decision di Hulanda pa termina e ayudo pa desaroyo y ta bisa sr. de Vries tambe entre otro: “Wij garanderen U dat wij later – in de Regering – zeker hierop zullen terugkomen”.

Y sr. Nelson Oduber a cumpli cabalmente cu su promesa ora cu el a drenta gobierno na November 2001. Ni 6 siman despues, esta dia 12 di December 2001 su persona a yega na un palabracion cu Hulanda, cu envez di termina e parti di placa pa ayudo di desaroyo na 2009, lo sinta hunto na 2007 pa evalua esaki. Logicamente cu nos – contrario na e dirigentenan di AVP - mester consulta pueblo pa algo grandi asina.

Pues partido MEP ta haya hopi straño cu sr. Rudy Lampe no ta na altura di e desaroyo aki y cu awe e kier hunga e rol di Bon Samaritano door di ‘lucha’ pa Aruba keda ricibi ayudo di desaroyo for di Hulanda.

E mocion di sr. Rudy Lampe ta superfluo y hustamente esaki ta e motibo cu e no a haya sosten pa e por a pasa na votacion.

Locual sr. Lampe mester compronde hopi bon ta cu trabaonan grandi y importante pa e pais aki, manera entre otro e logro di Status Aparte, reapertura di refineria, kita fecha di Independencia for di Statuut y delibera riba ayudo di desaroyo ta wordo haci door di lidernan grandi manera sr. Nelson Oduber.

Trabaonan insignificante, muchachada y e hungamento cu fruminga ta keda pa sr. Rudy Lampe y su secuasenan di su partido RED.

Remetido

Miembronan di Visibility Team y Polis mester tin conocemento di C.P.R.

Referiendo na e tragedia cu a tuma lugar na Baby Beach mi kier a haci algun remarke y duna algun sugerencia. Mi ta cuminsa pa bisa cu mi a presencia personalmente loke a pasa pasobra mi tabata einan cu mi famia, etc...

Kico a pasa cu e persona masculino mi no sa, pero loke si mi por bisa ta cu Dédé Croes y mi yiu Elbert Jr ta e dos personanan, hunto cu un turista y hendenan, despues di a encontra basta problema den laman y cu olanan hopi bruto y pues peligroso cu a logra trece e dama na tera parti pariba. Aparentemente na bida ainda.

Mi persona tabata parti pabao na unda cu un persona (di Aruba mi ta supone?) a trece e homber na tera y aparentemente hoga caba.

Un dama (di Merca aparentemente) a practica C.P.R. ariba e señora, pero sin resultado, y ariba e homber no a wordo haci nada pasobra manera mi a menciona e tabata morto caba.

Hopi awa y scuma tabata sali for di su boca. E miembronan di Visibility Team tabata presenta basta rapido, pero algun di nan a bisami cu nan no sa con haci C.P.R.

A proposito, ami tampoco no sa !!! Mi no ta capaz pa bisa cu e homber tabata morto caba ora cu e wordo poni ariba beach, y pues ta keda e pregunta si C.P.R. por a scape. Mi mester menciona acerca cu den e tragedia aki Dédé Croes a hera hoga y ta Elbert Jr. a scape apesar cu tur so ta dos homber fuerte, y nan ta bon landador. Ta e float a scapa nan tambe. Loke cu Dédé Croes a haci ta algo masha peligroso y pues heroico pa trata di salba un hende cu e no conoce mes. Dédé y Elbert un compliment grandi na boso dos!

Mi sugerencia ta pa tur miembro di Visibility Team y Polis mester tin conocemento di C.P.R. Na Baby Beach na unda ta bai masha turista mester tin un lifeguard permanente 8 ora pa dia, y cu un Jet Ski si por y logicamente cell phone. Mester pone un boei cu cabuya y letrero grandi na cuatro idioma cu ta bisa pa no landa of snokel pabao na e boca pasobra e ola ta bruto y cu remolino, pasobra einan ta topa dos of hasta tres lama. Den mi opinion si e homber no a bira malo di berdad anto nan dos a haya problema cu e laman, e ora cu nan tabata snorkel y ta pesei e letrero y boei cu cabuya pa evita loke cu a pasa.

A.T.A. por fabor paga tino na tur lugar turistico si Aruba ta pretende cu e ta nos industria No.1 Na Merca no tin beach publico sin lifeguard!!!

Ebby Arends

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Vice –Presidente di Asociacion di Pensionadonan di Antillas Hulandes y di Aruba ta bishita Gobernador di Aruba



ORANJESTAD - Diahuebs 12 di October ultimo, señor mr J. de Graaf, vice Presidente di e Asociacion di Pensionadonan di Antillas Hulandes y di Aruba, a efectua un bishita di cortesia cerca Su Excelencia, Gobernador di Aruba, señor Fredis J. Refunjol. Presente na e occasion aki tabata señora mr I.F. Moll, secretario di e asociacion.

Prome Balashi ABC Bartender Contest 2006 na Aruba

ORANJESTAD – E Balashi Bartender Contest di Corsow a tuma lugar 3 di October 2006. Brouwerij Nacional Balashi N.V. a organiza su promer Bartender contest na nos isla ruman Corsow. E magno evento aki a tuma lugar na Riffort Village pa exactamente 7.00pm cu un total di 20 participante, 9 hurado y cu entretenimento di banda "Happy Peanuts" E evento a cana rapidamente y ya pa 11.30pm e organisacion di Balashi tabatin su ganador den nomber di Sigmund Jules cu su bebida "Sweety Beer". Na di dos lugar a termina Windell Van Zanten cu e bebida cu el a crea "Curbalash", y di tres lugar Mauritz Mathilda cu su bebida "Antillean Colors". Balashi kier a gradici tur esnan cu a yuda haci e evento aki un exito. Y pa tur e Arubianonan cu kier wak e "First Balashi ABC Bartender Contest 2006" cu ta e final di e evento aki pa aña 2006, Aruba su Bartender campeon lo competi contra e campeonnan di Corsow y Boneiro, esaki lo tuma luga cu 6 participante compitiendo contra otro pa e copa grandi. E premionan ta consisti di First place ta gana $ 500,-, Segundo lugar ta gana $300,- y terser lugar ta gana $200,-. Manera ta conoci e regla principal di e competencia aki ta cu e participantenan mester crea nan bebida cu Cerbes Balashi den dje.

Y e huradonan lo kies nan ganadornan riba e puntonan di presentation, sabor, y tecnica. Pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa bin goza di e evento" First Balashi ABC Bartender Contest 2006"cu ta tuma lugar diaranzon 25 di October 2006 cuminsando di 07:00pm te cu 11:00pm, na Seaport Conference Center parti pafo na e pre-funccion area. Esaki ta keda banda di Seaport Casino na Renaissance Market Place. Entrada ta completamente gratis y Orchestra SEARCH ta bai tey pa anima. See you there with Balashi di nos e ta!!!!













Pober Tula

Mester traha duro den cunucu pasobra e temporada di awacero ta serca. Mester ploeg e terrenonan pa planta maishi y mester coba e rooinan. Homber y muher mestertraha, si, hasta e muchanan mester yuda. E shon y su capatasnan tabata mas streng cu nunca antes, pasobra mester caba cu e trabao, sino e cosecha lo bai perdi.
Ya pa 5'or di mainta e bel di e cunucu ta zona pa lanta e catibonan for di soño. Despues, e capatasnan ta bai na e hutnan di e catibonan pa wak si nan a obedece y lanta. Esunnan cu no lanta mesora, ta haña sla cu zweep y p'esey niun hende ta keda drumi, nan tin masha miedo.
Den un di e hutnan Tula tabata drumi. E tabata tende e capatas yama, pero tog e no ta lanta. E no por a lanta, pasoba e tabata hopi malo. Su stoma tabata masha dolor y du braza y pianan tabata hincha. E tabata sinti su mes horibel. E tabata keha di dolor ora cu e capatas a dal e cu e zweep. Cu masha dolor e tabata purba lanta pero e no tabata por. Keto e otro catibonan tabata para wak; ningun tabata move. Atrobe e capatas ta hisa su zweep y ta dal Tula.
Un di e catibonan, esun di mas fuerte cu yama Krona no por a soporta mas. Diripente el a bula riba e capatas y a kita e zweep for di dje. E capatas tabata cunsumi y zundra, pero Krona no a dun'e e zweep. Sin bisa mas nada, e capatas a bira y bai pafor. Manera custumber, e catibonan a bai hunto cune pa busca nan cuminda. Krona tabata bini atras cu Tula den su brasa.
Riba e terreno dilanti di e cas tabata masha keto. Tur hende, spanta, tabata wak e capatas. Kico lo bai pasa? Poco poco e porta di e cas a habri y e Shon a aparece. Cu pasonan grandi e capatas a cana bai serca su hefe. Ela yegaserca pa cont'e tur cos.
Diripente e catibonan a bira masha intrankil. Kico ta pasando? Cu Tula den su brasa, Krona a cana pasa meimei di e otro catibonan y a subi e trapi. El a cana bai recht riba e Shon. Ora el a yega su dilanti, el a buig p'e. Despues el a hisa su brasanan pa mustr'e Tula. Sanger tabata sali for di e heridanan. E tabata un bista mahos. E Shon a hala un paso atras. E catibonan tabata rek nan cabes pa wak kico lo bai pasa.
Poco poco Krona a hinca rudia y a roga e Shon pa spaar e mucha. "Shon, e mucha aki ta sufri di un malesa serio. E lo muri y abo por salb'e." Cu masha ansha e otro catibonan tabata scucha. Ki balente Krona ta. E Shon a dal un paso dilanti y a wak rond. "E mucha lo no muri. Lo e wordo bon cuida. Niña lo cuid'e."
Krona a lanta para. E tabata hopi contento y agradecido. El a bira y yen di alegria el a hisa su brasanan na halto cu Tula y a grita: "Tula lo no muri; Niña lo cuid'e". E catibonan tabata alivia y a cuminsa papia cu otro, yen di admiracion. Niun hende a spera esaki.
A yama Niña, e catibo di cas. E Shon a bis'e kico e mester haci. Cu masha cuidao Krona a pone Tula den e brasanan di Niña. Pa un rato, el a habri su wowonan. "Danki, Krona", el a bisa poco poco. Krona a carici'e riba su cabes, a gradici e Shon un biaha mas y a cana baha for di e trapi.
E cuminda a wordo parti. E tabata poco pa un hende cu mester traha henter dia den solo. Pero, niun hende tabata reclama. Despues e catibonan a bai traha bek. Nan tabata papia riba Tula y Krona y tambe e Shon, kende tog a mustra di tin un bon curason.
Tur hende tabata yen di animo. Rond e cunucu por a scucha e canto di e catibonan. Solamente Krona tabata keto. Keto e tabata haci su trabao. E tabata masha preocupa pasobra el a ripara cu ecapatas tabata wak e cu rabia. E no por a confia; Krona sa esey. Tambe e sa cu e capatas lo castig'e duro, si e haña e oportunidad pa haci esaki. P'esey e ta traha mas duro cu nunca. Ora el a leun riba su piki, pa sosega un rato, el a wak e capatas ta bini serca dje. El a keda para, wak Krona. Krona no a baha su wowonan, pero tabata wak e recht den su cara. "No tene miedo, bo a haci bon, " Krona tabata bisa den su mes.
El a percura pa su trabao ta bon haci, di manera cu e capatas no tin nada di bis'e.

E fiesta

Tabata anochi. Tur e catibonan tabata sinta pafor di nan hut, rond di candela. Nan tabata cansa di traha. Den silencio nan tabata wak e vlamnan di e candela y tabata scucha Tomba, kende tabata conta storianan straño di e pais di unda nan ta bini, un pais hopi lew, crusando laman.
Diripente Tomba a stop di conta. Un cacho tabata blaf y un hende tabata asercando cu un lampi. Den scuridad niun hende por a wak ken e ta. Ta e Shon? Keto keto Krona a lanta para. Poco poco e tabata cana bai den direccion di e lus. E otronan ta wak e spanta. Pero, e spanto ey no a dura mucho, pasobra ya di lew nan a scucha un stem suave y cariñoso y un hari di alegria. TabataNiña, ecatibo muherdi e cas di Shon; cu un macuto grandi na su brasa y el a trece bon noticia.
"Wak kico mi tin," el a bisa. "Nos tabai celebra." Kico esey ta? Tur hende a bula lanta y bai serca Niña. "Tende," Niña bisa, "Tula ta bini mas aworo. E ta bini bek akinan, pasobra el a cura completamente. Y Shon a bisa cu nos mag celebra. Waki kico mi a haña." El a pone e macuto abao y a kita e serbete cu tabatin riba dje. "Wak", el a bisa y a bolbe hari, "esaki ta sucu, kuki, hariña geel y...." Pero ya ningun hende tabata scucha. Tur a cuminsa bula, balia y papia tur hunto. Esey tabata un sorpresa. Ta bai tin fiesta.
Mesora nan a busca komchi y wea; y e macuto a keda completamente bashi. Niña mester a bolbe bek cas, pero e otronan a sigui traha duro. Ya nan no ta sinti cansancio mas. E muhernan a trahamas kuki y algun homber a traha bebida di maishi, away sucu. Mientrastanto tur hende tabata hari y canta; y e muchanan a cuminsa practica riba nan tambu.
Porfin tur cos ta cla. Ki ora Tula lo yega? Ya nan a bira sin pasenshi. Pero, ata nan ta bolbe mira un lus serca di e cas di e Shon y nan ta tende e stem di Tula. E muchanan a cuminsa canta y balia y un fila grandi y contento a yega serca Tula, cu flambew y tambu. Krona a pone Tula riba su schoudernan y a balia cune rond di e candela. Esey si tabata un alegria.
Porfin tur hende a sinta rond di e candela. A parti kuki y bebida y nan a sigui balia y Tomba a canta un cantica di Tula y Krona (e balente) y Niña (e bondadoso). Despues e tambunan a zona mas duro; te laat den anochi nan a celebra. Un fiesta cu nunca nan lo lubida.

BON DIA Aruba

Kico ta sosode ora nos ta hala rosea?

THROAT
WINDPIPE
BRONCHI
LUNGS

Si bo tapa un candela y strobe e aire di pasa den dje, e candela ta paga. E tin mester di oxigeno, e gas cu ta den aire, pa e por sigui cende. Asina tambe nos mester di oxigeno pa 'kima' e cuminda cu nos a come pa asina nos por us'e.

E oxigeno aki ta sali for di nos pulmonnan. Nos ta hala rosea via nos nanishi y boca y e ta yega na nos pulmonnan via nos 'windpijp'. Tin hopi taki/camindanan den nos pulmonnan cu poco poco ta bira chikito y finalmente ta bira saconan chikito di aire cu ta ser yama 'alveoli'. E oxigeno den e alveolinan ta drenta den nos sanger. Na mes momento e sushi di e procesamento den e curpa, koolzuur, ta pasa bek den e alveoli, via e pulmonnan y nos ta sak'e bek den aire. Tur esaki ta tuma lugar den menos cu un seconde.

E pulmonnan ta proteha pa 12 paar di weso cu ta wordo yama 'ripchi'; e paarnan mas abao no ta pega na e parti dilanti di nos curpa y os ta bias cu nan ta 'zweef'. Ora cu nosh ala aire aden, e ripchinan aki ta permiti e pulmonnan expande mescos cu un blaas. E pulmonnan ta bolbe baha ora cu nos saca e aire bek.

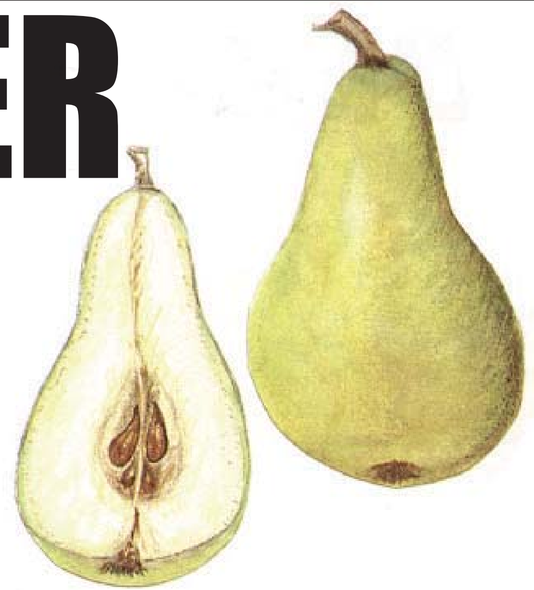
Aire ta un mescal di gas den e atmosfera. E ta consisti di 78% nitrogeno, 21% oxigeno, y e balans ta wordo produci dor fi argon, koolzuur, neon, helium, hdrogeno, ozon, krypton, metano y xenon.



Ban come dushi y saludabel

PEER





E palo di peer ta parce esun di appel, pero e tin mester di mas calor. Ta pesey nan ta bira hecho te mas laat den aña; te den October.
No ta tur peer ta smaak mescos, esey bo por sinti'e ora bo come. Dor cu bo no por warda peer hecho manera bo ta warda apel, nan ta wordo come curu of cushina prome cu winter of ta traha juice. Mayoria vitamina ta net bao di e casca, pesey come e casca tambe. Semper laba e peer bon prome cu bo come.

A. Pa 4 persona: Peer cu ijscream y chuculati cayente
- 2 peer grandi corta den dos (di largo)
- saca e pipitanan
- cushina e peernan Den 2 liter di awa cu 2 cuchara di sucu
- parti e paki di ijscream di vanilla den 4 riba 4 tayo y pone 1/2 peer riba cada un
- keinta un boter di saus di chuculati den awa cayente y basha esaki riba e ijscream y e peer.

B. Compota di peer ta masha facil pa haci; abo mes por hacie. Loke bo mester haci ta:
- casca 4 of 5 peer chikito
- parti nan na dos y saca e pipitanan
- pone un liter di awa y tres cuchara di sucu den un wea y agrega e juice di un lamunchi
- Ora cu bo pone e peernan aden nan color ta keda bunita (sin e lamunchi nan ta bira scur)



Con awa ta yobe?



E nubianan den cielo ta compone di miyones di gota chikito di awa of ijs cu ta zweef den atmosfera.

E nubianan aki ta forma ora cu aire cu ta contene vapor di awa ta fria bao di cierto temperature y dor di cual e humedad ta cambia y bira gotanan chikito.

Tin dos tipo di awacero.

Tin biaha e ta sneeuw cu ta dirti, cu ta vapor di awa cu a vries y bira cristalnan di ijs.

E cristalnan di ijs ta uni y e resultado ta cu sneeuw ta cuminsa cai y segun nan ta bini abao nan ta dirti y bira awacero.

E otro tipo di awacero ta sosode durante temperaturanan mas calor. E gotanan chikito di awa den e nubia ta uni dor di turbulencia y ta froma gotanan mas grandi. E ora e ta cai pasa dor di e nubia, ta dal den e otro gotanan di awa y ta bira mas grandi, te ora nan yega tera. Esaki por sosode dor di polucion.

DEPORTE BON DIA Aruba

Pa A.S.U. Olimpiada

Dos Campeon a topa







SABANA BERDE- Realaciona cu e Olimpiada di A.S.U. cu ta cuminsa mayan atardi oficialmente cu un bunita desfile y un show impactante den Stadion Guillermo Prospero Trinidad, Diahueba s anochi a yega for di Colombia e medayista di oro, campeon di Marcha Olimpico, e recien campeon Centro Americano y Del Caribe Luis Fernando Lopez Erazo, kende lo ta incvitado special di Aruba Sport Unie. E marchista, ganador di medalla di oro na weganan C.A.C. na Cartagena Colombia den juli 2006 a ser ricibi na Aeropuerto Reina Beatrix pa otro campeon Centro Americano, Harlen Villar kende recientemente a titular campeon den e mesun ramo di deporte den e categoria Master. Na aeropeurto a yame bonbini Presidente di Aruba Sport Unie sr. Gerald Franca, sr. Rudy Leysner di e comision organisador di A.S.U. Olimpiada 2006 y naturalmente e conocido marchista di Aruba, sr. Harlem Villar.

Ayeratardi e atleta internacional a duna instruccion y un demostracion di su deporte favorite, esta Marcha Olimpico. Diadomingo durante e apertura official di e Olimpiada 2006 e atletanan aki, esta Harlen y Luis Fernando lo duna un demostracion pa e publico di Aruba.

Marcia Chirino campeon nacional 8-ball dama



ORANJESTAD--- Desde aña 1998 campeonato di billiard 8-ball den division di dama conoce un solo smile di angel y un solo nomber : Marcia Chirino. Aña pasa e tradicion aki a wordo kibra, pero e aña aki e "smile di angel, stroke di diabel" tey back den full force.

Na Aruba ta masha hopi dama ta practica billiard como recreacion, pero ta un grupo selecto tin e nivel suficiente cu ta participa den campeonato nacional. E aña aki un grupo di total 7 dama a inscribi y na Classic Billiards nan a bay pa dicidi ta ken lo bira campeon nacional. Marcia a habri su torneo den forma hopi convincente ganando Jennifer cu 5-0. E di dos contrincante cu a wordo venci cu score di 5-3 tabata Suzy. E campeon nacional di 9-ball, Jelitza Trimon, si a pone e "smile" trek krom ora cu el a manda Marcia loosers round cu score di 5-2! Den loosers round Marcia a sa di recupera y a gana Roos cu score di 4-2 pa asina bin back den final contra e mes un Yelitza Trimon. Den final si Marcia tabata den "optima forma" y a sa di demostra su calidad un biaha mas door di gana Yelitza, por cierto un tremendo billiarista femenino, cu score aplastante di 5-0!!

Un pabien grandi pa Marcia Chirino kende a bolbe pone su nomber rumbo pa "hall of fame" di billiard femenino na Aruba. Oh ja, prome cu lubida, Marcia ta integrante tambe di e famoso equipo Nevada Pocket Predators caminda na varios ocacion el a pone hopi hende homber keda cu cara zuur manera cabay cu a come wanglo ora el a sa di suta nan!!

Deporte Escolar cu Careda 1-2-3 km





ORANJESTAD- Awe, Diasabra 14 October, IDEFRE ta organisa un careda na pia pa muchanan di scol basico y scol avansa riba Bucutiweg. Tur mucha cu a inscribi mester pasa check in entre 4'or atardi y 4:30 pa asina e organisadornan por registra e participantenan. Despues di check in y calenta, e prome careda lo cuminsa exactamente 5'or. Meta di e actividad aki ta pa stimula nos muchanan pa mantene un bon condicion pa medio di careda di 1, 2 of 3 km.

E programa aki ta tuma lugar den forma di serie, kier men cu lo tin careda riba 14 di october, 10 di november y 12 januari. Cada alumno cu participa riba tur tres e fechanan aki lo ricibi un bunita certificado di participacion. Pa e prome careda den e serie aki lo permiti e muchanan core un of mas di e siguiente distancianan: 500 meter, 1 km y 2 km.

IDEFRE ta informa cu ta acepta inscripcion solamente via scol, pa e motibo aki ta avisa tur mayor cu ta desea pa nan yiu participa na e programa aki pa inscribi nan yiu via scol. Lo tin un bus disponibel pa e scolnan di San Nicolas. E bus aki lo sali exactamente pa 3:30 atardi for di dilanti di St. Paulus School na San Nicolas pa bai Bucutiweg. Ora di regreso bus lo baha tur e muchanan dilanti di St. Paulus School atrobe.

Bautiso di uniform

Tur 6 equipo di RCA LIFIDA a haya uniform nobo





SOLITO- Diabierna ultimo, e tricolornan di Solito, esta RCA a batisa su uniformnan nobo pa loke ta trata e campeonato di LIFIDA 2006 – 2007. E acto di bautismo a ser efectua na e club di RCA mes. Tur 6 equiponan di RCA Lifida a haya uniform, RCA Mini Baby y RCA Baby ta ser patrocina pa FATUM " a member of the guardian holdings group " , e acto di bautiso a ser efectua pa e madrina, princesita Josarra Solognier. RCA Lifida A y RCA Lifida B cu ta ser patrocina pa Pepsi a ser bautisa pa e madrina little miss Ivannah Jansen, RCA Lifida Menor 7-Up tabata un honor pa tin como padrino sr. Dario Arends mientras cu RCA Junioren FATUM " a member of the guardian holdings group " su acto di bautismo a ser efectua pa e padrino Ricky Croes . Tabata un atardi hopi ameno na unda mayornan y fanaticonan fiel di RCA Lifida hunto cu e demas patrocinadornan, comision y directiva a comparti hunto cu tur e hungadornan kendenan porcierto a keda encanta cu nan uniform nobo cu tin un detaye unico mescos cu di RCA división di honor,esta "RCA " geprint den e kraag. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita e organisacion di RCA LIFIDA cu nan uniform nobo y alaves deseando tur e equiponan participando den e campeonato di LIFIDA hopi exito. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e acto di bautismo di e uniformnan di RCA LIFIDA.







BON DIA Aruba

Campeonato di Futbol LIFIDA ta den full swing





DAKOTA- Diasabra ultimo e campeonato di Lifida a sigui riba veld di Centro di Bario Dakota. Aki e muchanan di Brazil Jrs. a topa cu e muchanan di Dakota. Den Lifida Mini Baby e muchanan a lucha masha hopi mes y na final e wega a keda empata 0 – 0, tanto Brazil Jrs. como Dakota a haya 1 punto. Den Lifida Baby e muchanan di Brazil a gana Dakota cu e score di 5 – 0. E golnan di Brazil Jrs. a ser anota pa Darwin Smarius 3 gol y Jonathan Baena 2 gol. Na final tabata tin e wega di division Lifida A, aki e muchanan di Brazil Jrs a perde cu e score di 3–1. E gol di Brazil Jrs. a ser anota pa Jamil Richardson. Nos di Brazil Jrs kier a invita e fanaticonan di futbol, pero muy special e pueblo di Brazil pa bin apoya e muchanan aki Diasabra awor riba veld di Estrella, unda cu e muchanan di Brazil Jrs. lo enfrenta e muchanan di Estrella.

RCA Mini Baby FATUM a gana Santa Fe 1-0 cu goal di Kendrick Paulina, RCA Baby FATUM tambe a gana Santa Fe cu score minimo di 1-0 gol anota pa Walter Bennett. RCA Lifida A a sali brabo ganando Santa Fe 5-1 cu golnan di Juan Daza 1x, Lujeann Bergen 1x, Denzel Dumfries 1x y Carlos " Patito " Romero 2x. Den nan segundo partido cu tabata contra di Riverplate, e muchanan di RCA ta gana cu un score abulta di 11-0 den e partido aki ,golnan a wordo anota pa Carlos "Patito "Romero 1x, AlbertShane Arends 1x, Jefferson Winterdaal 1x,Denzel Dumfries 1x, Owen v/d Wijne 1x, Sebastián "Juan" daza 3x y Lujeann Bergen 3x. RCA lifida B Pepsi tin su promer compromiso di campeonato 2006-2007 Diasabra awor. Nos ta sigui cu RCA Lifida menor 7-up cu ta gana nan promer partido pa default contra di Britannia y ta piki nan di dos 3 puntonan den nan encuentro contra di Sportboys, ganando nan 7-0 ,pa RCA a score Jomar Martis 1x, Igor Jacobus 2x, Shahir Jansen 2x, Jerrich Kock 1x y Toshaki Faneyte 1x. RCA Junioren , división cu porcierto pa mas di 5 aña no tabatin campeonato, cual problema nos tur cu ta den e mundo di e deporte Rey aki ,cu ta futbol, sa di dje y sigur hopi preocupa pe y porfin Lifida a bin cu un solucion (cual cu tempo mester wordo evalua ainda pa motivo di diferencianan grande di edad),eliminando asina Lifida mayor y incorporando e hungadornan aki den e división di junioren. Pa RCA Junioren (campeonnan consecutivo pa e ultimo 4 aña promer cu a stop e división importante aki di tin su campeonato), campeonato 2006-2007 ta bayendo "biento en popa " pa nan equipo cu por cierto lo bai bataya seriamente pa conquista e titulo campeonil aki pa asina nan logra bira campeon pa 5 aña consecutivo, den nan promer partido nan a sali cu un empate di 0-0 cu Britannia, sigui pa un tremendo victoria di 10-0 contra di Sportboys na unda Eduardo Ponce, Raynbert Bikker, Jordany Currie, Danilo Angela, Coquito Howell, Gikay Croes, Jairo Calero, Anuar Burke a anota cada un 1 goal mientras cu Nathanien "Baba" Ras a anota 2. Den nan di 3 partido RCA Junioren a bin gana Brazil Jrs 3-2 cu goalnan di Jairo Calero, Danilo Angela y Jean-Luc Bergen. Ayera nochi e equipo di RCA Junioren enfrenta Dos Caminos cual partido a termina 9–0 na fabor di RCA, golnan pa RCA a ser anota pa Jean Luc Bergen cu cinco gol, Cliff Gnecco, Kokito Howell, Raynbert Bikker, Sami Maui cada un a score un gol. Pa e fin di siman benidero RCA Lifida ta continua cu su partidonan, un festival di futbol lo bai tin diasabra awor na club di RCA na Solito caminda nos tin como huésped e equiponan di Savaneta, for di 8.30 di mainta partidonan lo inicia caminda RCA mini baby FATUM lo enfrenta La Fama, sigui pa RCA baby FATUM tambe contra di La Fama , RCA Lifida A y RCA Lifida B Pepsi lo enfrenta San Luis Deportivo. Na e equipo RCA lifida menor 7-Up e partido contra di Dakota a wordo cancela te cu proximo aviso . Comision RCA LIFIDA hunto cu tur e lidernan, entrenadornan y hungadornan di tur e 3 clubnan participante ta invita tur mayornan , fanaticonan y amantenan di futbol infantil pa bin apoya nos hoben atletanan Diasabra awor (awe) den e fiesta di futbol.



Receta di MAMA

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

SPAM DEN FORNO

Ingredientenan:

- **2 bleki (12 Oz.) di luncheon meat**
- **4 cuchara grandi di jam di apricot**
- **2 cuchara grandi di mosterd**
- **1/8 telep di clabo mula (ground clove)**
- **2 bleki grandi di peach halves**

Preparacion:

Corta e luncheon meat na slice no mucho diki. Pone nan tras di otro of sea cu un slice ta drumi ariba otro. Den un bowl of comchi mescla e jam, mosterd y clabo mula. Hunta e mescla aki ariba y meimei di e slice nan di luncheon meat. Sende e forno na 350 grado y horna nan pa 20 minuut. Pone e mita peachnan rond di e luncheon meat y horna nan pa 10 minuut mas.

Bon Appetit!

Resultado Fedeveta Balashi 40 + y weganan pa weekend





PARADERA- E siman aki nos ta hopo laat cu e resultadonan di e campeonato di Fedebveta 2006 pa motibo cu e oficialnan di tereno no a haci entrega di e formularionan di wega e siguiente dia mes manera a keda palabra den reunion, según nos tin entendi. E secretario ta hasi un suplica na tur oficial di tereno pa entrega e formularionan di wega no mas tarda cu e siguiente dia prome cu merdia, pa duna secretario e oportunidad pa por manda e resultadonan Diadomingo mes pa prensa.

E di 4 round di Fedeveta Balashi 40 Plus a wordo completa y e resultadonan

ta manera ta sigui. Na veld di Estrella na Santa Cruz e equipo Phoenix a vence Caravel 1-0 cu gol anota pa Richard Zimmerman. Den e di dos wega tabata Roger Schimmel y H. Izguierdo kendenan a anota pa Nacional gana Jong Brazil 2-0.

E di tres wega entre SCA y Barcelona a keda empata 1-1. Aki Franklin Fingal y

Radjkapoer Hira a anota pa nan respectivo equipo. E ultimo wega a bai entre Estrella y Atletico y Atletico cu e aña aki a bini cu intencionnan hopi serio pa clasifica den e 4 mihornan, mientras cu Estrella mester a experiencia esaki tambe ora nan a cai venci cu e score di 3-0. E referee di FIFA Willem Bant ta store tur 3 gol.

Na Tanki Leendert nos a miira con Irwin Helder. R. Vanegas (3x) y Jan Veen a marca nan golnan pa gana Teachers 5-1, Tirsio Koeyers a kibra e blanco.

Sportboys a subi tereno despues pa vence Rooi Afo 4-0 cu golean di Gregory Koots, Ben Ras (2x) y John Lopez.

Roma por ultimo a bini, wak, score 6 biaha y bai cas cu e victoria lagando Bubali cu solamente 2 gol. Frencel Geertruida a score 4x, Richard Hopmans 2x y pa Bubali Luis Delgado y R. Tromp. Refereenan cu a haci otro bon trabou den fin di siman tabata Fan Dijkhoff, Erwin Helder, Lucho Zambrano, Carlos Rubio y Ernst Mohamed.

E weekend aki e weganan ta sigui riba tereno di Undesa na Savaneta pa

5'or Atletico vs JBrazil, 6.30 Teachers vs SCA, 08.00 Sportboys vs Bubali y pa 9.30 Roma vs Rooi Afo.

Na veld di Caravel pa 5'or Caravel vs Inter, 06.30 Nacional vs Estrella y pa 8'or Phoenix vs Barcelona. Pueblo di Savaneta ta wordo invita pa bin veld di Undesa

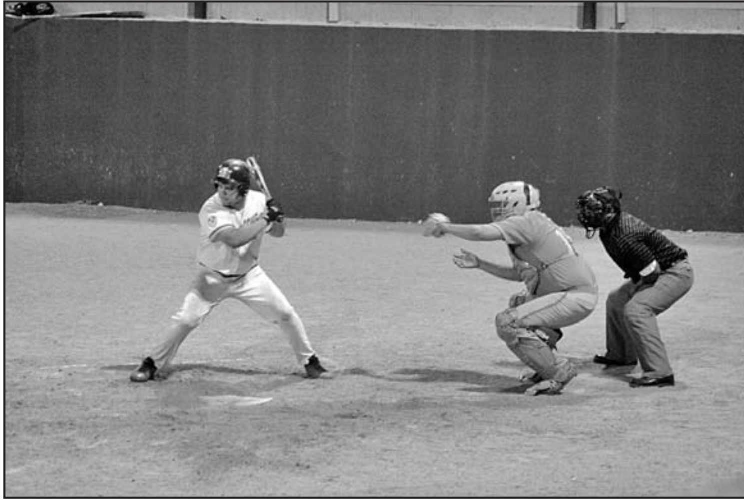
pa apoya nos teamnan di veterano cu pa prome biaha ta di bishita riba tereno di Undesa.

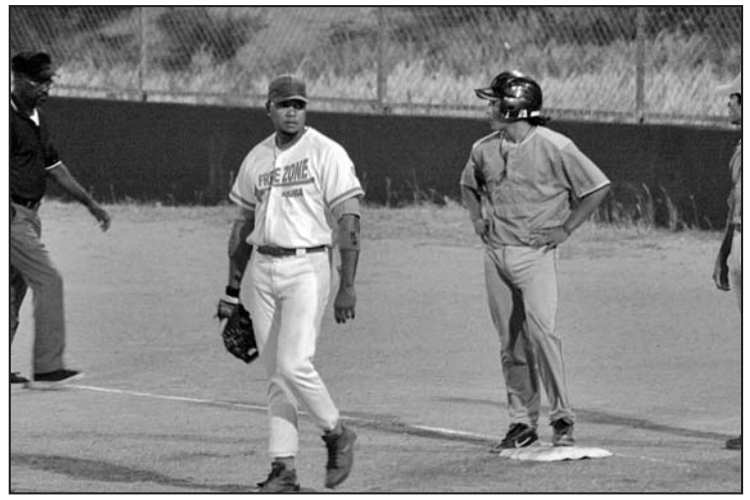
Tambe e pueblo di Santa Cruz Pariba ta cordialmente invita pa bin mira e hobennan di Fedeveta den accion riba tereno di Caravel na Angochi.



Poniendo Free Zone Braves a la hulandes " met de rug tegen het muur"

Zevi's Sta Cruz ta sorprende e muchanan di Free Zone Braves, ganando cu e score di 9–6





BARCADERA- Diaranzon anochi tabatin e di segundo encuentro entre Zevi's Santa Cruz y Free Zone Braves caminda cu e muchanan di Zevi's ta lidera e serie 1-0. Un encuentro na unda cu e pitcher habridornan esta Gerald Werleman pa Zevi's y Christian de la Cruz pa Braves a domina e wega. Te den bom di 4 inning Zevi's ta bay riba 2-0 ora cu Gilmer Lampe ta conecta un triple cu 2 coredor na base pa empuha 2 careda. Despues den cabez di e di 6 inning Braves ta anota 5 careda y bay ariba 5–2 ora cu Jozef Maduro ta embaza ariba infield hit, Melano Albertus ta haya base por bola y Ryan Richardson ta conecta un batazo di 4 skina pa hasi e wega 3-2. Despues Renny Hernandez ta conecta hit sigui cu un otro batazo di 4 skina di Jair Thompson pa hasi e wega 5–2. Despues di e batazo aki, Eduard "Grandi" Cannister ta releva Gerald Werleman. Den bom di siete inning Zevi's ta reacciona cu 2 careda ora cu Sando Geerman ta conecta un homerun despues cu Christian Diaz ta embaza riba hit pa asina e wega bira 5-4. Akinan Jouell Maduro ta releva Christian de la Cruz. Den bom di 8 inning Zevi's ta anota 5 careda ora cu Gilmer Lampe, Lloyd Wever y Egimar Lampe ta conecta hitnan back to back pa despues ser empuha pa Sando Geerman, Richard Flannegin y Gregorio Geerman cu tambe a conecta hitnan. Aki e wega ta bira 9–5 pa e equipo di Zevi's St Cruz. Den cabez di 9 inning Braves ta anota 1 careda ora cu Jethro Mohamed ta conecta un home run, pero e equipo di Braves no a anota mas y asina e encuentro a termina 9–6 na favor di Zevi's Sta Cruz cu awor ta bai ariba 2 – 0 den e serie di mihor 5 y awor ta na un victoria pa clasifica pa e play off final. Di otro banda Braves mester por demostra pakiko nan a sali na promer lugar di e campeonato actual e lo tin e poder di bounce bek den e serie aki??? Ban wak, tur cos ta posibel. Mane nan ta bisa cu New York Yankees mes a bai cas, ta ki ta e otronan. E probable pitchernan pa e wega di awenochi lo ta Carlos Wester pa Zevi's y Gregory Paulina pa Braves.

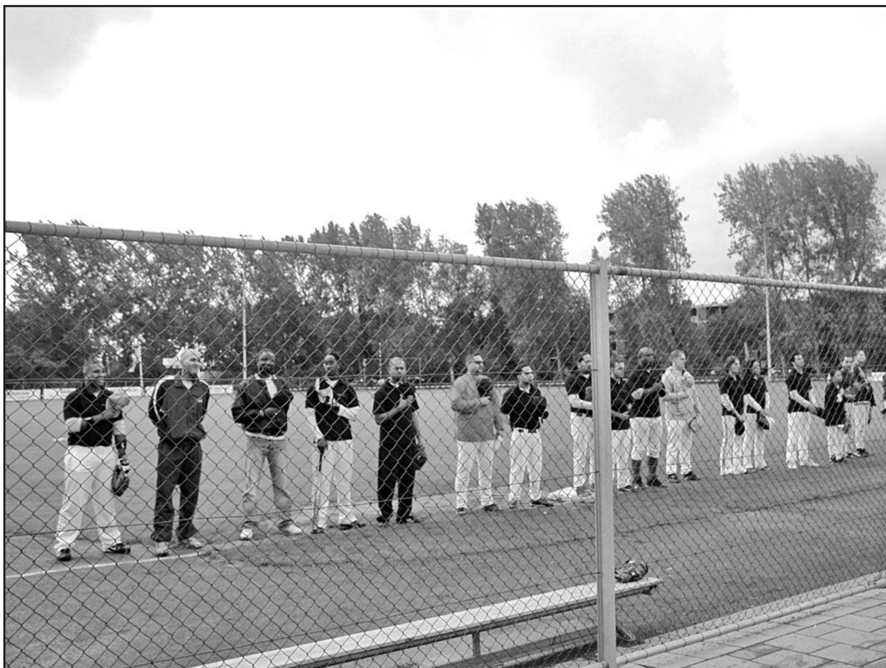
Pa Free Zone Braves 6 careda, 8 hit, 0 error y 8 coredor laga riba base mientras cu Zevi Santa Cruz tabatin 9 careda, 15 hit, 2 error y nan a laga 11 coredor den circulacion.

E pitcher ganador tabata Eduard Cannister (1-0) mientras cu e pitcher perdedor tabata Jouell Maduro (0-1).

E mihor bateadornan pa Zevi's tabata Sando Geerman di 5-3 cu 1homerun, Richard Flannegin di 2-2 y Gregorio Geerman di 3-2.

E mihor bateadornan pa Braves tabata Jozef Maduro di 4-2, Jethro Mohamed di 3-1 cu tabata un homerun y Jair Thompson kende a bay di 3-1 cu por cierto tambe tabata un homerun den causa perdi.

Den Haag campeon un biaha mas



Den Haag – Na tereno di ADO den Haag a tuma lugar e di 8 torneo di softball organisa pa e studiantenan Arubano na Hulanda. Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a tira e prome bala diasabra mainta pa asina duna un start na e torneo. E torneo a tuma lugar na Den Haag pa motibo cu e equipo di Den Haag a gana e torneo aña pasa y mester a organisa esaki e aña aki. E organisacion di e torneo tabata den man di THAC (The Hague Arubian Crew).

Durante di e dos dia di torneo diez equipo a hunga contra di otro. Tabata tin equipo for di e cuidadnan di Amsterdam, Delft, Arnhem, Den Haag, Maastricht, Tilburg, Utrecht, Schiedam, Rotterdam y Groningen.

Tambe tabata tin musica di diferente brassband y dj pa anima e publico presente.

E aña aki un biaha mas e equipo di Den Haag den un wega cu hopi suspenso a logra pa tres aña consecutivo bai cu e copa como equipo di softball campeon. E wega decisivo tabata entre Den Haag y Arnhem y a termina cu un score di 9-5. Na di tercer lugar a sali Delft. Otro aña Den Haag lo bai organise atrobe.

THAC por mira atras riba un torneo hopi exitoso cu un asistencia masal y hopi anima.

Cas di Aruba a contribui den e realisacion di e torneo aki pa asina apoya nos studiantenan pa organisa eventonan deportivo na bienestar di nos hobennan aki na Hulanda.

ATCO Indians na un paso pa disputa otro final exitante



BARCADERA- Diahuebs anochi riba tereno di Duracell Barcadera a tuma lugar e segundo encuentro di e play-off semi final di baseball AA entre Atco Indians y Jay Anne Sluggers. Nos a presencia un partido na unda cu e bateo a domina e pitcheo, caminda e muchanan di Noord tabatin e rosea di mas largo paso nan a gana e segundo encuentro, cu e score preta di 13 – 11. Den bom di promer inning, nos por a mira cu e equipo di Sluggers ta bay ariba 1-0 ora cu Maikel Fingal ta dal un fly di sacrificio pa empuha Robertino Koolman. Den bom di e di dos inning Sluggers ta anota 2 careda mas pa haci e wega 3 – 0 ora Richard Krozendijk ta conecta hit empuhador. Den e inning aki tambe e pitcher habrido Jofrani Arends ta ser releva pa Marvick Danies. Pero den cabez di tres inning Indians ta anota 3 careda cu dos home run (back to back homerun), uno di Randolph Oduber y e otro di Jourick Blanco y asina e wega a empata na 3. Den cabez di cuatro inning Sluggers ta anota 1 careda mas pa haci e wega 4-3 pa e equipo di Santa Cruz, pero den e siguiente turno na bate pa Indians nan ta bolbe empata e wega ora cu Eldrick Dijkhoff ta anota despues di habri e inning cu un doblete. Cu un home run di Giovanni Lane, e equipo di Sluggers ta bay ariba 5–4 den bom di 5 inning. Pero den cabez di 6 inning Indians ta anota 4 careda ora cu e defensiva di Sluggers a comete 2 error hopi costoso. Den cabez di siete inning Indians ta anota 2 careda mas ora cu Jason Orman ta conecta un hit empuhador di 2 careda pa hasi e wega 10 – 5, aki ta caminda cu tur cos ta bruha, paso den dos inningnan aki, e equipo di Sluggers ta permiti no menos cu 6 careda. Den bom di siete inning, e muchanan di Sluggers a manera haya un bida y naturalmente e esperansa a bira mas grandi ora nan ta logra anota cuatro careda pa hasi e wega 10 – 9, despues di a conecta 4 hit sigui. Pero den cabez di 8 inning Francis Kelly di Indians ta caba tur e ilusion di e muchanan di Santa Cruz, ora e ta empuha 3 careda pa su equipo, despues di un bataso di cuater skina den center field pa hasi e wega 13 – 9. Sluggers ta logra anota 2 careda mas den bom di 9 inning pero esaki no tabata suficiente pa stroba e equipo di ATCO Indians logra su di dos victoria sigui pa loke ta e semi-final y asina ta na un paso pa disputa otro gran final di Aruba su baseball AA. E muchanan di Sluggers a haci todo lo posibel pa bai cu e victoria, nan tabatin tur cos den propio man, pero e inningnan 6 y 7 tabata fatal caminda e equipo a permiti nos menos cu 6 careda y a comete dos error grave y esaki tabata e turning point di e partido. Mester menciona cu e fanaticada di Jay Anne Sluggers a bin cu un fanaticada grandi, tur bisti cu nan flenel di e patronisador esta "Cushina Di Mi Mama", kisas un bon sopi bé, sigui pa un bon tayo crioyo, lo por haci e diferencia den e siguiente wega cu lo ta dialuna anochi ariba tereno di Duracell cuminsando pa 8or di anochi.

Cu weganan di softball

Cerbes Balashi a celebra su di 7 aña cu un happening allout





CAMACURI- Den e weekend tras di lomba nos cerbes nacional esta, Cerbes Balashi a celebra su di 7 aña di existencia cu weganan di softball y un fiesta cu a bai allout riba tereno di Caribe Ballpark na Camacuri. Un total di 10 equipo a participa na e torneo aki. E equiponan tabata entre otro Fedex, Black Mamba, Salo Park, Corona Pencro, ALBO, Bad Devils, ATCO, Family Ranch, Coca Cola Warriors y Kudawecha Redskin. Nos di Bon Dia Deportivo a haci un bishita di cortesia net na e momento cu Salo Park y Corona Pencro tabata enfrenta otro. Cada equipo cu a gana nan respectivo wega a ricibi un trofeo cortesia di Brouwerij Balashi. Mas anochi e fiesta a sigui cu e banda Search caminda hooooopi Balashi a circula te den oranan lat di anochi. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e ambiente total di softbol na Caribe Ballpark.

Di nos amigo Loy nios a haya e resultadonan tambe di cada encuentro: Fedex a gana Black Mamba 15-14, Salo Park a vapulea Corona Pamcro 13-2, Bad Devils a shutout ALBO 7-0 ya cu ALBO no a presenta y a perde pa forfeit mientras cu Family Ranch a gana ATCO 12-7. E ultimo wega tabata entre Coca Cola y Kudawecha Red Skins. E Indjannan di Kudawecha a gana Coca Cola 16-14 den un wega di hopi bataso y boshi careda.







CONSALES ARUBA



Consales Aruba & Frasa International Trading N.V.

Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su boluntad Gerencia, Staff y Personal di Consales Aruba y Frasa International Trading N.V. tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sr. Casper Cyrilio Faro

na bida tata di nos coleganan Rudolf Faro i Benjamín Faro

Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 16 di oktober 2006, na Noord. For di 9.00 te cu 11.00 di mainta e restonan mortal lo ta reposa den Misa Santa Anna na Noord.

Gerencia, Staff y Personal di Consales Aruba i Frasa International Trading N.V. ta manda palabra di profundo condolencia na su señora, yuinan,rumannan,nietonan y demas famia.

Cu Sr. Casper sosega na paz

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
1 Mercedes Benz standard '89 diesel 4 porta. 1 Mitsubishi Pajero automatic airco'93 2 porta Jeep, 1 Geometro Sedan Automatic, airco '97, 4porta Tur ta where is as is Tel: 593-0609

TA BENDE
Toyota Corolla Xei, 1.8lt. '04, full equipped,automatic, airco, Fog Lamps y side skirts extra. Hopi bon teni y bon condicion. Afl. 29.500,= Tel: 561-5599/ 560-0922

TA BENDE
Un body di un Mitsubishi Exclipse '92 "as is where is" Afl. 1.500,= Tel: 963-9545

TA BENDE
Nissan AD Stationwagen '98 stand. Airco, Prijs Afl. 5.500,= Tel: 583-0928 / 594-9345

TA BENDE
Un Toyota Corola '04 full equipped,airco, automatic, vraagprijs Afl. 30.000,= Tel: 560-0922

TA BENDE
1 Nissan Sunny '92 di 4 porta prijs Afl. 2.850,= Tel: 744-0240

TA BENDE
Pontaic Sunfire '99 automatic, a/c, radio, CD player, excellent condition Tel: 592-2882 / 568-0987

TA BENDE
Puppies Mix American Bulldog/ bordeaux dog laatste teefje Tel: 743-7755 - 744-1159

TA BENDE
Un Supermarket na Playa completamente equipa, riba tereno propiedad, cla pa opera Afl. 750.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
Un cas na Playa di 3 camber, 1 baño + 3 apartment + garage pa 4 auto y cura pa pisina Afl. 285.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
Un edificio comercial, warehouse na Playa riba ± 2000m2 eigendom Afl. 1.600.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
1 bentana cu glas, 1.15hanchox2.16halta (aluminium maron) & 1 x porta sliding door. 2.00hanchox2.16halto (aluminium maron Afl. 1.200,= Tel: 565-5533

TA BENDE
Un Treadmill crosswalk 325 pa Afl. 650,- mas informacion Tel: 565-9296

TA BENDE
Cacho Chiwawa pa mas informacion yama despues di 4'or di atardi na Tel: 587-1819

TA BENDE
Pieza di Toyota Tercel '95 Tel: 562-8590 - 584-0912

FOR SALE
1 window airco 12.000Btu 220V digital, marca hahemeyer nobo nobo sin uza Afl. 500,- so! Tel: 593-3174

TA BENDE
Un comode y un box cu ta sera y bo ta warde den su tas, dus bo por move cune Afl. 200,= Tel: 745-5089

TA BENDE
1 sofa bed pa Afl. 175,= Patiastraat z/n. Tel: 737-5659

TA BENDE
Un set di sala di 3 pida yama despues di 3'or pm Tel: 560-8546

TA BENDE
1 warhouse comercial building na Playa riba tereno ± 2000m2 eigendom prijs Afl. 1.600.000,= 1 cas na playa di 3 camber, 1 baño, etc. 3 apartment, garage pa 4 auto, etc. Afl. 285.000,= (Or best offer) Tel: 745-7525

TA BENDE
Un Freezer di 5 pia pa Afl. 175,= y glasnan sonserge "Huma" na bon prijs Tel: 993-7211

TA BENDE
CV Joint pa Nissan Altima '93 - '97 nobo nobo pa Afl. 400,= pa tur dos banda. Tel: 593-7753

TA BENDE
2 Windshiel(1 dilanti y 1 patras di B-11 Nissan Suny '89, y tambe fulltoolsbocks completo pa Afl. 3.500,= Tel: 564-8429

FOR SALE
Set di comedor, wandmuebel, junior,adult bed cu headboard y laatje Tel: 587-7991

TA BENDE
Un safe digital electronic with key 14" brete 10" lengte 2 luna bieuw Afl. 250,= Tel: 563-7304

TA BENDE
Un Tereno propiedad 768 m2 situa na Ponton Tel: 565-8045 / 592-9060

TA BENDE
1 cama di 1 persona cu su frame, boxspring, matras y cabes di cama di rotan Afl. 225,= Pa mas informafcin yama Tel: 994-3866

TA HUUR

TA HUUR
1 camber Afl. 500,= p.l. Incl awa/luz, mester conparti baño pa un hende muher Tel: 567-2534

TA HUUR
Un trailer apartment, den bario di Brazil, full muebla, cushina, baño, camber apart, cu awa y coriente inclui. Pa 1 of dos persona. Yama despues di 4:30pm Tel: 567-15599

TA HUUR
Camber den cas di famia, pa un persona na Sereo Blanco, tur cos inclui. Tel: 562-3006

FOR RENT
Vacantie 1 - 8 October, West Gates Lakes Orlando Florida. 3 bedroom for 12 persona, Super deal. Tel: 566-9595

TA HUUR
1 camber cu hende muher solamente awa y luz inclu sin airco mester comparti baño pa Afl. 500,= Tel: 744-2220

TA HUUR
Apartment serca di hotels na bubali, full muebla Afl. 900,= pa luna minimum 4 luna. Ni pets, no children. Pa mas informacion yama Tel: 736-3836

TA HUUR
Executive apartment, 1 bedroom w/bath, semi muebla, n/c-cable - kitchen-fri. Washmachine Afl. 1.200,= + 1 month deposit exc - water-elec. No chicld-no pets. Tel: 994-9069

TA HUUR
Un cas 2 camber, sala grandi cushina, comedor, Tanki Flip 43. Tambe ta huur apartment Afl. 500,= pa luna plus Afl. 500,= deposito. Tel: 588-2974 / 593-2939

TA HUUR
1 apartment semi muebla Afl. 650,= pa luna plus 1 luna deposito, inclui awa + luz, cable, Tel: 747-8652

FOR RENT
Center of San Nicolas, space for rent, lottery or other business. Tel: 584-7991

FOR RENT
Center of San Nicolas, fully equipped kitchen, Tel: 584-7991

TA HUUR
Apartment hopi ruim, camber grandi cu su baño, sala, comedor, cushina apart. Full muebla sin mucha den bario keto na Ponton. Tel: 582-1514

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona responsabel cu firma liber pa mira pa un señora grandi. Barrie Noord. Mester por domina papiamento y cu por keda drumi. Mester ta amabel y responsabel. Tel: 582-6404 / 588-6034 despues di 5'or atardi.

TA BUSCA
Un persona pa Limpieza, mester ta un persona serio y responsabel cu referencia, y pa keda den cas. Entre 25 pa 35 aña. Tel: 592-1003

TA BUSCA
Un un vergunning di Taxi pa Cumpra. Pa mas informacion por yama Tel: 740-5020

TA DUNA
Bijles di rekenen/wiskunde, economie/m&o, nederlands op alle niveaus. Voor info Bel: 587-2759

FOR SALE
YAHAMA R-1 pa prijs Afl. 12.500,= Tel: 568-7054

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Ata e solucion Head Lamp di plastic di bo auto a bira mahos Tel: 594-1355 / 584-0204

SERVICIO PUBLICO
Nos ta busca piesa di Volkswagen y brommer y otro marca tambe Tel: 584-0204 / 594-1355 den tempo record.

SERVICIO PUBLICO
Bijles Nederlands en rekenen op alle niveaus,economie/m&o/BKB Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Ta gustar, bami pami, rpobablemente esun di mas mihor na Aruba. Nos ta acepta bo ordunan. Take away or catering. Pa mas informacion Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Accountancy & Advies, pa mas informacion yama Tel: 587-2759

OPORTUNIDAD UNICO
Bo kier bai Orlando pa 4 dia 3 anochi pa US$ 99.00 Tel: 001-407-355-1500 duna e siguiente reference number 3247415015.
Y BON VAKANTIE NA ORALANDO!

SERVICIO PUBLICO
Aruba yuda bo prohimo, nos ta un famia den necesidad nos mester di un cama di 2 piso 1 matras di 2 persona, 1 linolio pa floer, pasobra cas di gobierno no tin mozaico y alimentacion. Dios lo yuda bosonan Tel: 747-4213

Hapon ta bin cu sancionnan nobo contra Nort Korea

TOKIO – Ayera Hapon a aproba un serie di sancion nobo contra Nort Korea, entre nan un embargo comercial total, cu a drenta na vigor awe madruga. E sancionan aki a ser traha diaranson, dos dia despues cu e test nuclear a ser realisa, asina vocero di e gobierno Hapones, Yasuhisa Shiozaki a informa ayera.

E sancionan nobo cu lo keda vigente inicialmente pa seis luna, ta impone un suspencion completo contra importacion di productonan Nort Koreano. “Tur importacion cu ta bini for di Nort Korea ta keda suspendi cuminsado meianochi. Tur operacion comercial cu Nort Korea via otro pais (tercero) ta keda prohibi tambe”, asina e minister di Economia y Comercio, Akira Amari a declara na prensa ora cu el a sali for di un reunion di Conseho di Minister.

E sancionan aki ta impone tambe un prohibicion pa e barconan di Nort Korea pa nan no tin acceso na e puertonan Hapones. Ademas for di diaranson ultimo Hapon ta prohibi na casi tur Nord Koreano pa no drenta den nan teritorio.

E analistanan ta calcula cu e sancionnan aki lo tin un impacto limita. Segun un studio oficial, e comercio bilateral entre Hapon y Nort Korea ta representa solamente 141 miyon Euro, e mitar di loke tabata ta na aña 2000. Nort Korea ta mantene un relacion comercial mas strecho cu China y Sur Korea, mientras cu e comercio cu Hapon ta nifica un 0,02% di e totalidad di e comercio exterior di e pais Asiatico aki.

Hapon ta importa principalmente cangreu, productonan di laman, carbon y berdura for di Nort Korea. Nort Korea ta menasa Hapon cu nan lo bini “cu un reprealia fuerte” si Hapon ta bin cu e sancionan aki. “E contenido especifico lo ser mira… Nos no ta papia pa papia”, asina un diplomatico Nort Koreano a adverti durante un entrevista cu el a sostene cu e agencia di prensa Hapones Kiodo na Pyongyang.

E ambiente di tension cu Pyongyang ta subi na Hapon for di e lansamento di un misil Nort Koreano ‘Taepodong-1’ cu a pasa ariba teritorio Hapones na 1998. Nort Korea ta situa na apenas 500 kilometer for di e costanan di Hapon.

Atake Israeli a laga ocho Palestino morto



GAZA (AFP) – Ocho Palestino, entre nan tres mucha a muri diahuebs durante dos atake aereo cu ehercito Israeli a realisa na Franha di Gaza. Durante e atake aki dos persona mas a muri pa causa di e ola di violencia Palestino aki.

Iglesia Maranatha

Ta informa



Cu nos tambe lo forma parti di

Aruba Gospel Superfest



Nos participantenan:







Daniel Pineda - Joanna Douwers
Minushka Chin-Sjen-Yen
Harrish Chin-Sjen-Yen

Nos ta bin cu un proposito pa alaba e nomber di Jesus, na Entertainment Center 4 November -2006

Pa mas informacion 562-9959 / 564-5340 / 588-9383

Comics

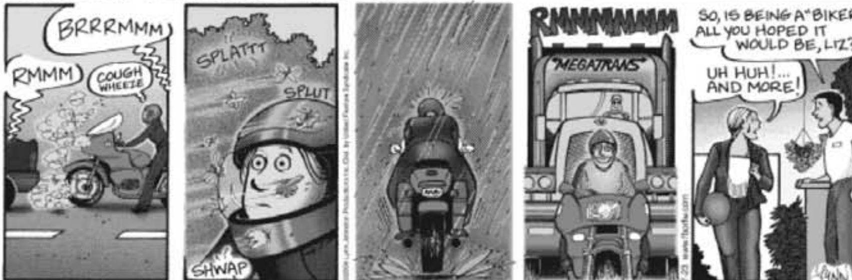
Garfield



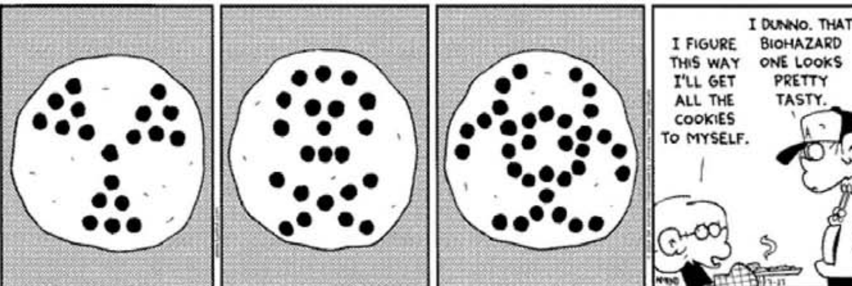
Boondocks



For Better or Worse



Fox Trot



Cathy





Fill-it-Ins

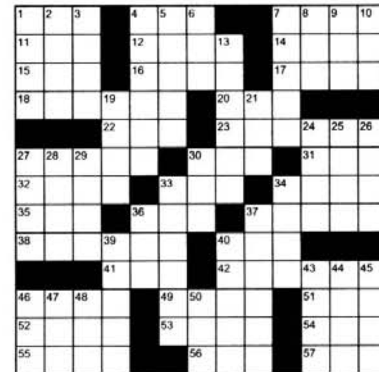
3

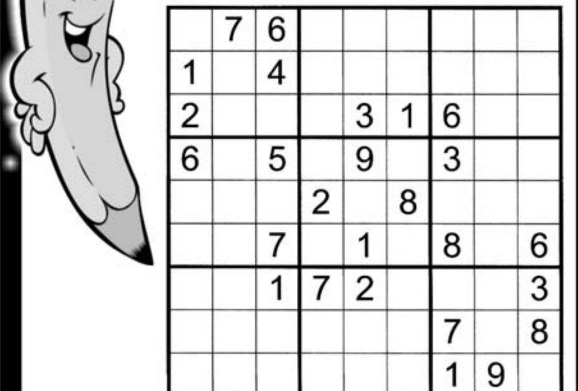
ACROSS

1. Furrowing tool
4. Downcast
7. Invitation abbr.
11. Predictor's claim (abbr.)
12. Dolt
14. General region
15. Hebrew judge
16. ___ mater
17. Told fibs
18. Site
20. Swabbie's tool
22. Dancer Vereen
23. African desert
27. Was brave
30. Always, in poems
31. Head gesture
32. Depart
33. Comrade
34. Tiny particle
35. Allowed
36. Thou
37. Flutters
38. Andes animals
40. Great amount
41. Friend (Fr.)
42. Satiric
46. Rhythm section component
49. Alaskan port
51. ___ roll (2 wds.)
52. Blind as ___ (2 wds.)
53. Talks
54. Before Dec.
55. Play divisions
56. Little one
57. Opp. of WSW

DOWN

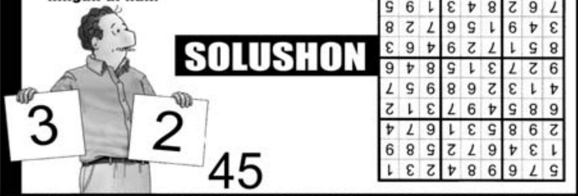
1. Achilles' ___
2. Nordic capital
3. "Spartacus," e.g.
4. Climbed
5. Comic Tim
6. Actor DeLuise
7. Fashion's Lauren
8. ___ Lanka
9. Goose formation
10. Block of paper
13. Maiden
19. Aid
21. Paddle's kin
24. One opposed
25. Cheer
26. Naval chiefs (abbr.)
27. Small valley
28. Skating jump
29. Entertainer Moreno
30. Water (Fr.)
33. Modelling
34. Choir member
36. Tuber
37. Can't see the ___ for the trees
39. Sail holders
40. Caribbean dance
43. Zero
44. Sharing a secret (2 wds.)
45. Earliest home
46. Lamb's lament
47. Easy as ___
48. Was seated
50. Edible grain





	7	6						
1		4						
2				3	1	6		
6		5		9		3		
			2		8			
		7		1		8		6
		1	7	2				3
						7		8
						1	9	

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

"Bankero di e pobernan" a gana Premio Nobel di Paz

Ta trata di Muhammad Yunus y Grameen Bank



Na man robez, Muhammad Yunus y Banco Grameen, Premio Nobel di Paz.

OSLO (AFP) - E Premio Nobel di Paz a ser otorga ayera na e "bankero di e pobernan", Muhammad Yunus, di Bangladesh, y su banco Grameen, cu ta duna micro-credito na personanan pober of sin recurso economico.

"Bo no por logra un paz duradero sin cu un parti importante di e poblacion no por haya e manera pa sali for di pobresa", asina Ole Danbolt Mjoes kende ta presidente di Comite Nobel Noruego a declara ayera, ora cu el a splica e pakico nan a dicidi di otorga e Premio Nobel di Paz 2006 na e bankero Yunus.
"E micro-credito ta un di e medionan aki", asina e comite menciona a bisa.

Yunus a bisa na e cadena di television publico di Noruega, esta NRK cu e ta "masha contento y feliz" cu e premio importante aki.
"Bosonan ta apoya e soño di logra un mundo sin pobreza", asina el a bisa.

MUHAMMAD YUNUS
Muhammad Yunus kende popularmente ta ser conoci como "e bankero di e pobernan" ta un economista briyante, y el a funda e Banco Grameen, e prome bando di mundo cu ta duna micro-credito na e personanan cu no tin recurso economico.
Grammen Bank a nace na aña 1976, y e institucion aki a haya su statut di banco na aña 1983. E unico condicion cu nan ta exigi ta cu e micro-credito ta ser duna na grupo di cinco hende; y nan hunto mester sostene otro pa paga e debe.

Mjoes a bisa cu e idea di duna fianza na e hendenan pober tabata mustra imposibel. Sinembargo Yunus a dicidi tres decada pasa di ehecuta e idea aki su so, y despues dor di e banco Grameen. El a haci di e micro-credito un instrumento di gran importancia pa combati pobresa. "Banco Grammen ta un fuente di idea y un ehempel pa hopi institucion riba e tereno di micro-credito cu a ser divulga den henter mundo".

E banco Grameen tin 6,5 miyon cliente y un 96% di nan ta hende muher. "E micro-credito a demostra di ta un forsa importante di liberacion den nos sociedad, unda particularmente hende muhe ta lucha contra condicionnan social y economico hopi pisa" asina e Comite cu ta otorga e Premio Nobel ta bisa.
Yunus a cuminsa su lucha contra pobresa durante un temporada di hambre na aña 1974 na Bangladesh. E tabata duna credito di 27 dollar (21,5 euros) na personanan pober.

Yanus a nace na aña 1940 na Chittagong, y e ta e di tres di un famia di 14 yiu, di cual cinco di nan a muri na edad tempran. El a studia na Universidad Mericano di Vanderbilt, na Tennessee.

E premio Nobel di Paz ta consisti di un diploma, un medaya di oro y un check di 10 miyon corona Sueco (1,1 miyon Euros), y lo wordo entrega na Oslo dia 10 di december. Riba e fecha aki a muri e filántropo Sueco Alfred Nobel, kende a inventa e TNT y cu a crea e premio tan condici aki.



Presidente di Comiter di Premio Nobel di Paz, Ole Danbolt Mjoes, ta mustra un potret di Muhammad Yunus kende hunto cu Grammen bank a gana e premio tan codicia aki. (Foto AP/Haakon Mosvold Larsen/Scanpix Norway)



Scandal pa mensahenan erotico di ex-Congresista Republicano

WASHINGTON (AP) – Un asistente di ex-Congresista Republicano, Mark Foley a declara diahuebs ultimo cu a lomenos tres aña pasa el a informa na e hefe di e team di presidente di Camara Baha di Merca riba mensahenan erotico cu Foley tabata manda na e hobennan bancario, asina e abogado di e testigo a bisa.
Kirk Fordham no kier a duna su comentario despues cu el a trece su testimonio cu a dura mas cu cinco na porta sera dilanti un Comite di Etica di e Camara di Representante, pero Fordham su abogado Timothy Heaphy a bisa cu e ex-asistente tabata consistente den su declaracionnan.

Fordham a papia publicamente riba e asunto controversial aki y el a ser interoga pa FBI. E presidente di e Camara Baha, Dennis Hastert, a declara cu e tabata na haltura di Foley su comportacion cuestionabel na final di september, y su asistentenan a wordo informa durante temporada di otoñO 2005.





Cu inmenso tristesa na nos
curason nos ta participa
fayecimento di:

Casper Faro



Na bida tata di nos colega
Hareld Faro



Gerencia y Personal ta manda
su palabra di condolencia na
Sra. Editha, yiunan, ruman y demas famianan



Dios duna boso forza den e dianan
dificil venidero

Paz na su restonan

Inter TRANSFER

BON DIA Aruba   Aruba TODAY



Casper nos tata

Lo mi cana cubo un biaha mas
Manera un hende ta compaña su Prins of su Rey.
Lo mi cana hunto cu mi Mama y mi rumannan
Nieto y nietanan, famia y amigonan
Riba bo ultimo caminata riba e mundo aki.
Nos lo compañabo riba bo ultimo biahe
Mescos cu bo a compaña nos te na bo morto.
Nos lo reza pabo, pa bo paz y bo sosiego
Pa Señor tumabo den su Reino
Y bo alcanza e premio cu bo merece.

O bon homber, gran tata y esposo
Como jiunan nos no por pidi mas
Pero ainda nos a spera mas
Ya cu loke boso a duna nos como mayornan
Poco a conoce y por a sinti den nan bida.
Nos lo cana cubo, Casper nos tata
Cu nos cabez na halto colma di orguyo
Cu nos gran amor cu nos tin pabo
Cu e respet c'un bon homber merece

Casper mi tata, a yega e momento cu mas mi a angustia
E momento cu mas mi a pidi Dios pa prolonga
Pero cu gran agradecimento na mi curazon pa loke El a duna nos.
Mi tata, sosega na paz, haya e trankilidad cu tanto bo merece
Como gran tata, pero tambe como bon hende.
Sosega mi tata, y brinda nos e luz di bida, e luz di Señor.
Sosega mi gran tata, bo tabata hopi grandi pa nos tur.

Hareld

Extraen muestras de los restos de Perón para realizarle una pueba de paternidad

BUENOS AIRES - Después de trece años de reclamos judiciales, una septuagenaria que afirma ser hija de Juan Domingo Perón logró hoy que se extrajeran muestras del cadáver momificado del tres veces presidente argentino para hacer análisis genéticos.
Bajo la lluvia y en medio de un estricto operativo de seguridad en el cementerio de La Chacarita, de esta capital, los peritos forenses abrieron el féretro y cumplieron con la resolución de la jueza Mirta Ilundain.
"Los rasgos están reconocibles. Limpiamos el cadáver con gasas secas y no pusimos ni formol ni otro producto químico", indicó el tanatólogo Alfredo Péculo.
Péculo, que dijo haber sentido un "impacto" y "emoción" al ver a Perón vestido con su uniforme de gala, dijo que el cuerpo está "disecado pero en buenas condiciones".
La jueza Ilundain había autorizado el pasado miércoles la extracción de muestras de los restos de Perón en el marco de una causa entablada por Martha Holgado, quien afirma ser hija del fundador del Partido Justicialista (PJ, peronista), actualmente en el poder.
La decisión de la jueza dio luz verde para que los restos de quien gobernó en Argentina de 1946 a 1955 y de 1973 a 1974, año en que murió, sean trasladados el próximo martes a una finca de las afueras de Buenos Aires.
Holgado, de 72 años, se oponía a este traslado si antes no se recogían las muestras, trámite finalmente autorizado por María Estela Martínez de Perón, viuda del caudillo y presidenta del país entre 1974 y 1976, cuando fue derrocada por un golpe militar.
Gustavo Penacino, abogado de Holgado, sostuvo que cada una de las partes hará su propio análisis genético de las muestras y calculó que los resultados demorarán "cerca de 45 días".
También estuvo presente el ministro del Interior, Aníbal Fernández, quien dijo haber acudido al cementerio en representación del presidente argentino, Néstor Kirchner, y "como militante peronista".
El momento de mayor tensión se produjo cuando Alejandro Rodríguez Perón, sobrino nieto del fundador del PJ, sufrió una leve indisposición después de ingresar en la bóveda. Antes había manifestado su seguridad de que Holgado "no es hija" de Juan Domingo Perón.
Martha Holgado, que nació en Buenos Aires en julio de 1934, afirma desde hace trece años que es hija de Perón y María Demarchi, quienes tuvieron un romance cuando ambos estaban casados con otras personas.
La mujer, que dice querer los bienes que como hija le corresponderían, señala que el político le informó de su "verdadera" filiación en 1953, un año después del fallecimiento de María Eva Duarte, "Evita", quien fue su segunda esposa.
La medida judicial hecha efectiva ayer permitirá trasladar el próximo martes los restos de Perón a un nuevo mausoleo en la finca "17 de octubre", a las afueras de la ciudad de San Vicente.
La propiedad, de 18 hectáreas, había sido adquirida por el ex presidente y Evita como lugar de descanso en 1947 y fue convertida en 2000 en un museo.



La jueza argentina Mirta Ilundain (i), acompañada por un oficial de policía, se retira del cementerio de La Chacarita, hoy, después de que se extrajeran muestras del cadáver momificado de Juan Domingo Perón. EFE

Lula con ventaja frente a Alckmin

\BRASILIA (AP) - Una nueva encuesta reveló que el presidente y candidato a la reelección Luiz Inacio Lula da Silva cuenta con 12 puntos porcentuales de ventaja frente a su adversario, el socialdemócrata Geraldo Alckmin, en un sonde recibido con cautela en ambos comandos de campaña.
El resultado además pareció ratificar las sospechas surgidas desde comienzos de semana en torno a que el socialdemócrata causó un efecto contrario al buscado cuando intensificó su agresividad y ataques al mandatario en el primer debate en televisión de los dos candidatos el domingo 8 de octubre.



Aries Maart 21 - April 19
E manera mas sabi pa competi no ta contra di otro hende si no un competencia propio contra di bo mes.



Taurus April 20 - Mei 20
Purba di no mustra mucho lihe kico ta bo strategia di wega, bo tin hopi chens di perde bo oportunidad di gana di e manera aki.



Gemini Mei 21 - Juni21
Organisacion ta loke cu lo yuda bo combati y logra caba cu tur e detayenan cu lo cai den bo caminda durante dia I awe.



Cancer Juni 22 - Juli 22
E cos cu menos bo tin gana di haña awe lo ta e cos mas necesario pa bo durante di dia awe, djis habri bo mente pa e.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Un hende lo cuminsa cu un parti nobo di su bida awe y di un manera of otro abo tambe lo forma parti di e cambio aki.



Virgo Augustus 23 - September 22
Mantene bo mes relaha y flexible di paden y proyecta un sentido controla y sigur pa tur esnan cu ta wak bo.



Libra September 23 - October 22
Algun muraya lo cuminsa caya awe y e lo mustra bo berdad nan masha bunita cu sigur lo haci bo dia ainda mas feliz.



Scorpio October 23 - November 21
Tin un porta ta habriendo pa bo, lo ta un bon idea pa bo pone bo pia mei-mei pa asina bo evita cu e lo por sera sin cu bo sa.



Sagittarius November 22 - December 21
Tuma un inventorio di bo mes, e inventorio aki lo haci bo wak cosnan hopi bunita cu lo sorprende bo sigur.



Capricorn December 22 - Januari 19
Durante di un discusion hopi serio lo por surgi momento nan hopi fastioso, haci uso di bo bon sentido di humor pa calma esaki nan.



Aquarius Januari 20 – Februari 18
Bo por spera cambionan di beis fuerte durante di dia. Bo mente lo distrae su mes cu e provocacion mas minimo.



Pisces Februari 19 – Maart 20
Tuma e caminda cu ta ofrece bo e menos resistencia. Bo tin cu bai trankil pa tur otro por yega na unda cu abo ta awor aki.

BON DIA Aruba
Aruba TODAY

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."

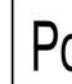


Dokter on Duty
ORANJESTAD
San Nicolas

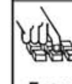


Botica na warda
San Nicolas: Seroe Preto
Oranjestad: Botica Arco Iris

Police



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000



Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP
17 Adventure of the Seas
20 Carnival

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Nos no ta usa religion pa violencia of odio



Papa Benedicto ta celebra Misa mientras cu e Arzobispo di Colonia Alemania e cardinal Joachim Meisner ta para un banda.

CIUDAD DEL VATICANO - Papa Benedicto XVI a reuni diaheubs cu e lidernan Hudiu y a bisa cu e religionnunca mester wordo usa pa hustifica odio of violencia. " Cu nos Tata den Shelo bandiciona cada esfuerso pa elimina di nos mundo e mal uso di religion como excusa pa odio y violencia" Papa Benedicto a expresa na un delegacion di e Liga Antidifamacion, un grupo Mericano cu ta combati rasismo y antisemitismo. E declaracionnan a tuma luga unluna despues di e discurso di Papa na un universidad Aleman, cu a proboca un rabia fuerte den mundo musulman, ora cu el a menciona un texto medieval cu ta caracterisa algun di e enseñansa di e profeta Maohma como "malo y inhumano. Despues di e criticanan genera pa e discurso aki, cu a proboca duda riba su biaha programa pa otro luna na Turkia, di mayoria Musulman, Papa a manifesta cu e ta lamenta di e ofende e musulmannan. El a enfatisa cu e cita no ta refleha su opinion sino pero ora cu el a pone den su discurso, el tabata como un invitacion pa undialogo franco entre e religionnan. Benedicto a reitera e yamada na e reunion di diahuebs na e representantenan di ADL, ora cu el a exprsa cu e relacionnan entre catolico y hudiu a mihora sustancialmente den e ultimo aña, e prome paso " pa un dialogo mas habri riba tema religioso", te awor tabata hopi provisional. E ta practicamente den e nivel di intercambio y dialogo franco cu nos ta Haya na e basenan y e motivacion pa un relacion fructifero y solido, el a bisa. E obhetivo di e dialogo, a bisa den un discurso cu el a prouncia mas tempran ta forsa relacionnan no solamente tolerancia, sino respet autentico. Abraham Foxman, director nacional di ADL, a expresa cu su grupo ta respalda di Benedicto duna un dialogo religioso honesto, specialmente ora ta trata di di e relacionnan cu e musulmannan.

Binti Taliban a muri den sur di Afghanistan



Militantenan cu nan cara cubri, kende ta bisa cunan ta Taliban, ta para cu nan arma RPG y AK47, na Zabul, den un provincia di Kabul, na Afghanistan.

KABUL - E forsanan Afghano y di OTAN, a enfrenta otro ayera cu tiro e rebeldenan Taliban den sur di Afghanistan, matando por lomenos 20 rebelde. Mas omenos 60 rebelde a ataca un patruya hunto forma pa e forsanan di OTAN y AFghano, den e districto di Panjwayi, den e provincia meridional Kandahar, segun e bocero di e contigente di e aliansa Atlantico Jason Chalk. E forsanan a tira bek y a pidi respaldo di e aviacion pa nan bombardia e posicionnan insurgente, den cual a muri te 20 gueriya Taliban, y dos presunto Taliban a wordo deteni segun Chalk. No tabatin morto entre e fosanan di OTAN, of e Afghanonan, el a agrega. Tabata imposibel verifica di forma independiente e cantidad di morto na e bataya. Oranan prome , un atacante suicidioa alcansa un vehiculo den cual algun solda Afghano tabata biaha, heridando 16, mientras cu otro explosion dirigi contra un patruya Mericano a herida tres civil , segun polisnan.Ademas un solda Afghano a muri den un emboscada y a keda alcansa pa varios granat contra e consulado di India. E atacante suicidio tabata canando ora cu el a acerca e vehiculo den cual a soldanan Afghano tabata biaha, den e provincia oriental Khost. Den e explosion a muri e atacante ya resulta herida dos solda y 14 civil, segun e hefe di polisnan di e provincia, Mohammad Ayub. Tambe un vehiculo carga di explosivo y dirigi contra un patruya Mericano den e districto Tani, den e provincia Khost, a herida diaheubs tres civil, Ningun solda a resulta herida den e atake, el a agrega.

Un Britanico ta admiti un complot pa ataca Reino Uni y Estados Unidos

LONDRES—Un britanico a declara ayera culpabel di conspira pa asesina hende den atentado na Estados unidos , naunda e ta pretende di ataca institucion financiero manera Bolsa di New York , y na Reini Uni, naunda el a organisa un ola di atake kimico. Dhiren Barot un musulman di 34 aña, y habitante na Willesden, nort di London, a admiti suculpabilidad durante e bista di un huicio cu a cuminsa ayera den e tribunal di Woolwich, den sur di e capital britanico ,entre medidanan fuerte di siguridad. E presunto terorista a testifica dilanti e tribunal meimei di un gran secretismo oficial, ya cu e informacion riba e sesion solamente solamente a trascede despues cu un hues instructur di e caso, Alexander Butterfield a lanta un restriccion impone pa prensa. E presunto terorista tabata deteni na augustus 2004, hunto cu otro shete sospechoso, den varios razia practica na Inglatera, despues cu a pone un alerta di siguridad na Estados Unidos, na unda polisnan cu fusil di asalto a wordo manda na edificionan strategico . Scotland Yard ta acusa Barot di conspira cu otro persona pa asesina y pa usa material radioactivo, gas toxico, producto kimico y of explosivo pa causa trastorno, temor of herida, entre 1 di januari 2000 y 4 di augustus 2004. Barot tambe ta acusa di tin entre 19 di februari 2001 y 4 di augustus 2004 un plan di reconocimento di e Bolsa di New York y e banco Citigroup den e ciudad , tambe manera e Fondo Monetario Internacional FMI, na Washington. Tambe e polisnan a formula contra e Britanico e cargo di tin entre 19 di februari 2001 y 4 di augustus 2004, otro plan di econocimento di e edificio cu ta alberga e sede di e siguradora Prudential na New Jersey. Ademas di pretende pa ataca e pais Norteamericano, kende a confisca un buki cu dato riba explosivo, veneno y productonan kimico, el a reconoci di e programa otro trama denomina, Proyecto di limusina di gas. Pa atenta contra Reino Uni. Segun e Fiscalia, e presunto terorista a argumenta cu e idea di e bom susyhi, no ta busca pa causa morto di persona, sino mas bien pa proboca herida,miedo teror y caos.

E huez di e caso tin programa pa sentencia Barot dia 1 di november proximo, aunke a pone un orden hudicial pa prohibi publicacion di detaye di everedicto te ora conclui e huicio di e otro shete, cu lo cuminsa otro aña.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente nos mama, wela, ruman, tanta, suegra y amiga stima:



Sra. Maria Magdalena Luydens

cariñosamente yama: "Nena"
¤ 29 - 01 - 1931 † 09 - 10 - 2006

Na nomber di su:

yiunan: Romeo y Gloria Oduber
Jacqueline y Rosendo Rosel
Stanley Oduber
Sra.Vda. Ivonne Oduber
Zulay Zubiria y Reynaldo Sprott
Gwendy y Frank Gomez
Jessie Luydens y Elnathan Hijmering
Josefina Arismendi Mateo

nieta y nietonan:
Gregory Oduber
Roselyn Rosel
Amy Soleil Oduber
Rayner Sprott
Zuhayla y Ryan Croes
Zayenne Gomez
Jean Francis Arismendi

rumannan: Aquiles Luydens y famia
Edison "Eddy" Luydens y famia
Francisco "Nando" Luydens y famia
Rosa Luydens y famia

cuña: Yadira Vanegas Zubiria y famia

amigo y amiganan di cas:
Edgard Paesch y Dorothy Simons
Alberto "Peus" Tromp y famia
Supriana y famia
Bertha Willems y famia
Lica Werleman y famia
Edgard Wolfschoon y famia
Juancito Giel
Francisca Coronel

Ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Brikstraat 4**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

ORASHON PA ENFERMONAN

Señor Hesus.
Nos ta kere cu Bo ta bibo y resusita
Nos ta kere cu Bo ta realmente presente den Santisimo sacramento di altar y den cada un di nos.
Nos ta alaba Bo y adora Bo.
Nos ta gradici Bo, Señor.
Cu Bo a bini cerca nos.
Como pan bibo cu a baha di shelo.
Abo ta plenitud di bida.
Abo ta resurecsion y bida.
Abo ta Señor, salud di enfermonan.
Awe nos kier presenta Bo tur e enfermonan, cu ta leza e oracion aki, pasobra pa Bo no tin distancia, ni tempo den espacio.
Bo ta esnan eternamente presente y Bo conoce nan.
Awor Señor nos ta pidi Bo pa tene compacion di nan.
Bishitantenan pa atravez di Bo evangelio, proclama den e oracion aki tur recorda cu Abo ta bibo den bo Iglesia awe;
Nos ta suplica Bo, Hesus.
Tene compacion di esnan cu ta sufri na curpa, y di esnan cu ta sufri na curazon, tambe esnan cu ta sufri na alma, y ta rezando y lesando testimonionan, di loke Bo ta haciendo pa medio di Bo Spirito, renobador den mundo henter.
Tene compacion di nan Señor.
Nos ta pidi Bo di awor caba pa Bo bendicion nan y haci cu hopi di nan bolbe haña cura, tambe cu nan fe por crece y cu nan lo ta dispuesto pa acepta Bo amor asina maraviyoso.
Pa cu nan tambe lo sea testigonan di Bo poder y di Bo compacion
Nos ta pidi Bo Hesus
Pa e poder di Bo heridanan Santo pa Bo Santa Cruz y pa Bo Sanger precioso,
Sana nan curpa,
Sana nan curazon,
Sana nan alma.
Duna nan bida na abundancia.
Nos ta pidi Bo pa intercecion di Maria Santisima.
Bo Mama La Birgen de los Dolores.
Esun cu tabata presente para, na pia di e cruz.
Esun cu tabata e prome cu a contempla bo yaganan santo cu Bo a duna nos como Mama.
Bo a revela na nos cu ya caba Bo a tuma riba Bo tur nos dolornan y pa Bo yaganan santo nos a wordo cura.
Awor Señor, nos ta presenta na Bo pa fe, tur e enfermonan cu a pidi nos reza pa nan, nos ta pidi Bo, alivia nan den nan enfermedad y cu Bo lo duna nan salud bek.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

At'e prensesa ta drenta den tur su beyesa!
Den bisti di brokat nan ta hib'e dilanti Rey.
Ps. 45

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di:



Seferina Rogelia Winklaar-Domaccase

mihor conoci como: "Jeja" of "Ma Jeja"
¤ 8 januari 1911 - † 10 october 2006

Na nomber di su:

yiunan: Frida
Elvia y Simon
Ronald
Deanna
Myrna
John y Martha

nieta- y nietonan
bisanieto

cuña: Nicolasia Martinus na Hulanda
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 17 di October 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Teresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Teresita na San Nicolas.
Na lugar di flor of krans un donacion pa Imelda Hof lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.



Departamento di Salud Publico



Ta anuncia fayecimento di

Sr. Casper Cyrillo Faro

Tata di nos coleganan Mayra Faro
Heneyda Faro y Erwin Faro

Cu Dios consola y duna forsa na su esposa, yuinan
Y demas famia na e momentonan dificil aki.

Cu Sr. Casper sosega na pas




Ecuentro Spiritual cu La Birgen Maria
Rosa Mistica Aruba-Venezuela

Grupo di Oracion Maria Rosa Mistica di Playa ta invita tur su devotonan nan y pueblo di Aruba den general, pa bin ricibi e grupo di Oracion cu nan La Birgen Peregrina cu ta jega for di Margarita-Venezuela dia 12 di Oktober pa 5:30 p.m. cu canto y oracion na Aeropuerto Reina Beatrix mey mey di e dos edificionan. Tambe nos ta extende nos invitacion pa asisti na un encuento spiritual na E.P.B. Hato dia 13 di Oktober di 5:00 p.m. te 11:00 p.m. y dia 14 di Oktober di 10:00 a.m. te 6:00 p.m., terminando nos encuentro cu un Santo Sacrificio di Misa.
Den nos encuentro espiritual, nan lo bai splica dicon ultimamente tin hopi aparicion di nos Mama Maria, di Eucaristia y Santa Misa, Consagracion na e curazonan di Jesus y Maria, tambe e charla lo bai over di misericordia di Dios den e temponan aki, meditacion etc..
Participacion di e devotonan cu por a duna testimonio cu e por tabata tin cu Maria Rosa Mistica, y naturalmente hopi oracion y Rosario pa nos dushi Isla di Aruba.

Nos ta invita tambe nos juventud pa nos tur ban uni y reza y canta pa nos dushi Isla. Esnan cu ta bai nos ta pidi nan sin nan por juda hiba hende pa e sitio na E.P.B. Hato. La Birgen Rosa Mistica mes lo bendiciona boso ricamente pa e bunita favor ey. Entrada ta gratis.





ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
M.D.



ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y lleno de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuestra familia, ayudala a a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestros hijos, protege a nuestro jovenes. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y danos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor Amen.
Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.



" Señor a duna y Señor a kita,
Bendiciona sea e nomber di Señor."
Job 1:21

Conforme cu Dios Su boluntad y agradecido pa tur locual el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera di



Mirto Arturo Maduro

mihor conoci como Nuni
24-12-1951 – 12-10-2006

Su señora: Maria Maduro-Tromp

Su yiunan: Ilyana y Nunette

Su mama: Asuncion Maria-Maduro-Kelly

Su suegra: Denisia Tromp-Hoek

Su rumannan: Arsenio (Sing), Linda y yiunan
Maria, Paul Maduro y yiunan
Macia y yiunan
Reynaldo, Harmien y yiunan
Suzy y Nico Arts
Mirla, Ernesto Suarez y yiu

Su swanan y cuñanan: Juan Andres, Elsa Tromp y yiunan
Mario, Elsa Tromp y yiunan
Anchi, Edwin Maduro y yiu
Tony, Mirta Tromp y yiunan
Rufina Tromp y yiunan

Su omonan y tantanan, primonan y primanan

Su ihanan

Su bon amigonan y tur su compañeronan di drag, y demas famia y conocirnan

Ta invita pa e acto di entiero, cual ta tuma lugar diamars 17 di October 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Virgen di Fatima pa Santana catolico (Pastoor de Vries) na Santa Cruz. For di 2'or di merdia " Nuni " lo ta reposa den Misa na Dakota.

Ta ricibi condolencia na **Seroe Blanco 77-B, anochi di 7'or pa 9'or.**

Ta duel nos cu despues di entiero, nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"El Señor es mi pastoor
Pues no me falta nada"
Ps. 23 vers. 1.

Con profundo dolor en nuestros corazones, pero dandole gracias al Señor por todo que el representa en la vida de cada uno de nosotros.
Ha fallecido:



Freddy Brito
**25 Junio 1965 + 12 Octubre 2006*

Acto del entiero sera anunciado despues



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez

"Mi tin Dios pa wradador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil
Pa mi bolbe haña forsa." Ps. 23 vers. 1,2,3.

Cu hopi dolor na nos curazon, nos ta participa cu a bai laga nos:



Enriqueta Amaya-Kock
Mihor conoci como: "Keta"
* 1 Augustus 1917 + 12 Oktober 2006

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez

Invocacion a San Miguel Arcangel

San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.

PORDON, MI SEÑOR, PORDON, O MI DIOS

1. Pordon, mi Señor, pordon, O mi Dios, como mi a peca contra Bo
Pordon, bin libra-mi, O Señor, di tur cadena di maldad.
Mi no kier herida Bo mas cu mi pica.
2. Cu duele, berdad, mi ta confesa Tur mi picanan contra Bo.
Duna mi, Señor, absolushon, tranquilidad mi curason.
Duna mi, mi bon Hesus, bo amor.
3. Con drecha awor mi ofensa, Señor, Herida di bo curason?
Yuda mi, Spirito, sin temor
Pidi mi prohimo pordon
Y asina cumpli cu penitencia di amor



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta lagatras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza.

Cado Wever

A bay sosega den braza di Señor:



Sra. Servinia Thijsen-Wouters
mihor conoci como: "Chichi Ovi", "Maviña" of "Dudu"

Na nomber di su:

esposo: Isaac Thijsen

yiunan:
Zandra – Henry y yiunan
Swinda – Asbjørn y yiunan na Dinamarca
Nivia – Orsini y yiunan
Oscar – Adelaida y yiunan
Carlos – Maruja y yiunan
Aldo – Jolanda y yiunan
Raquel – Albert y yiunan
Humphrey – Gina y yiunan

yiunan di criansa

ruman: Ricardo Wouters y famia

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, tataranietonan na Aruba, Hulanda y Dinamarca

sobrino y sobrinanan, sobre sobrino y sobre sobrinanan
primo y primanan, acto primo y acto primanan
comer y compernan, ihanan

ayudante: Lena Thijzen

y demas famia na Aruba, Hulanda y Dinamarca ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-coleganan di Politie Wacht - San Nicolas., compañeranan di Dyalize y dr. Kock pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Cura Cabai 88**



Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente nos mama, wela, suegra, cuña y tanta stima:



Sra. Maria Tromp

¤ 27 november 1937 † 10 october 2006

Na nomber di su:

yiunan:	Harold Tromp y Glenda Maduro Lilian Tromp y Pedro Rodriguez Giovanni y Argentina Tromp Jose Tromp na Hulanda
nietonan:	Roshaira y Ernie Jacobs Millie Rodriguez Jurney Tromp Cindy Tromp Nathan Tromp Jonathan Tromp
como nietanan:	Nerrileen Wever Andian Decius
bisanietonan:	Jerelien Tromp Disjonrick Jacobs Esmeralda Tromp
rumannan:	Leo y Wilhelmina Tromp y yiunan na Hulanda Anna Maria “Anchie” y Toribio Marin y yiunan Gregorio de Cuba y yiunan
ihanan:	Frenklyn de Cuba Aida Matos Beatriz Maduro Bhandjwine Marin
suegra:	Sr.Vda. Regina Evelin Tromp

sobrino y sobrinanan, sobresobrino y sobresobrinanan, primo y primanan, comer y compernan

mihor amiganan:	Milagros Ramos Magali Decius Sabina Boekhoudt

famia: Tromp, Rodriguez, Maduro, Berroa, de Cuba, Jacobs, Siersma, Marin, Gomez, Rafael, Matos, Kelly, Vrolijk, Webb, Koc, Navas, Bermudez, Pers, Klepper, Helder, Eckmeyer, Pom, Nedd, Kock, Henriquez, Erasmus, Wester, Giel, Croes, Zievinger, Bronswinkel, Borris, Semeleer, Cecilia, van Huigen, Decius

y demas famia na Aruba, Hulanda, Corsow, Sint Maarten ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-compañeronan di Wyndham Hotel & Casino, Tai-Chi, Garden Club di Fantastic Garden pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 14 di october 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal di Maria lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Psalm 23
“The Lord is my Shepard”

With deep sorrow we announce the death of our beloved husband, father, brother and cousin:



Dr. William John Engelbrecht

Better known as Dr. Engelbrecht or “Willy”
*** 10 Februari 1937 † 7 October 2006**

Left to mourn are his:

Wife:	Shirley Engelbrecht - Bradshaw
Son:	Marc Engelbrecht
Stepchildren:	Gregory Engelbrecht and Jenneke van Rijn Michael Engelbrecht and Kimly de Bruijn Karina and Jerry Staring – Engelbrecht and Family

Sisters & Brothers:
Lucy and Richard Gabriel & Family in the USA
Frederick and Kinuyo Engelbrecht and Family in the USA
Roy and Linda Engelbrecht and Family in the USA

Cousins:	Helena Croes – der Meer and Family Marita Bogaers - der Meer and Family in Holland Gerold Engelbrecht and Family Imelda Engelbrecht and Family in Holland

In-laws, nieces and nephews, friends and families Engelbrecht, Bradshaw, Croes - der Meer, Bogaers, Gabriel, Niekoop, Landvreugd, Lo-A-Njoe, van Rijn, de Bruijn, Staring, Foundos, Gonzalez, Beuick, Naudin ten Cate - Hagens, Richardson in the USA, Holland, St. Maarten, Curacao and Surinam.

We will be receiving condolences on Friday, October 13th 2006 at Mementomori Funeral Home from 7.00 – 9.00 p.m.

On Saturday October 14, 2006 the body of the late Dr. William John Engelbrecht will be laid out from 9.00 a.m. in the Protestant Church in Oranjestad. The Funeral Service will take place at 10.00 a.m. Leaving the Protestant Church in Oranjestad to the Masonic Acacia Cemetery at the Caya Ernesto Petronia.

After the funeral we will not be receiving condolences at home.

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.

BON DIA Aruba

Frente ta denunsiá hustisia di klase den kaso-Van Kouwen

WILLEMSTAD, - Frakshon Frente Obrero Liberashon 30 di mei (FOL) a denunsiá den tur forma e loke e partido ta yama hustisia di klase den e kaso Van Kouwen. Miembro di Staten di Antia Maurice Adriaens a manda un karta pa Gobièrnu Antiano pa ekspresá su inkietut i indignashon. "Despues ku komunidat a wòrdu di shòk den e sonado kaso, kaminda señor Panka a wòrdu lagá den libertat pa motibu ku no por a proba nada kontra su persona, awe mainta atrobe komunidat ta wòrdu di shòk kaminda e notorio trafikante di droga Van Kouwen a disparsé misteriosamente i asina slep for di brasa di hustisia. Impreshon ta wòrdu kreá den nos komunidat ku ta trafikante oropeo di droga o hulandes oropeo Bo mester ta, pa wòrdu tratá ku mannan di felpa pa e aktual Gobièrnu di signatura de Jongh-Elhage. Kasonan resien Prodomme, Krul i awor van Kouwen. Komunidat ta ripará ku Bo maneho no ta unu basá riba igualdat di Hustisia", asina e karta ta bisa.

A base di e situashon ku a surgi, Adrians ta hasi un seri di pregunta na e mandatario di hustisia.

1. Señor Minister por splika Staten ta ken òf ta kua ta esnan responsabel ku a duna señor van Kouwen 3 siman di verlòf pa bai wak su negoshi(nan). Por fabor manda pa Staten tur korespondensia ku a tuma lugá pa a yega na e desishon aki!
2. Señor Minister ta na altura ku señor van Kouwen a disparsé misteriosamente, "IGNARIS OMNIBUS" i niun hende sa awe di su paradero?
3. Señor Minister por splika Staten ku si ta bèrdat ku hulandes oropeo(nan) so ta haña privilegio i trato di preferensia den prizòn Bon Futuro?
4. Señor Minister por splika Staten, si e ta dispuesto pa laga hasi un investigashon pa sa ku tin organisashon kriminal ta funshoná den nos sistema hudisial i partisipá esaki na Parlamento?
5. Señor Minister por splika Staten ta ken a paga e gastunan relashoná ku biahe di señor van Kouwen?
6. Señor Minister por manda pa Staten e veredikto di Korte di Hustisia, den kua a outorisá señor van Kouwen pa "disfrutá" di 3 siman di verlòf ?
7. Señor Minister por manda pa Staten e kondishonnan bou di kual señor van Kouwen a risibí 3 siman di verlòf?
8. Señor Minister por splika Staten kuantu kastigu señor van Kouwen tin di sinta ainda den prizòn Bon Futuro?
9. Señor Minister por splika Staten ki dia ta detené señor Lutgendorff na Ulanda pa e tambe bin sinta su kastigu den prizòn Bon Futuro?
10. Señor Minister por splika Staten di kon no a aktua diligentemente i ku mas koutela den e kaso di señor van Kouwen?
11. Señor Minister no ta kere ku mester bin un fin na e inhustisia ku a bin ta tuma lugá últimamente den nos sistema hudisial?

E karta ta pidi tambe pa e partido haña e kontestanan den dos bes 24 ora. "Nos ta pidi e aktual Gobièrnu di signatura de Jongh-Elhage pa stòp e diskriminashon kontra nos mes yu di tera dor di privilegiá hulandes oropeo", asina e karta ta bisa.

Miéntras tantu Polis ta buskando e kriminal kondená pa trafikashon di droga Van Kouwen. A saka un orden di detenshon kontra e ulandes oropeo.

Gobernador a hasi kontribushon na kampanja pa Darfur



WILLEMSTAD – E siman aki S.E. Gobernadó di Antia Ulandes, mr. Frits Goedgedrag a hasi un kontribushon finansiero na e kampana di Krus Kòrá: Akshon Darfur/Afrika. Ku esaki S.E. Goedgedrag a duna inisio na e kampaña di konsientisashon pa ku e krísis humanitario ku ta tumando lugá na Darfur, Sudan. Manera nos ta na altura tin un pelea feros ta tumando lugá entre di un banda gruponan rebelde i di otro banda, milisianan ku ta keda sostené pa e gobièrnu di Sudan. E gruponan rebelde ta akusá gobièrnu Sudanes di negligensia polítiko i ekonómiko. Te ku awor kasi 400,000 hende, mayoria sivil, a fayesé. E enfrentamentunan aki ademas a produsí 2 mion refugiado miéntras tur dia mas o ménos 1,000 persona ta muri. Tur plaka ku keda rekoudá ta bai pa e Organisashon Krus Kòrà pa yuda e personanan ku dor di e violensia mester a bandoná nan kas i buska refugio den kampamentunan speshal. Pa mas informashon por bai na www.ifrc.orf òf www.rodekruis.nl .

Pa e inisiadó di e kampaña aki, Sr. Alex Rosaria, e aspekto mas importante no ta plaka sino, konsientisashon di nos pueblo pa ku e krísis humanitario di un magnitut ku hopi di nos no por imaginá. "Naturalmente mi ta spera ku hopi hende lo kontribuí, pero mas importante ta pa nos kòrda riba nos rumannan Afrikano den nos orashonnan i meditashonnan. Komo parti di humanidat nos no por (sigui) sera wowo pa e atrosidatnan aki, ounke ku nan ta tumando lugá bastante leu for di nos frontera," Sr. Rosaria a bisa.

Foto: D.r.p.d. Dr. Ramirez, Presidente di Krus Kòrà, S.E. mr. Frits Goedgedrag, Gobernadó di Antia Ulandes i Sr. Alex Rosaria, inisiadó di e kampana Akshon

Miembro di Konseho Insular kier pa deklara 20 di november dia di alumno

WILLEMSTAD – Miembro di Konseho Insular Humphrey Davelaar (PNP) a pidi Bestuurscollege pa proklamá 20 di novèmber 2007 komo dia di alumno, kaminda riba e dia aki muchanan no ta haña lès, pero ta usa e dia aki pa reflehá riba e derechinan di mucha. Konsiderando ku dia 20 di novèmber 2007 mundu kompletu ta selebrá Dia Internashonal di Derecho di Mucha, frakshon di Partido Nashonal di Pueblo den Konseho Insular ta kere ku ta na su lugá ku Gobièrnu di Kòrsou tambe lo pone mas atenshon na e fecha aki.

"Mi ta proponé Bestuurscollege pa riba e dia aki pa laga su instanshanan ku tin e tareanan di traha riba bienestar di mucha, stimulá i fasilitá programanan informativo ku ta pone mas atenshon riba e derechinan di mucha i di e forma aki tur hende bira mas konsiente riba e parti aki", asina e karta ta bisa.

" Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada."
Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.
Ps. 23: 1,2,3

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sr. Casper Cyrilio Faro

* 05-01-1916 + 12-10-2006

Na nomber di su esposa: Editha Faro-Christiaan

Su yuinan: Lesley y Helena Faro-Wever
Ru y Olivia Faro-de Cuba
Tom y Elvia Faro-Lopez
Helga y Jan van Gijn-Faro
Mayra faro
Hareld y Marirtza Faro-Maduro
Erwien y Marilyn Faro-Gordijk
Benjamin y Vivian Faro-Arends
Heneyda Faro

Su nieto y nietanan: Urig y Sandra Feliciano
Tarin y Antonio Caralps
Carol van Gijn
Emily Faro
Jo-Ann faro
Clint Faro
Ivana Faro
Sylvienne Faro
Katleen Faro
Joshua Faro

Su Bisanietonan: Jessica Feliciano
Mauro Caralps
Claudia Caralps

Su ruman: Victor y Rien Faro-Giel y famia

Swa: Dodo Faro y famia
Cuñanan: Jacinta y Egidio Tromp y famia
Simona y Reinier Dreischor y famia
Escolastica Christiaan-Semeleer y famia
Su sobrina mas jega: Maria Faro
Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, Ihanan y suegro y suegranan, comer y compernan.

Y demas famianan: Faro, Christiaan, Wever, de Cuba, Lopez, van Gijn, Maduro, Gordijk, Vis, Arends, Feliciano, Caralps, Tromp, Giel, Marquez, Dreischor, Farro, Figaroa, Croes, Semeleer y Franken.
Disculpa nos si nos por a lubida algun famia den nos tristeza.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 16 oktober 2006 pa 11.or di mainta saliendo for Misa Santa Anna pa Santana catolico na Noord.
For di 9.or di mainta e resto mortal di Casper lo ta reposa den Misa Santa Anna na Noord.

Adres Pa Condolencia: Caya Ernesto Petronia # 15 for di 7.30 pa 9.30 di anochi.

Diputado Jackson: Tin hopi espasio pa traha huntu riba problema i maneho di desaroyo di hobennan

AMSTERDAM -- Riba invitashon di Stedelijk Jongerenwerk Amsterdam (SJA) i e wethouder di Amsterdam sr Ahmed Aboutaleb, diputado enkarga ku e karteranan di Ensenansa, Kultura i Deporte drs. Dennis Jackson, a interkambia di informashon I ideanan ku profeshonalnan i mandatarionan di Amsterdam. Na Amsterdam SJA ku ta kai bou di reponsabilidat di wethouder Aboutaleb ta aplikando formanan/ metodonan di aserka hobennan ku ta duna mihor resultado ku otro metodonan ku ta wordu aplika na Amsterdam. Korsou lo por hasi bon uso di e informashon aki pa por yega mas hoben i traha ku eksito riba nan desaroyo. E diputado ta akompana pa e hefe di Servisio di kultura i edukashon senjor Moises Augusta, director di Stichting Jongerenwerk Curacao (SJC) Rafael Lambourghini i senora Bethanie Harris funshonario di asuntunan personal di SJC.



Den un enkuentro di estudio na e sentro multifunshonal "Youth Zone" di SJA na Overtoom Amsterdam, e diputado i su delegashon a hana un rekorido dje sentro multifunshonal i un splikashon amplio dje direktor di SJA senjor Dion de Leeuw kon gobiernu di Amsterdam algun ana pasa a inisia e proseso di yega na un maneho integral pa hubentut den e siudat Amsterdam.

E ehersisionan ku e munisipio Amsterdam a hasi tin hopi similaridat na esun ku aktualmente gobiernu ta preparando pa implementa. Esta yega na un maneho integral i struktura den e areanan di hubentut, maneho di bario, formashon i kapasitashon di boluntarionan. Stipula prioridat den kuadro dje maneho aki i dirigi fondo i rekursonan ku ta sostene e maneho aki. A papia ampliamente riba e maneho di brinda studiantenan espasio di kore stage den empresanan priva i otro sektor di serviso i kwido, aworaki SJA a formula un maneho ku ta krea situashon di win-win pa tur hende involvi. Skolnan ta sondia i prepara muchu mas miho pa nan studiante hana e stage i guia apropia, empresa i sektornan ta atento pa rekluta studiante ku talento i afinidat ku por djoin nan team. E trabou formativo dirigi riba e Hoben muhe, tambe tabata punto di atenshon. Paso tantu na Ulanda komo na Korsou tin e pensamentu ku desaroyo di e hoben muhe ta esenshal.

E seramentu di akuerdonan di koperashon strategiko (coalitie akkoord) ta un dje puntonan inovativo ku a bin dilanti, aki ta trata di aliansanan di koperashon unda sektor priva ta brinda hubentut akseso na nan fasilidatnan pa stimula nan desaroyo, kreativo, kultural, deportivo i ekonomiko. E forma di traha aki ta aumenta i fortalese e involvimentu di sektor priva ku desaroyo di hobennan, e ta krea situashon di win win pa tur hende. Mas alew diputado Jackson a hiba kombersashonnan ku e wethouder Abouthaleb, hefe di Dienst Maatschappelijke Ontwikkeling (DMO) Paul Nota, kordinador dje maneho di hubentut di amsterdam Maria Klok.